USER MANUAL
NÁVOD K POUŽITÍ
BENUTZERHANDBUCH
INSTRUKCJA OBSŁUGI
HASZNÁLATI UTASÍTÁS
MANUAL DE UTILIZARE

CZ
ENG
DE
PL
HU
RO

DALAP AP QUIET

Inline fan - Ducts fan

OBSAH

Bezpečnosti požadavky 2
Účel 4
Obsah balení 4
Technické údaje 5
Návrh konstrukce a logika provozu 7
Montáž a nastavení 7
Připojení k elektrické síti 10
Technická údržba 12
Odstraňování problémů 12
Předpisy pro skladování a přepravu 13
Záruka výrobce 13

Tato uživatelská příručka sestávající z technických údajů, návodu k obsluze a technických specifikací zahrnuje instalaci a montáž integrovaného ventilátoru s plynulou regulací (dále jen "ventilátor" nebo "jednotka" jako uvedené v oddílech "Bezpečnostní požadavky" a "Záruka výrobce", jakož i v upozorněních a informačních blocích).

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Před instalací a obsluhou přístroje pečlivě přečtěte uživatelskou příručku.
Dodržujte uživatelské manuální požadavky, jakož i ustanovení všech platných místních a národních stavebních, elektrických a technických norem a norem.
Upozornění obsažená v uživatelské příručce musí být považována za nejvážnější, protože obsahují důležité osobní bezpečnostní informace.
Nedodržení pravidel a bezpečnostních opatření uvedených v tomto návodu k obsluze může způsobit zranění nebo poškození přístroje.
Po pečlivém přečtení příručky udržujte jej po celou dobu životnosti přístroje.
Při převodu ovládacího prvku jednotky musí být uživatelská příručka převedena na přijímajícího operátora

Legenda symbolů:

	VAROVÁNÍ!
	NE!

BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ PRO MONTÁŽ A PROVOZ JEDNOTKY

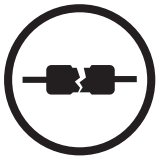
- Před jakoukoliv instalační operací odpojte přístroj od elektrické sítě.

- Přístroj musí být uzemněn!

- Nepokládejte napájecí kabel přístroje v blízkosti topného zařízení.

- Při instalaci zařízení dodržujte bezpečnostní předpisy týkající se použití elektrického nářadí.

- Vyvarujte se poškození napájecího kabelu.
- Na napájecí kabel neumisťujte žádné cizí předměty.



- Nepřipojujte poškozená zařízení nebo kabely při připojování přístroje k elektrické síti.

- Nedotýkejte se ovládacích prvků jednotky vlhkými rukama.
- Neinstalujte a neprovádějte údržbu mokrými rukama.

- Rozbalte přístroj opatrně.

- Nepoužívejte přístroj mimo rozsah teplot uvedených v uživatelské příručce.
- Nepoužívejte přístroj v agresivním nebo výbušném prostředí.

- Neumývejte přístroj vodou.
- Chraňte elektrické části přístroje před vniknutím vody.

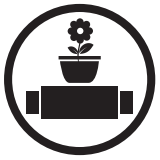
BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ PRO MONTÁŽ A PROVOZ JEDNOTKY

- Nedovolte, aby děti obsluhovaly přístroj.

- Neskladujte žádné nebezpečné nebo vysoce hořlavé látky v blízkosti přístroje.

- Neotvírejte přístroj během provozu.

- Neblokujte vzduchový kanál při zapnutí přístroje.



- Neumísťujte na přístroj a neumisťujte na něj cizí předměty.

- Před jakoukoli technickou údržbou odpojte přístroj od elektrické sítě.

- Pokud přístroj generuje neobvyklé zvuky, odvzdušňuje nebo vydává kouř, odpojte jej od zdroje napájení a obraťte se na prodejce.

- Nepřidejte proud vzduchu, který přístroj vytváří, směrem k otevřenému plameny nebo zdrojům zapálení.

- V případě nepřetržitého provozu jednotky pravidelně kontrolujte bezpečnost montáže.

- Zařízení používejte pouze k určenému účelu.

UČEL

Ventilátor je určen pro větrání různých průmyslových prostor, bazénů, bytových domů, kanceláří, nemocnic, restaurací a dalších prostor. Modely Silent jsou určeny pro napájecí a odsávací ventilační systémy různých komerčních a průmyslových prostor s vysokými nároky na hladinu hluku (knihovny, konferenční sály, vzdělávací instituce, mateřské školy atd
Jednotka je součástí a není určena k nezávislému provozu.

JEDNOTKU NEPOUŽÍVEJTE DĚTI NEBO OSOBY S ZNÍŽENÝM FYZICKÝM, DUCHOVNÍM NEBO SENZORNÝM KAPACITOU NEBO ZLEPŠENÍ PŘÍPRAVNÉHO VZDĚLÁVÁNÍ.

JEDNOTKA MUSÍ BÝT INSTALOVANÁ A PŘIPOJENÁ PO JEDNOTLIVÝ KVALIFIKOVANÝM PERSONÁLEM PO DODRŽOVÁNÍ PŘÍSLUŠENSTVÍ.

VÝBĚR LOKALITY MONTÁŽE JEDNOTEK MUSÍ PŘEDSTAVIT NEOPRÁVNĚNÝ PŘÍSTUP NEPŘÍTOMENÝMI DĚTI

Ventilátor je určen pro podlahovou, závěsnou nebo stropní montáž. Jednotka je určena pro nepřetržitý provoz.
Přepravovaný vzduch nesmí obsahovat žádné hořlavé nebo výbušné směsi, odpařování chemikálií, lepkavé látky, vláknité materiály, hrubý prach, částice sazí a oleje nebo prostředí příznivé pro tvorbu nebezpečných látek (toxické látky, prach, patogenní zárodky).

SADA DODÁVKY

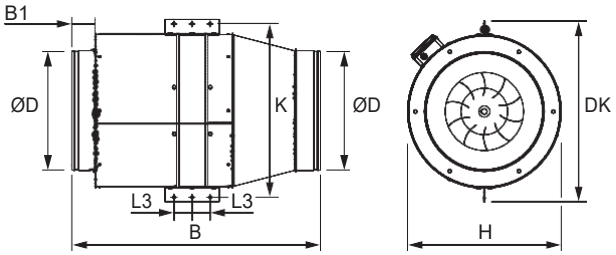
Položka:	Počet:
Ventilátor	1 kus
Uživatelská příručka	1 kus
Balení	1 kus

TECHNICKÁ DATA

Ventilátor je určen pro vnitřní použití s okolní teplotou od +1 ° C do +40 ° C a relativní vlhkostí do 80 %. Teplota přenášeného vzduchu závisí na modelu ventilátoru (viz tabulka s technickými údaji).
Ochrana IP (IP) od pevných předmětů a kapalin IPX4.
Konstrukce ventilátoru se neustále zlepšuje, takže se některé modely mohou mírně lišit od těch, které jsou popsány v této příručce.

CELKOVÉ ROZMĚRY VENTILATORU:

Dalap AP quiet



Model	B	B1	D	DK	H	K	L	L1	L2	L3	Hmotnost [kg]
Dalap AP quiet 355-4E	685	60	353	605	515	576	-	-	-	60	25
Dalap AP quiet 400-4E	740	60	397	665	570	633	-	-	-	60	30
Dalap AP quiet 450-4E	900	60	447	800	705	770	-	-	-	90	45
Dalap AP quiet 500-4E	900	60	497	815	720	785	-	-	-	90	55
Dalap AP quiet 500-4D	900	60	497	815	720	785	-	-	-	90	51
Dalap AP quiet PROFI355-1 EC	685	60	353	605	515	576	-	-	-	60	25
Dalap AP quiet PROFI 400-1 EC	740	60	397	665	570	633	-	-	-	60	27
Dalap AP quiet PROFI 450-1 EC	900	60	447	800	705	770	-	-	-	90	40
Dalap AP quiet PROFI 450-3 EC	900	60	447	800	705	770	-	-	-	90	42
Dalap AP quiet PROFI 500-1 EC	900	60	497	815	720	785	-	-	-	90	43
Dalap AP quiet PROFI 500-3 EC	900	60	497	815	720	785	-	-	-	90	43

TECHNICKÉ DATA Dalap AP quiet :

	Dalap AP quiet 355-4E	Dalap AP quiet 400-4E	Dalap AP quiet 450-4E	Dalap AP quiet 500-4E	Dalap AP quiet 500-4D
Napětí [V /50 Hz]	1~ 230	1~ 230	1~ 230	1~ 230	3~ 400
Příkon [W]	310	460	910	1450	1350
Proud [A]	1.35	2	4.4	6.1	2.3
Maximální objem vzduchu [m³/h]	3250	4400	6200	8750	9450
RPM	1390	1340	1330	1310	1320
Akustický tlak (hlučnost) na vzdálenost 3 m dB(A)]	55	57	64	67	68
Maximální teplota přeneseného vzduchu	od -25 do +60				
Úroveň ochrany	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4

Technické data při maximálním výkon:

Celková účinnost (η) [%]	30.6	33.2	35.8	36.3	39.4
Kategorie měření	A	A	A	A	A
Kategorie účinnosti	Static	Static	Static	Static	Static
Úroveň účinnosti	47.7	48	47.9	46	49.3
Variabilní pohon	Ne	Ne	Ne	Ne	Ne
Příkon [kW]	0.239	0.389	0.693	1.185	1.15
Proud [A]	1.13	1.7	3.45	5.1	2.2
Maximální objem vzduchu [m³/h]	1782	2091	3157	4710	4805
Statický tlak [Pa]	145	218	277	322	333
RPM	1410	1360	1380	1350	1380
Specifický poměr	1	1	1	1	1

TECHNICKÉ DATA Dalap AP quiet PROFI:

	Dalap AP quiet PROFI 355-1 EC	Dalap AP quiet PROFI 400-1 EC	Dalap AP quiet PROFI 450-1 EC	Dalap AP quiet PROFI 450-3 EC	Dalap AP quiet PROFI 500-1 EC	Dalap AP quiet PROFI 500-3 EC
Napětí [V /50-60 Hz]	1~ 200-277	1~ 200-277	1~ 200-277	3~ 380-480	1~ 200-277	3~ 380-480
Příkon [W]	460	380	1250	2100	1050	2050
Proud [A]	2.5	2.1	6.3	3.5	5.4	3.3
Maximální objem vzduchu [m^3/h]	4080	4480	7830	9160	8600	11100
RPM	1700	1290	1530	1900	1290	1600
Akustický tlak (hlučnost) level na vzdálenosti 3 m [dB(A)]	61	63	63	69	65	71
Maximální teplota přeneného vzduchu	od -25 do +40					
Úroveň ochrany	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4

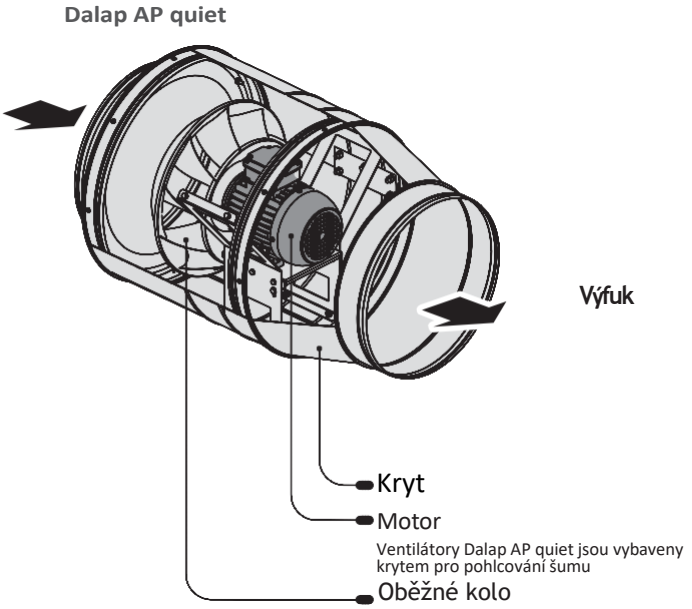
Technické data při maximálním výkon:

Celková účinnosti (η) [%]	44.1	43.3	41.8	41.5	44.9	42.8	41.0
Kategorie měření	A	A	A	A	A	A	A
Kategorie účinnosti	Static	Static	Static	Static	Static	Static	Static
Úroveň účinnost	51.6	58.7	57.1	51.2	52.2	53.2	48.4
Variabilní pohon	Ano	Ano	Ano	Ano	Ano	Ano	Ano
Příkon [kW]	1.948	0.339	0.352	1.195	2.016	1.005	1.994
Proud [A]	3.45	1.46	1.52	5.85	3.47	5.2	3.29
Maximální objem vzduchu [m^3/h]	5514	1785	2120	3936	5663	4630	5495
Statický tlak [Pa]	515	259	219	411	529	301	492
RPM	1900	1700	1430	1530	1900	1290	1610
Specifický poměr	1	1	1	1	1	1	1

KONSTRUKCE

Jednotka je vestavěný ventilátor smíšeného průtoku.
Tělo ventilátoru je vyrobena z ocelových plechů (s využitím tepelně a zvukově izolačních materiálů pro modely Dalap AP quiet). Kroužky připojení jsou kulaté.
Ventilátor je vybaven motorem, který má oběžné kolo s úhlopříčnými lopatkami.
Motor má výstup na tepelné relé. Kontakt je zabudovaný do vinutí motoru pro ochranu proti přehřátí (TW). Relé musí být vždy připojena. Použití motoru s kuličkovými ložisky se speciálně zvoleným mazivem zajišťuje bezhlučný a bezúdržbový provoz ventilátoru.
Směr proudění vzduchu je vyznačen šipkou na krytu ventilátoru.

KONSTRUKCE A PROVOZNÍ LOGIKA

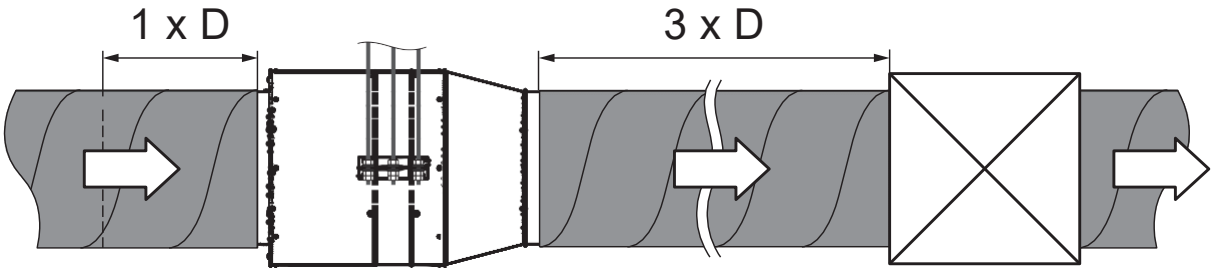


MONTÁŽ A NASTAVENÍ

Přečtěte si uživatelskou příručku před montáží jednotky

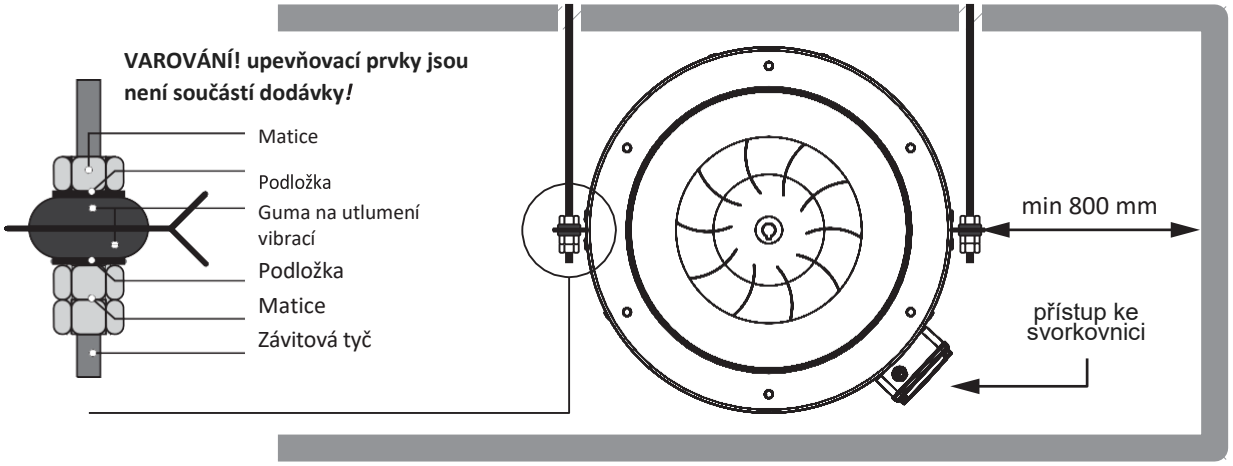
Přístroj musí být namontován pouze kvalifikovaným odborníkem, řádně vyškoleným a vybavený potřebnými nástroji a materiály

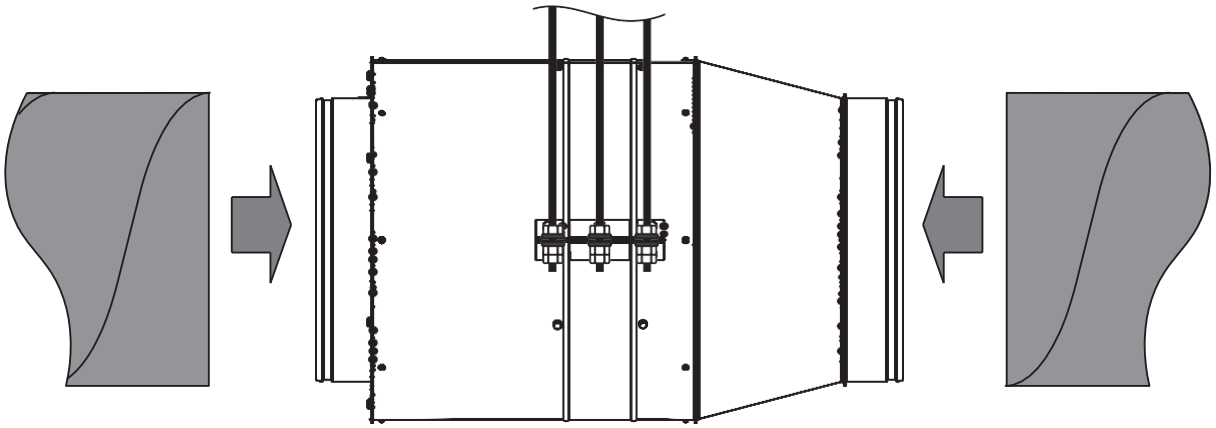
Ventilátor Dalap AP quiet je zavěšen na montážní plochu skrz závitovou tyč upevněnou uvnitř expanzní kotvy. Dalap AP quiet je vhodný pro horizontální i vertikální instalaci pomocí upevňovací konzoly.
Ventilátor je určen pro montáž do kruhového potrubí . Ventilátory jsou instalovány mezi vzduchovým potrubím.
Skříň je vybavena upevňovacími konzolami pro snadnější instalaci ventilátoru.
Během instalace zařízení zajistěte pohodlný přístup pro následnou údržbu a opravu. Upevňovací prvky pro montáž ventilátoru nejsou součástí dodávky a je nutné je objednat zvlášť.
Při výběru upevňovacích prvků zvážit materiál montážní plochy i hmotnost jednotky, viz část Technické údaje. Upevňovací prvky pro montáž jednotky by měly být zvoleny servisním technikem.



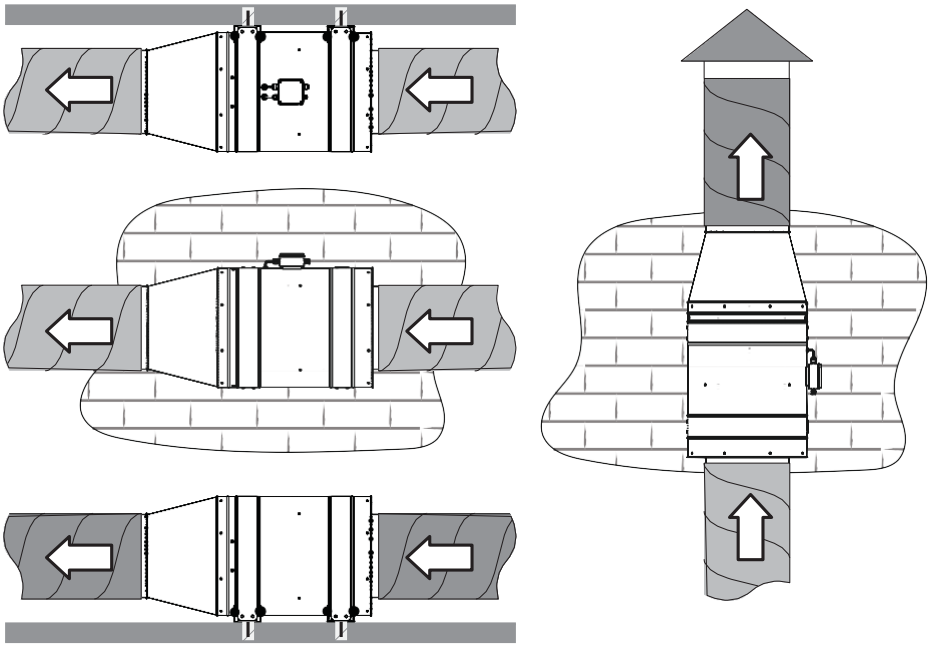
Pro dosažení nejlepších výkonů ventilátoru a minimalizaci tlakových ztrát způsobených turbulencí připojte přímý vzduchový průchod k pouzdrům na obou stranách jednotky při montáži.
Minimální délka přímého vzduchového kanálu:
• rovný 1 průměru vzduchového potrubí na straně sání
• rovná se 3 průměry vzduchových kanálků na straně výstupu
Pokud jsou vzduchové kanály příliš krátké nebo nejsou připojeny, chráňte části přístroje před vniknutím cizích předmětů.
Aby se zabránilo nekontrolovatelnému přístupu k ventilátoru, mohou být čepy pokryty ochrannou mřížkou nebo jiným ochranným zařízením o šířce ok nejvýše 12,5 mm.

MONTÁŽ VENTILÁTORU Dalap AP quiet

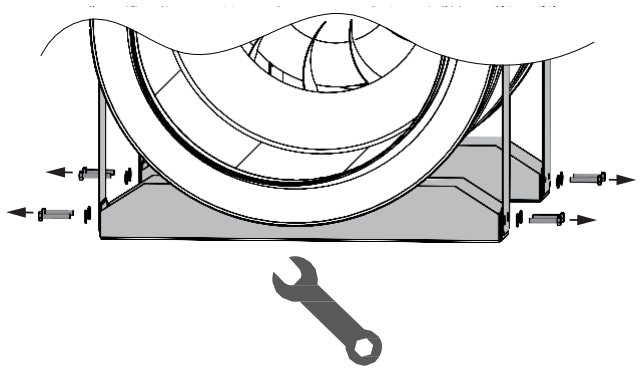
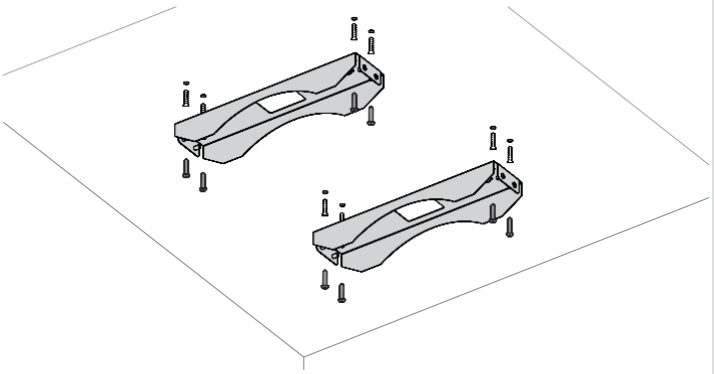




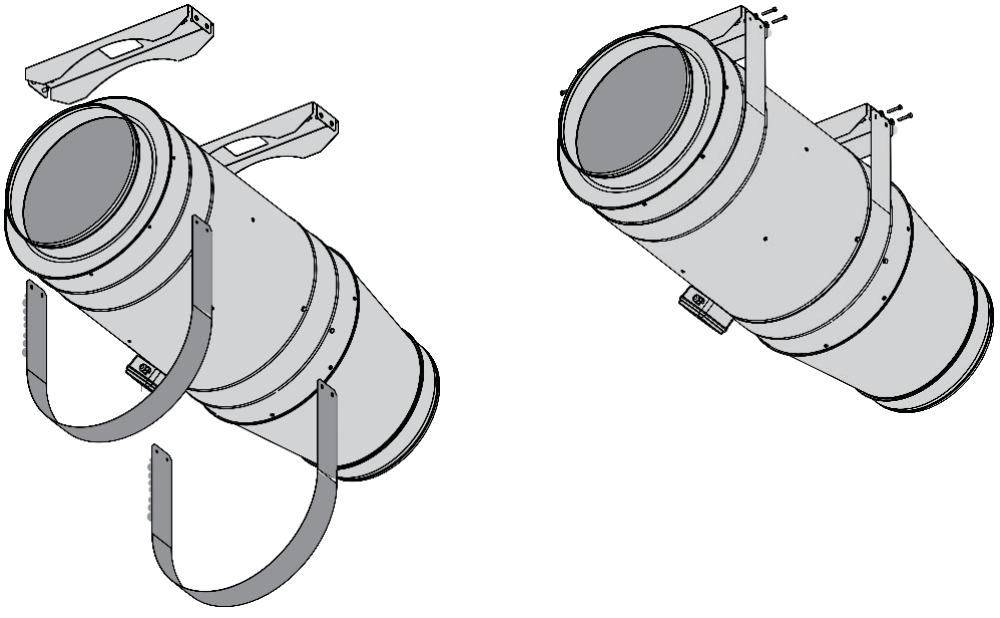
METODY INSTALACE Dalap AP quiet



Dalap AP quiet - Montáž

1. Odšroubujte šrouby, které spojují svorku na upevňovací konzolu pomocí klíče příslušné velikosti.	2. Upevněte držáky na povrch pomocí šroubů s hmoždinkami odpovídající velikosti (nejsou součástí dodávky)
	

3. Zajistěte ventilátor na držáku se svorkami a šrouby dříve odstraněnými.
Ventilátor pečlivě odstavte. Ujistěte se, že je ventilátor před provozem bezpečně připevněn

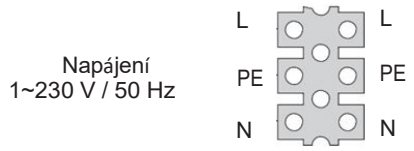


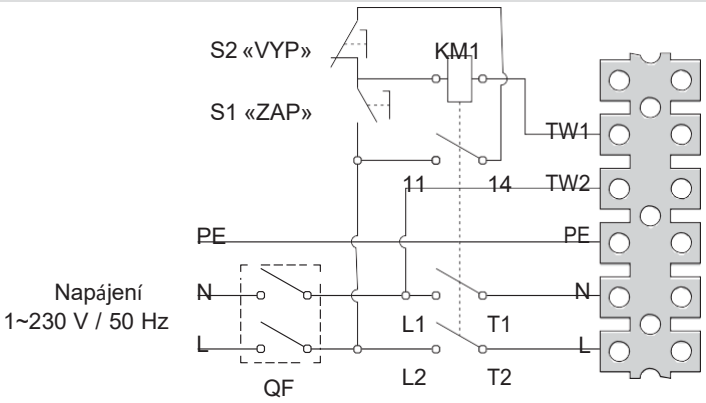
Zapojení

ODPOJTE JEDNOTKU OD NAPÁJECÍHO ZDROJE PŘED KAŽDOU OPERACÍ. VENTILÁTOR MUSÍ BÝT PŘIPOJEN K HLAVNÍMU HŘÍDĚ KVALIFIKOVANÉMU ELEKTRICKÉMU SUBJEKTU. HODNOCENÉ ELEKTRICKÉ PARAMETRY JEDNOTKY JSOU UVEDENY NA ETIKETE VÝROBCE.

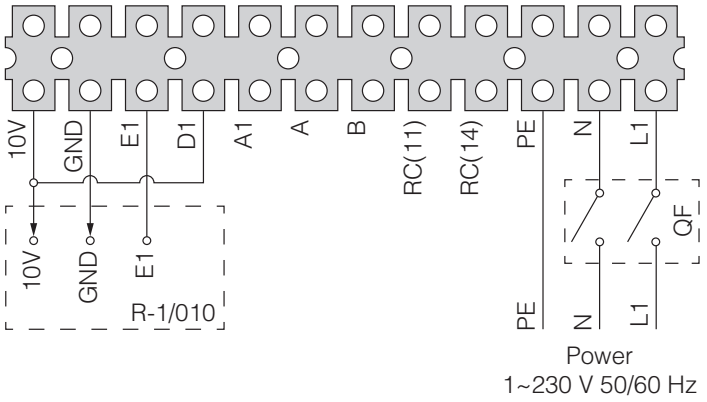
JAKÉKOLIV ZMĚNY VNITŘNÍHO PŘIPOJENÍ NENÍ POVOLENÉ A ZTRÁTA ZTRÁTY ZÁRUKY.

Ventilátor je dimenzován pro připojení k jednofázovému nebo třífázovému síťovému napájení 230 V nebo 400 V podle níže uvedených schémat zapojení. Označení svorek je umístěno uvnitř svorkovnice.
Označení svorek odpovídá označení na schématu zapojení.
Připojte ventilátor k elektrické síti pomocí izolovaných, odolných a tepelně odolných kabelů (kabely, vodiče) s příslušným průřezem. Kabely jsou vedeny do svorkovnicového krabice přes utěsněný přívod pro splnění požadavků na elektrickou třídu bezpečnosti.
Ventilátor musí být připojen k napájecímu zdroji prostřednictvím externího jističe s tepelně-magnetickým vypnutím. Jmenovitý proud jističe nesmí být nižší než jmenovitá spotřeba proudu.

MODEL	SCHÉMA EXTERNÍCH PŘIPOJENÍ	
Dalap AP quiet 355-4E Dalap AP quiet 400-4E Dalap AP quiet 450-4E		PE – ochranné uzemnění. N – neutrální napájecí zdroj. L – fáze napájení.

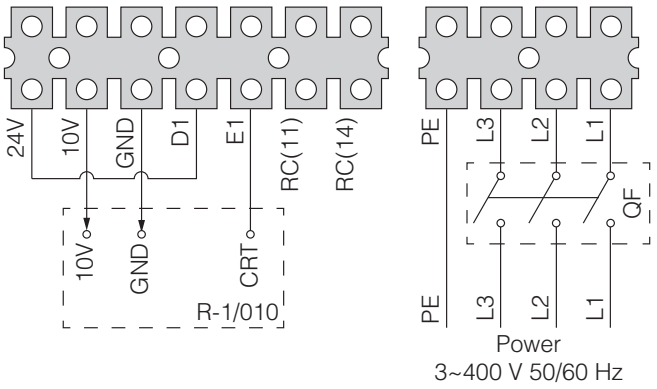
Dalap AP quiet 355-4E Dalap AP quiet 400-4E Dalap AP quiet 450-4E Dalap AP quiet 500-4E		PE – ochranné uzemnění. N – neutrální napájecí zdroj. L – fáze napájení. QF – jistič. TW1, TW2 – tepelné kontakty motoru. KM1 – Cívka ochrany motoru S1 – «Start» tlačítko. S2 – «Stop» tlačítko.

Dalap AP quiet PROFI 355-1 EC
Dalap AP quiet PROFI 400-1 EC



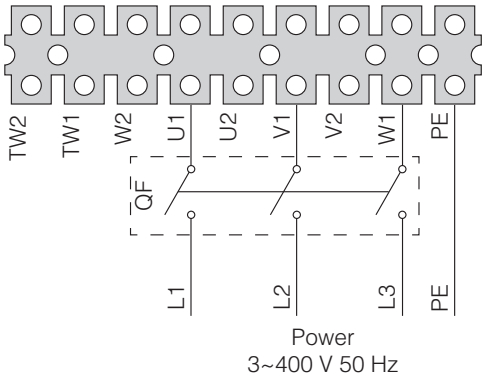
10V – 10 V DC **Napájení pro potenciometr (regulátor) otáček 10V**.
GND – DC **Napájení 0V**.
E1 – 0-10 V **výstup regulátoru otáček**
D1 – **digitální signál**.
A1 – **výstup na tacho**.
A – MODBUS **komunikační sběrnice**(RS-285).
B – MODBUS **komunikační sběrnice** (RS-285).
RC – NO-**contakt je vyplý, alarm otevření poklopu**
N – **Vstup nulového vodiče**
L1 - **Vstup pro fázový vodič L1**
QF – **brzda**
R1/010 – **regulátor otáček**

Dalap AP quiet PROFI 400V 450-3 EC
Dalap AP quiet PROFI 400V 500-3 EC



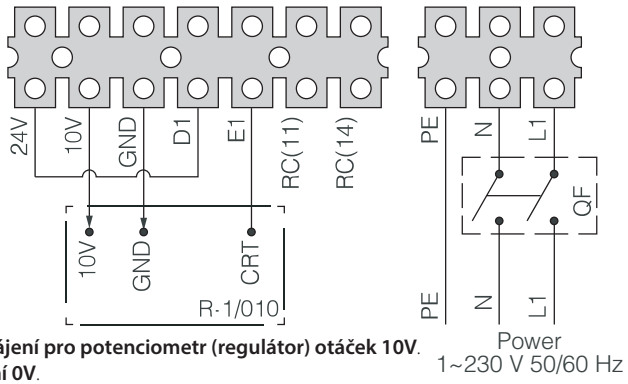
24V – 24 V DC **zdroj**
10V – 10 V DC **zdroj pro regulátor otáček**
GND – DC **zdroj - záporný**
D1 – **analogový vstup z regulátoru otáček - pro regulování otáček ventilátoru.**
RC – NO-**kontakt otevření víka - v klidu vyplý (alarm)**
PE – **uzemnění**
L1, L2, L3 – **Napájení 400v**.
QF – **brzda**.
R1/010 – **regulátor otáček**.

Dalap AP quiet 400V 500-4D



W1, W2, U1,U2, V1, V2 – **kontakty pro připojení motoru**
TW1, TW2 – **tepelné kontakty motoru (tepelná ochrana) - spínají relé**
PE – **uzemnění**
L1, L2, L3 – **napájení**
QF - **brzda**

AP quiet PROFI 450-1 EC
AP quiet PROFI 500-1 EC



10V – 10 V DC **Napájení pro potenciometr (regulátor) otáček 10V**.
GND – DC **Napájení 0V**.
E1 – 0-10 V **výstup regulátoru otáček**
D1 – **digitální signál**.
A1 – **výstup na tacho**.
A – MODBUS **komunikační sběrnice**(RS-285).
B – MODBUS **komunikační sběrnice** (RS-285).
RC – NO-**contakt je vyplý, alarm otevření poklopu**
N – **Vstup nulového vodiče**
L1 - **Vstup pro fázový vodič L1**
QF – **brzda**
R1/010 – **regulátor otáček**

CONTENTS

Safety requirements 13
Purpose 15
Delivery set 15
Technical data 16
Unit design and operating logic 18
Mounting and set-up 18
Connection to power mains and control 20
Technical maintenance 22
Troubleshooting 22
Storage and transportation regulations 23
Manufacturer's warranty 23

This user's manual consisting of the technical details, operating instructions and technical specification covers the installation and mounting of the inline mixed-flow fan (hereinafter referred to as «the fan» or «the unit» as mentioned in the «Safety requirements» and «Manufacturer's warranty» sections as well as in warnings and information blocks).

SAFETY REQUIREMENTS

Read the user's manual carefully prior to installing and operating the unit.
Fulfil the user's manual requirements as well as the provisions of all the applicable local and national construction, electrical and technical norms and standards.
The warnings contained in the user's manual must be considered most seriously since they contain vital personal safety information.
Failure to follow the rules and safety precautions noted in this user's manual may result in an injury or unit damage.
After a careful reading of the manual, keep it for the entire service life of the unit.
While transferring the unit control the user's manual must be turned over to the receiving operator.

Symbol legend:

	WARNING!
	DO NOT!

UNIT MOUNTING AND OPERATION SAFETY PRECAUTIONS

- Disconnect the unit from power mains prior to any installation operations.

- The unit must be grounded!

- Do not lay the power cable of the unit in close proximity to heating equipment.

- While installing the unit follow the safety regulations specific to the use of electric tools.

- Avoid damaging the power cable.
- Do not put any foreign objects on the power cable.

- Unpack the unit with care.

- Do not use damaged equipment or cables when connecting the unit to power mains.

- Do not operate the unit outside the temperature range stated in the user's manual.
- Do not operate the unit in aggressive or explosive environments.

- Do not touch the unit controls with wet hands.
- Do not carry out the installation and maintenance operations with wet hands.

- Do not wash the unit with water.
- Protect the electric parts of the unit against ingress of water.

UNIT MOUNTING AND OPERATION SAFETY PRECAUTIONS

- Do not allow children to operate the unit.

- Disconnect the unit from power mains prior to any technical maintenance.

- Do not store any explosive or highly flammable substances in close proximity to the unit.

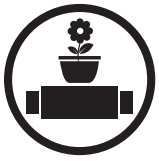
- When the unit generates unusual sounds, odour or emits smoke disconnect it from power supply and contact the Seller.

- Do not open the unit during operation.

- Do not direct the air flow produced by the unit towards open flame or ignition sources.

- Do not block the air duct when the unit is switched on.

- In case of continuous operation of the unit periodically check the security of mounting.



- Do not sit on the unit and avoid placing foreign objects on it.

- Use the unit only for its intended purpose.

PURPOSE

The fan is designed for ventilation of various industrial premises, swimming pools, apartment houses, offices, hospitals, restaurants and other premises.
The Silent models are intended for supply and exhaust ventilation systems of different commercial and industrial premises with high demands on noise level (libraries, conference halls, educational institutions, kindergartens etc.)
The unit is a component part and is not designed for independent operation.

THE UNIT MAY NOT BE OPERATED BY CHILDREN OR PERSONS WITH REDUCED PHYSICAL, MENTAL OR SENSORY CAPACITIES, OR LACKING THE APPROPRIATE TRAINING.

THE UNIT MUST BE INSTALLED AND CONNECTED ONLY BY PROPERLY QUALIFIED PERSONNEL AFTER THE APPROPRIATE BRIEFING.

THE CHOICE OF UNIT INSTALLATION LOCATION MUST PREVENT UNAUTHORIZED ACCESS BY UNATTENDED CHILDREN.

The fan is designed for floor, suspended or ceiling mounting.
The unit is rated for continuous operation.
Transported air must not contain any flammable or explosive mixtures, evaporation of chemicals, sticky substances, fibrous materials, coarse dust, soot and oil particles or environments favourable for the formation of hazardous substances (toxic substances, dust, pathogenic germs).

DELIVERY SET

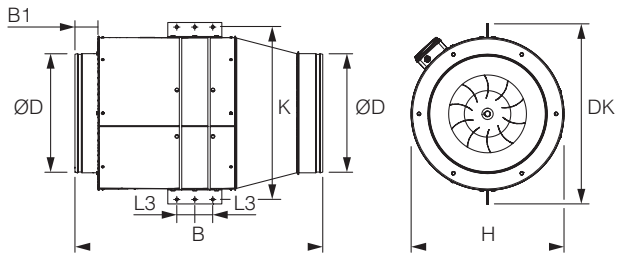
Name	Number
Fan	1 item
User's manual	1 item
Packing box	1 item

TECHNICAL DATA

The fan is designed for indoor application with the ambient temperature ranging from +1 °C up to +40 °C and relative humidity up to 80 %.
The transported air temperature depends on the fan model (see the table with technical data).
Ingress Protection (IP) rating from solid objects and liquids IPX4.
The fan design is constantly being improved, so some models can slightly differ from those ones described in this manual.

OVERALL DIMENSIONS OF THE FAN, MM

Dalap AP quiet



Model	B	B1	D	DK	H	K	L	L1	L2	L3	Hmotnost [kg]
Dalap AP quiet 355-4E	685	60	353	605	515	576	-	-	-	60	25
Dalap AP quiet 400-4E	740	60	397	665	570	633	-	-	-	60	30
Dalap AP quiet 450-4E	900	60	447	800	705	770	-	-	-	90	45
Dalap AP quiet 500-4E	900	60	497	815	720	785	-	-	-	90	55
Dalap AP quiet 500-4D	900	60	497	815	720	785	-	-	-	90	51
Dalap AP quiet PROFI355-1 EC	685	60	353	605	515	576	-	-	-	60	25
Dalap AP quiet PROFI 400-1 EC	740	60	397	665	570	633	-	-	-	60	27
Dalap AP quiet PROFI 450-1 EC	900	60	447	800	705	770	-	-	-	90	40
Dalap AP quiet PROFI 450-3 EC	900	60	447	800	705	770	-	-	-	90	42
Dalap AP quiet PROFI 500-1 EC	900	60	497	815	720	785	-	-	-	90	43
Dalap AP quiet PROFI 500-3 EC	900	60	497	815	720	785	-	-	-	90	43

TECHNICAL DATA OF Dalap AP quiet FANS:

	Dalap AP quiet 355-4E	Dalap AP quiet 400-4E	Dalap AP quiet 450-4E	Dalap AP quiet 500-4E	Dalap AP quiet 400V 500-4D
Unit voltage [V /50 Hz]	1~ 230	1~ 230	1~ 230	1~ 230	3~ 400
Power [W]	310	460	910	1450	1350
Current [A]	1.35	2	4.4	6.1	2.3
Maximum air capacity [m³/h]	3250	4400	6200	8750	9450
RPM	1390	1340	1330	1310	1320
Sound pressure level at 3 m distance [dB(A)]	55	57	64	67	68
Maximum transported air temperature [°C]	od -25 do +60				
Ingress protection rating	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4

Technical data at maximum efficiency:

Overall efficiency (η) [%]	30.6	33.2	35.8	36.3	39.4
Measurement category	A	A	A	A	A
Efficiency category	Static	Static	Static	Static	Static
Efficiency grade	47.7	48	47.9	46	49.3
Variable speed drive	Ne	Ne	Ne	Ne	Ne
Power [kW]	0.239	0.389	0.693	1.185	1.15
Current [A]	1.13	1.7	3.45	5.1	2.2
Air capacity [m³/h]	1782	2091	3157	4710	4805
Static pressure [Pa]	145	218	277	322	333
RPM	1410	1360	1380	1350	1380
Specific ratio	1	1	1	1	1

TECHNICAL DATA OF Dalap AP quiet PROFI FANS

	Dalap AP quiet PROFI 355-1 EC	Dalap AP quiet PROFI 400-1 EC	Dalap AP quiet PROFI 450-1 EC	Dalap AP quiet PROFI 400V 450-3 EC	Dalap AP quiet PROFI 500-1 EC	Dalap AP quiet PROFI 400V 500-3 EC
Unit voltage [V /50-60 Hz]	1~ 200-277	1~ 200-277	1~ 200-277	3~ 380-480	1~ 200-277	3~ 380-480
Power [W]	460	380	1250	2100	1050	2050
Current [A]	2.5	2.1	6.3	3.5	5.4	3.3
Maximum air capacity [m³/h]	4080	4480	7830	9160	8600	11100
RPM	1700	1290	1530	1900	1290	1600
Sound pressure level at 3 m distance [dB(A)]	61	63	63	69	65	71
Maximum transported air temperature [°C]	od -25 do +40					
Ingress protection rating	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4

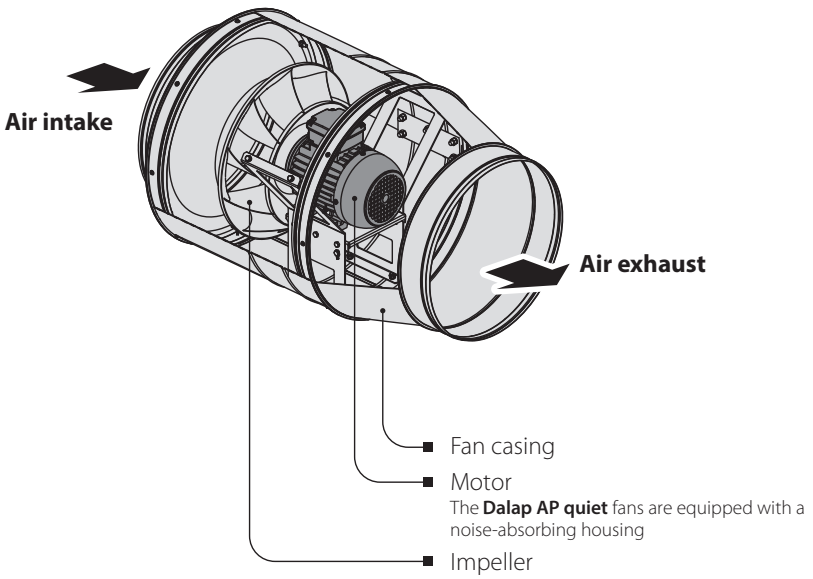
Technical data at maximum efficiency:

Overall efficiency (η) [%]	44.1	43.3	41.8	41.5	44.9	42.8
Measurement category	A	A	A	A	A	A
Efficiency category	Static	Static	Static	Static	Static	Static
Efficiency grade	51.6	58.7	57.1	51.2	52.2	53.2
Variable speed drive	Ano	Ano	Ano	Ano	Ano	Ano
Power [kW]	1.948	0.339	0.352	1.195	2.016	1.005
Current [A]	3.45	1.46	1.52	5.85	3.47	5.2
Air capacity [m³/h]	5514	1785	2120	3936	5663	4630
Static pressure [Pa]	515	259	219	411	529	301
RPM	1900	1700	1430	1530	1900	1290
Specific ratio	1	1	1	1	1	1

UNIT DESIGN AND OPERATING LOGIC

The unit is an inline mixed-flow fan.
The fan casing is made of sheet steel
Connection spigots are round.
The fan is equipped with a motor which has an impeller with diagonal blades.
The motor has thermal relays built into the motor winding for overheating protection (TW). The relays must always be connected.
Use of the motor with ball bearings with specially selected grease ensures low-noise, maintenance-free operation of the fan.
The air flow direction is indicated by the arrow on the fan casing.

UNIT DESIGN AND OPERATING LOGIC



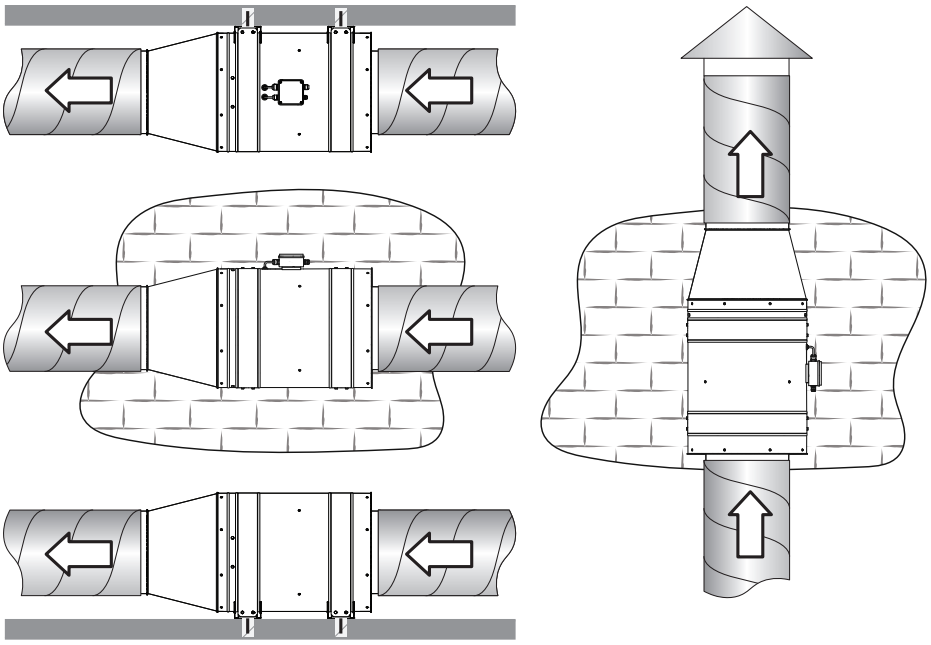
MOUNTING AND SET-UP

READ THE USER'S MANUAL PRIOR TO MOUNTING THE UNIT.

THE UNIT MUST BE MOUNTED BY A QUALIFIED EXPERT ONLY, PROPERLY TRAINED AND HAVING THE REQUIRED TOOLS AND MATERIALS.

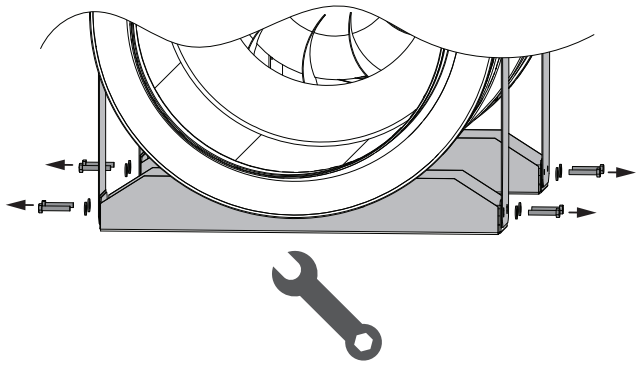
The fan is suspended to the mounting surface through the threaded rod fixed inside the expansion anchor.
The **Dalap AP quiet** is suitable both for horizontal and vertical installation using a fixing bracket.
The fan is intended for mounting to round air ducts.
The fans are installed between the air ducts.
The casing is equipped with fixing brackets for easier installation of the fan.
While installing the unit ensure convenient access for subsequent maintenance and repair.
Fasteners for fan mounting are not included in the delivery set and should be ordered separately.
While choosing fasteners consider the material of the mounting surface as well as the weigh of the unit, refer to the Technical Data section.
Fasteners for unit mounting should be selected by the service technician.

Dalap AP quiet INSTALLATION METHODS

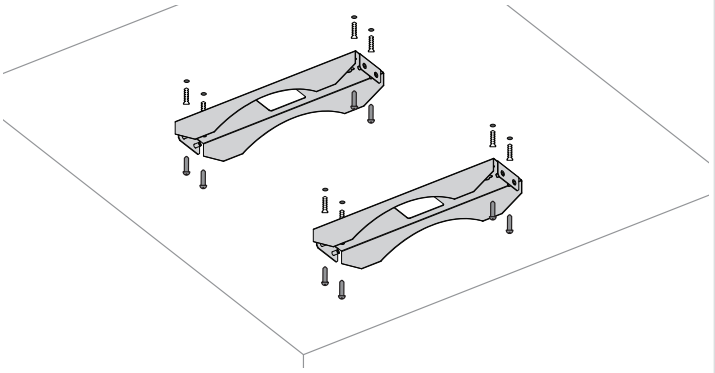


Dalap AP quiet INSTALLATION

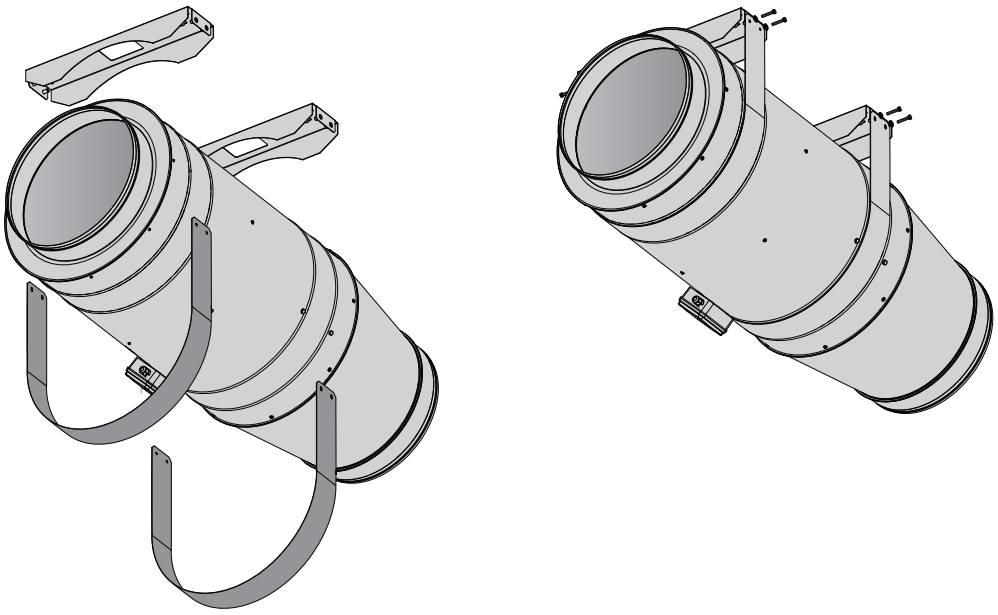
1. Uns ew the bolts that connect the clamp to the fixing bracket using the wrench of the appropriate size.



2. ecure the brackets to the surface using screws with dowels of the appropriate size (not included in the scope of delivery).



3. Secure the fan on the bracket with clamps and bolts removed earlier.
Suspend the fan carefully. Make sure the fan is fastened securely prior to operation.

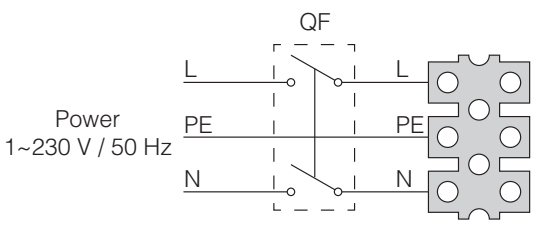
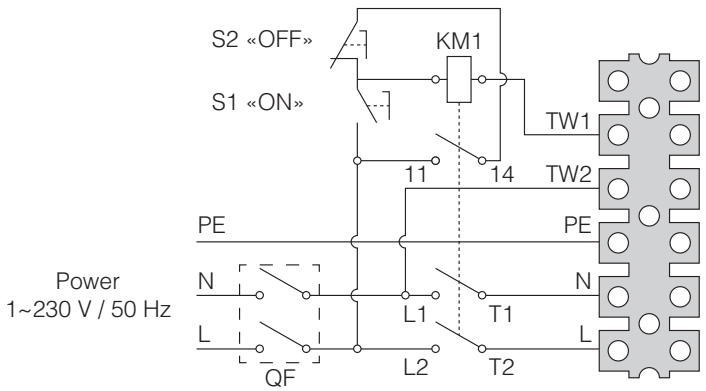


CONNECTION TO POWER MAINS AND CONTROL

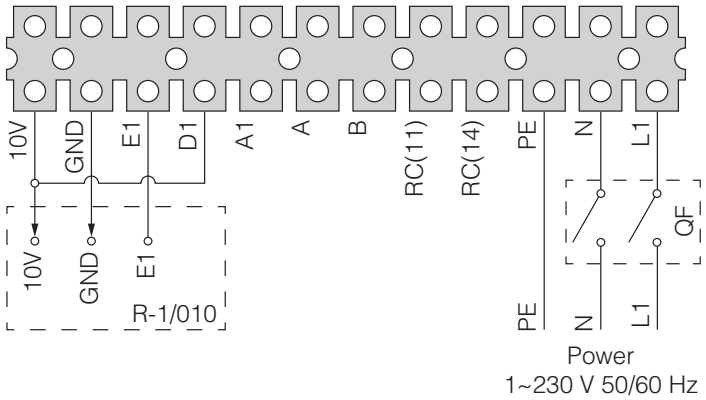
DISCONNECT THE UNIT FROM POWER MAINS PRIOR TO ANY OPERATIONS. THE FAN MUST BE CONNECTED TO POWER MAINS BY A QUALIFIED ELECTRICIAN. THE RATED ELECTRICAL PARAMETERS OF THE UNIT ARE GIVEN ON THE MANUFACTURER'S LABEL.

ANY INTERNAL CONNECTION MODIFICATIONS ARE NOT ALLOWED AND RESULT IN WARRANTY LOSS.

The fan is rated for connection to single-phase or three-phase AC power mains with a voltage of 230 V or 400 V according to the wiring diagrams below.
The terminal designation is placed inside of the terminal box.
The terminal clamp marking corresponds to the marking on the wiring diagram.
Connect the fan to power mains by means of insulated, durable and thermal-resistant cords (cables, wires) with appropriate cross section.
The cables are routed into the terminal box through a sealed lead-in for electrical hazard class compliance.
The fan shall be connected to power supply through the external circuit breaker with a thermal-magnetic trip. The rated current of the circuit breaker must be not below the rated current consumption.

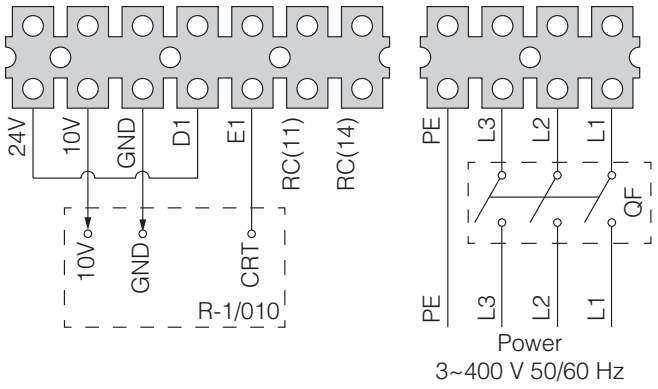
FAN MODEL	EXTERNAL CONNECTIONS DIAGRAM	
TT - M 355-4E TT - M 400-4E TT - M 450-4E		PE – protective grounding. N – power supply neutral. L – power supply phase. QF – circuit breaker.
TT - MD 355-4E TT - MD 400-4E TT - MD 450-4E TT - MD 500-4E		PE – protective grounding. N – power supply neutral. L – power supply phase. QF – circuit breaker. TW1, TW2 – thermal contacts of the motor. KM1 – motor starter. S1 – «Start» button. S2 – «Stop» button.

Dalap AP quiet PROFI 355-1 EC
Dalap AP quiet PROFI 400-1 EC



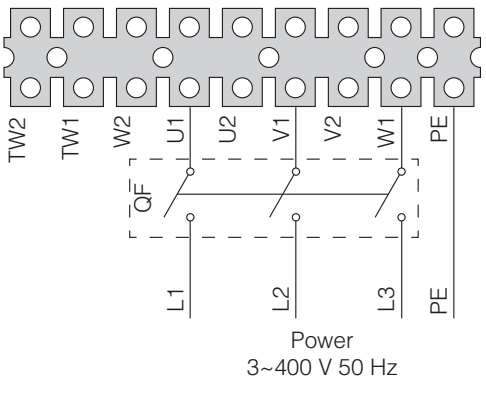
10V – 10 V DC power supply for a speed control potentiometer.
GND – DC power supply grounding.
E1 – 0-10 V input direct current signal for speed setting.
D1 – digital enable signal.
A1 – status / tacho output.
A – MODBUS communication interface (RS-285).
B – MODBUS communication interface (RS-285).
RC – NO-contact is closed in case of alarm (switching parameters: 250 V AC, 2 A).
PE – protective grounding.
N – power supply neutral.
L1 - power supply phase.
QF – circuit breaker.
R1/010 – speed controller.

Dalap AP quiet PROFI 400V 450-3 EC
Dalap AP quiet PROFI 400V 500-3 EC



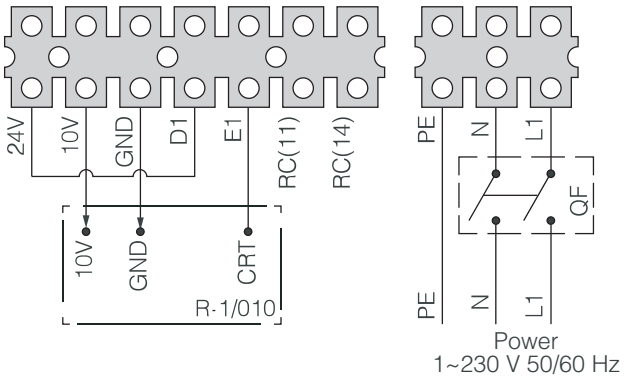
24V – 24 V DC power supply.
10V – 10 V DC power supply for a speed control potentiometer.
GND – DC power supply grounding.
D1 – analogue input for speed setting compatible with 0-10 V signal or external potentiometer.
E1 – 0-10 V input direct current signal for speed setting.
RC – NO-contact closes in case of alarm (switching parameters: 250 V AC, 2 A).
PE – protective grounding.
L1, L2, L3 – power supply phase.
QF – circuit breaker.
R1/010 – speed controller.

Dalap AP quiet 400V 500-4D



W1, W2, U1,U2, V1, V2 – contacts for motor connection.
TW1, TW2 – motor thermal contacts.
PE – protective grounding.
L1, L2, L3 – power supply phase.
QF - circuit breaker.

Dalap AP quiet PROFI 450-1 EC
Dalap AP quiet PROFI 500-1 EC



24V – 24 V DC power supply.
10V – 10 V DC power supply for a speed control potentiometer.
GND – DC power supply grounding.
D1 – analogue input for speed setting compatible with 0-10 V signal or external potentiometer.
E1 – 0-10 V input direct current signal for speed setting.
RC – NO-contact closes in case of alarm (switching parameters: 250 V AC, 2 A).
PE – protective grounding.
L1 – power supply phase.
QF – circuit breaker.
R1/010 – the speed controller.

TECHNICAL MAINTENANCE

DISCONNECT THE UNIT FROM POWER SUPPLY BEFORE ANY MAINTENANCE OPERATIONS.

The unit must undergo technical maintenance once a year. Technical maintenance includes regular cleaning of the unit.

1. Fan maintenance (once a year).

Some dust may accumulate on the impeller blades or on the fan motor which reduces the unit capacity.
Clean the fans with a soft brush, cloth, vacuum cleaner or compressed air.
Do not use water, aggressive solvents or sharp objects as they may damage the impeller.

2. Supply air flow control (twice per year).

The supply duct grille may get clogged with leaves and other objects reducing the unit performance and supply air delivery. Check the supply grille twice per year and clean it as required.

3. Technical maintenance of air duct system (every 5 years).

Some dust may accumulate inside the air ducts which reduces the unit capacity.
Duct maintenance means regular cleaning or replacement.

TROUBLESHOOTING

Problem	Possible reasons	Troubleshooting
The fan(s) do(es) not get started.	No power supply.	Make sure the power supply line is connected correctly, otherwise troubleshoot a connection error.
	Jammed motor.	Turn off the fan. Troubleshoot the motor jamming. Restart the fan.
Automatic circuit breaker tripping following the fan turning on	High current consumption due to short circuit in power line.	Turn off the fan. Contact the Seller.
Noise, vibration	The fan impeller is soiled.	Clean the impellers.
	The fan or casing screw connection is loose.	Tighten the screw connection of the fan or the casing against stop.
	The ventilation system components (air ducts, diffusers, louvre shutters, grilles) are clogged or damaged.	Clean or replace the ventilation system components (air ducts, diffusers, louvre shutters, grilles).

STORAGE AND TRANSPORTATION REGULATIONS

Store the unit in the manufacturer's original packing box in a dry closed ventilated premise with temperature range from +5 °C to + 40 °C.
Storage environment must not contain aggressive vapours and chemical mixtures provoking corrosion, insulation and sealing deformation.
Use suitable hoist machinery for handling and storage operations to prevent possible damage to the unit.
Follow the handling requirements applicable for the particular type of cargo.
The unit can be transported in the original packing by any mode of transport without limitation provided proper protection against precipitation and mechanical damage.
Avoid sharp blows, scratches or rough handling during transportation, loading and unloading.

MANUFACTURER'S WARRANTY

The manufacturer hereby warrants normal operation of the unit for 24 months after the retail sale date provided the user's observance of the transportation, storage, mounting and operation regulations.
Should any malfunctions occur in the course of the unit operation through the Manufacturer's fault during the guaranteed period of operation the user is entitled to elimination of faults by the manufacturer by means of warranty repair at the factory free of charge.
The warranty repair shall include work specific to elimination of faults in the unit operation to ensure its intended use by the user within the guaranteed period of operation.
The faults are eliminated by means of replacement or repair of the unit components or a specific part of such unit component.

The warranty repair does not include:

- routine technical maintenance
- unit installation/dismantling
- unit setup

To benefit from warranty repair the user must provide the unit, the user's manual with the purchase date stamp and the payment document certifying the purchase.
The unit model must comply with the one stated in the user's manual.

Contact the Seller for warranty service.

The manufacturer's warranty does not apply to the following cases:

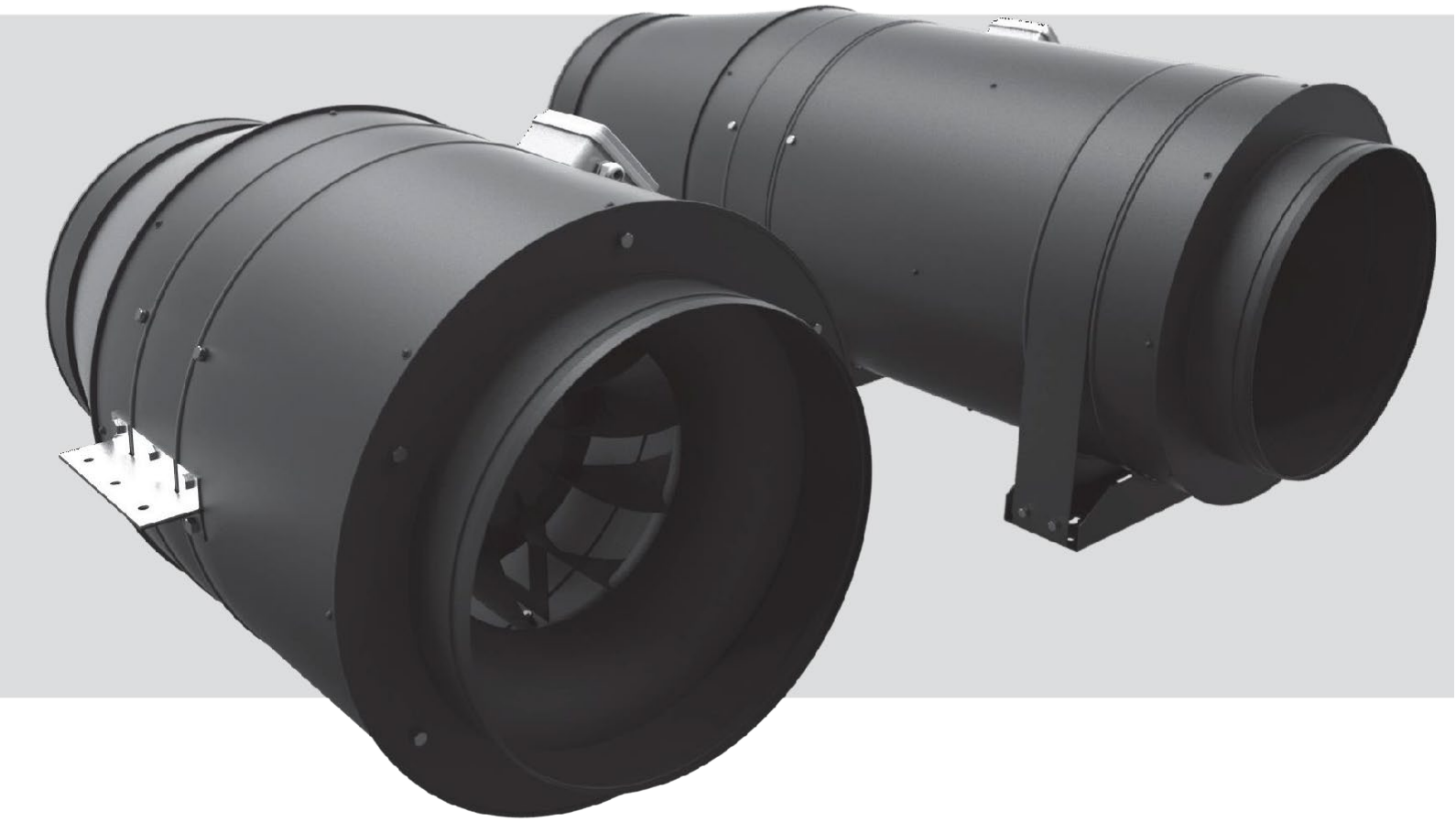
- User's failure to submit the unit with the entire delivery package as stated in the user's manual including submission with missing component parts previously dismounted by the user.
- Mismatch of the unit model and the brand name with the information stated on the unit packing and in the user's manual.
- User's failure to ensure timely technical maintenance of the unit.
- External damage to the unit casing (excluding external modifications as required for installation) and internal components caused by the user.
- Redesign or engineering changes to the unit.
- Replacement and use of any assemblies, parts and components not approved by the manufacturer.
- Unit misuse.
- User's violation of the unit installation regulations.
- User's violation of the unit control regulations.
- Unit connection to the power mains with a voltage different from the one stated in the user's manual.
- Unit breakdown due to voltage surges in the power mains.
- Discretionary repair of the unit by the user.
- Unit repair by any persons without the manufacturer's authorization.
- Expiration of the unit warranty period.
- User's violation of the unit transportation regulations.
- User's violation of the unit storage regulations.
- Wrongful actions against the unit committed by third parties.
- Unit breakdown due to circumstances of insuperable force (fire, flood, earthquake, war, hostilities of any kind, blockades).
- Missing seals if provided by the user's manual.
- Failure to submit the user's manual with the unit purchase date stamp.
- Missing payment document certifying the unit purchase.

FOLLOWING THE REGULATIONS STIPULATED HEREIN WILL ENSURE A LONG AND TROUBLE-FREE OPERATION OF THE UNIT.

USERS' WARRANTY CLAIMS SHALL BE SUBJECT TO REVIEW ONLY UPON PRESENTATION OF THE UNIT, THE PAYMENT DOCUMENT AND THE USER'S MANUAL WITH THE PURCHASE DATE STAMP.

BENUTZERHANDBUCH DE

DALAP AP QUIET



Inline-Lüfter - Kanallüfter

INHALT

Sicherheitsanforderungen 2
Zweck 4
Paketinhalt 4
Technische daten 5
Entwurfs und betriebslogik 7
Installation und einstellung 7
Elektrischer anschluss 10
Technische wartung 12
Fehlerbehebung 12
Lager und transportvorschriften 13
Herstellergarantie 13

Diese bedienungsanleitung, die aus den technischen daten, der betriebsanleitung und den technischen spezifikationen besteht, muss die installation und installation eines integrierten durchlaufventilators (im folgenden als "ventilator" oder "einheit" bezeichnet) gemäß dem abschnitt "sicherheitsanforderungen" umfassen, "herstellergarantie" sowie in den Warn und informationsblöcken).

SICHERHEITSHINWEISE

Lesen sie die bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor sie das gerät installieren und bedienen.
Beachten sie die anforderungen des benutzerhandbuchs sowie die bestimmungen aller geltenden lokalen und nationalen normen für gebäude, elektrik, technik und normen.
Die im benutzerhandbuch enthaltenen warnungen müssen als die schwerwiegendsten angesehen werden, da sie wichtige persönliche sicherheitsinformationen enthalten. Die nichtbeachtung der regeln und vorsichtsmaßnahmen in diesem handbuch kann zu verletzungen oder schäden am gerät führen.
Nach sorgfältig das handbuch zu lesen, halten sie es für die gesamte lebensdauer des gerätes.
Beim umrüsten der gerätesteuerung muss das benutzerhandbuch empfangenden übergeben warden.

Legende der symbole:

	WARNUNG!
	NE!

HINWEISE ZUR INSTALLATION UND BETRIEBSEINHEIT

- Trennen sie das gerät vor jeder installation vom stromnetz.

- Das gerät muss geerdet sein!

- Verlegen sie das netzkabel nicht in der nähe des geräts.

- Beachten sie bei der installation des geräts die sicherheitsbestimmungen für die verwendung von elektrowerkzeugen.

- Beschädigen sie das netzkabel nicht.
- Legen sie keine fremdkörper auf das netzkabel.

- Packen sie sorgfältig.

- Nepřipojujte poškozená zařízení nebo kabely při připojování přístroje k elektrické síti.

- Verwenden sie das gerät nicht des in der bedienung angeben temperaturbereichs.
- Betreiben sie das gerät nicht in aggressiven oder umgebungen.

- Berühren sie nicht die antriebssteuerungen nassen händen.
- Nicht mit nassen händen installieren oder warten.

- Waschen sie das gerät nicht mit wasser.
- Schützen sie die elektrischen teile des geräts vor wasser.

HINWEISE ZUR INSTALLATION UND BETRIEBSEINHEIT

- Lassen sie kinder das gerät nicht bedienen.

- Vor jeder technischen wartung, trennen sie das gerät vom netz.

- Lagern sie gefährlichen oder leicht entzündlichen substanzen der des geräts.

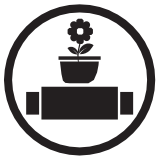
- Wenn das gerät ungewöhnliche geräusche erzeugt, oder rauch abgibt, ziehen sie den netzstecker wenden sie sich an ihren händler.

- Öffnen sie das gerät nicht während des betriebs.

- Fügen sie keinen luftstrom hinzu, den das gerät in richtung offener flammen oder zündquellen erzeugt.

- Blockieren sie den luftkanal nicht, wenn sie das gerät einschalten.

- Überprüfen sie im dauerbetrieb des geräts regelmäßig die sicherheit der anlage.



- Sie nicht das gerät aus und stellen sie keine fremdkörper.

- Verwenden sie das nur für den vorgesehenen zweck.

UČEL

Der ventilator ist für die belüftung verschiedener industriebereiche, schwimmbäder, wohnhäuser, büros, krankenhäuser, restaurants und anderer bereiche ausgelegt.
Lautlose modelle sind für versorgungs und abluftanlagen verschiedener gewerbe und industriegebäude mit hohen anforderungen an den geräuschpegel vorgesehen (bibliotheken, konferenzräume, bildungseinrichtungen, kindergärten usw.).
Das gerät ist teil von, und ist nicht für den unabhängigen betrieb bestimmt.

VERWENDEN SIE DAS GERÄT NICHT FÜR KINDER ODER PERSONEN MIT UNTERER PHYSIKALISCHER, SPIRITUELLER ODER SENSORKAPAZITÄT ODER VERBESSERUNG DER ERSTBILDUNG.

DAS GERÄT MUSS NACH ZUBEHÖRZUBEHÖR INSTALLIERT UND MIT EINEM EINZELNEN QUALIFIZIERTEN PERSONAL VERBJNDEN WERDEN.

DIE AUSWAHL DES VERSAMMLUNGSORTES DER EINHEITEN MUSS DEN NICHT AUTORISIERTEN ZUGANG DURCH UNIVERSELLE KINDER DARSTELLEN

Der lüfter ist für die boden, hänge oder deckenmontage ausgelegt. Das gerät ist für den dauerbetrieb ausgelegt.
Die transportierte luft darf keine brennbaren oder explosiven gemische, verdunstung von chemikalien, klebrigen substanzen, faserigen materialien, grobem staub, ruß und Ölpartikeln oder eine Umgebung enthalten, die für die bildung gefährlicher substanzen (giftige substanzen, staub, krankheitserreger) günstig ist.

LIEFERUNGSSATZ

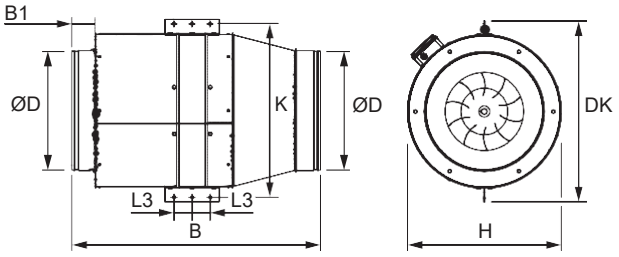
Artikel:	Anzahl:
Lüfter	1 stück
Benutzerhandbuch	1 stück
Verpackung	1 stück

TECHNISCHE DATEN

Der lüfter ist für den innenbereich mit einer umgebungstemperatur von +1 °C bis +40 °C und einer relativen luftfeuchtigkeit von bis zu 80% ausgelegt. Die temperatur der zu übertragenden luft hängt vom lüftermodell ab (siehe technische datentabelle).
IP schutzart (IP) von festen gegenständen und flüssigkeiten IPX4.
Fan design hält die verbesserung, so dass einige modelle von denen in diesem handbuch beschriebenen abweichen.

GESAMTABMESSUNGEN DES LÜFTERS:

Dalap AP quiet



Modell	B	B1	D	DK	H	K	L	L1	L2	L3	Gewicht[kg]
Dalap AP quiet 355-4E	685	60	353	605	515	576	-	-	-	60	25
Dalap AP quiet 400-4E	740	60	397	665	570	633	-	-	-	60	30
Dalap AP quiet 450-4E	900	60	447	800	705	770	-	-	-	90	45
Dalap AP quiet 500-4E	900	60	497	815	720	785	-	-	-	90	55
Dalap AP quiet 500-4D	900	60	497	815	720	785	-	-	-	90	51
Dalap AP quiet PROFI355-1 EC	685	60	353	605	515	576	-	-	-	60	25
Dalap AP quiet PROFI 400-1 EC	740	60	397	665	570	633	-	-	-	60	27
Dalap AP quiet PROFI 450-1 EC	900	60	447	800	705	770	-	-	-	90	40
Dalap AP quiet PROFI 450-3 EC	900	60	447	800	705	770	-	-	-	90	42
Dalap AP quiet PROFI 500-1 EC	900	60	497	815	720	785	-	-	-	90	43
Dalap AP quiet PROFI 500-3 EC	900	60	497	815	720	785	-	-	-	90	43

TECHNISCHE DATEN Dalap AP quiet :

	Dalap AP quiet 355-4E	Dalap AP quiet 400-4E	Dalap AP quiet 450-4E	Dalap AP quiet 500-4E	Dalap AP quiet 500-4D
Spannung [V /50 Hz]	1~ 230	1~ 230	1~ 230	1~ 230	3~ 400
Leistu [W]	310	460	910	1450	1350
Strom [A]	1.35	2	4.4	6.1	2.3
Maximales luftvolumen [m^3/h]	3250	4400	6200	8750	9450
RPM	1390	1340	1330	1310	1320
Schalldruck (geräusch) über distanz 3 m dB(A)]	55	57	64	67	68
Maximale temperatur der übertragenen luft	von -25 zu+60				
Schutzniveau	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4

Technische daten bei maximaler leistung:

Gesamteffizienz (η) [%]	30.6	33.2	35.8	36.3	39.4
Messkategorie	A	A	A	A	A
Kategorie effizienz	Static	Static	Static	Static	Static
Effizienzniveau	47.7	48	47.9	46	49.3
Variabler antrieb	Ne	Ne	Ne	Ne	Ne
Leistungsaufnahme [kW]	0.239	0.389	0.693	1.185	1.15
Strom[A]	1.13	1.7	3.45	5.1	2.2
Maximales luftvolumen [m^3/h]	1782	2091	3157	4710	4805
Statischer druck[Pa]	145	218	277	322	333
RPM	1410	1360	1380	1350	1380
Spezifischs verhä	1	1	1	1	1

TECHNISCHE DATEN Dalap AP quiet PROFI:

	Dalap AP quiet PROFI 355-1 EC	Dalap AP quiet PROFI 400-1 EC	Dalap AP quiet PROFI 450-1 EC	Dalap AP quiet PROFI 450-3 EC	Dalap AP quiet PROFI 500-1 EC	Dalap AP quiet PROFI 500-3 EC
Spannung [V /50-60 Hz]	1~ 200-277	1~ 200-277	1~ 200-277	3~ 380-480	1~ 200-277	3~ 380-480
Leistungsaufnahme [W]	460	380	1250	2100	1050	2050
Strom[A]	2.5	2.1	6.3	3.5	5.4	3.3
Maximales luftvolumen [m^3/h]	4080	4480	7830	9160	8600	11100
RPM	1700	1290	1530	1900	1290	1600
Schalldruck (lärm) ebene im abstand 3 m [dB(A)]	61	63	63	69	65	71
Maximale temperatur der übertragenen luft	od -25 do +40					
Schutzniveau	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4

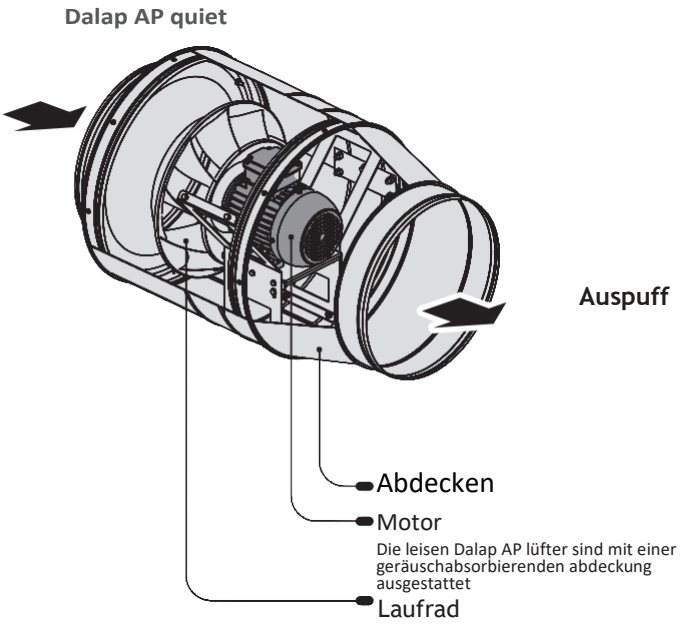
Technische daten bei maximaler leistung:

Gesamteffizienz(η) [%]	44.1	43.3	41.8	41.5	44.9	42.8	41.0
Messkategorie	A	A	A	A	A	A	A
Kategorie effizienz	Static	Static	Static	Static	Static	Static	Static
Effizienzniveau	51.6	58.7	57.1	51.2	52.2	53.2	48.4
Variabler antrieb	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja
Leistn [kW]	1.948	0.339	0.352	1.195	2.016	1.005	1.994
Strom [A]	3.45	1.46	1.52	5.85	3.47	5.2	3.29
Maximales luftvolumen [m^3/h]	5514	1785	2120	3936	5663	4630	5495
Statischer druck[Pa]	515	259	219	411	529	301	492
RPM	1900	1700	1430	1530	1900	1290	1610
Spezifisches verhältnis	1	1	1	1	1	1	1

KONSTRUKTION

Das gerät ist ein eingebauter mischstromventilator.
Der lüfterkörper besteht aus stahlblech (unter verwendung von wärme und schalldämmstoffen für leise Dalap AP quiet modelle). Die verbindungsringe sind rund.
Der lüfter ist mit einem motor ausgestattet, der ein laufrad mit diagonalen schaufeln hat.
Der motor hat einen thermischen relaisausgang. Der kontakt ist zum Überhitzungsschutz (TW) in die motorwicklung eingebaut. Das relais muss immer angeschlossen sein. Die verwendung eines kugellagermotors mit speziell ausgewähltem fett gewährleistet einen geräuschlosen und wartungsfreien betrieb des lüfters.
Die richtung des luftstroms wird durch einen pfeil auf der lüfterabdeckung angezeigt.

BAU UND BETRIEBSLOGIK

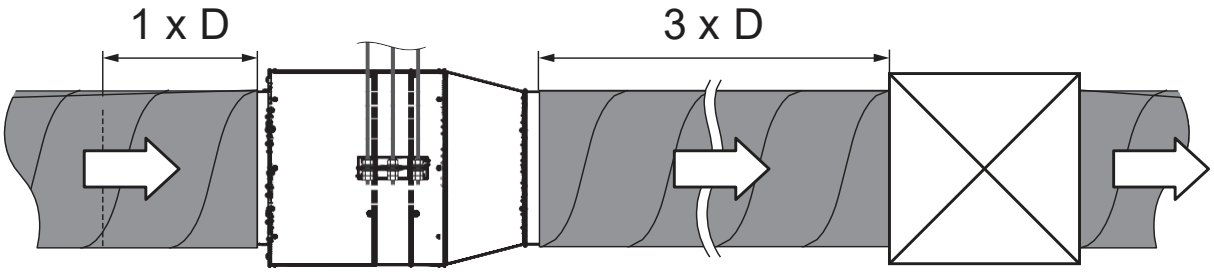


INSTALLATION UND EINSTELLUNGEN

Lesen sie das handbuch vor der einheit zusammenbauen

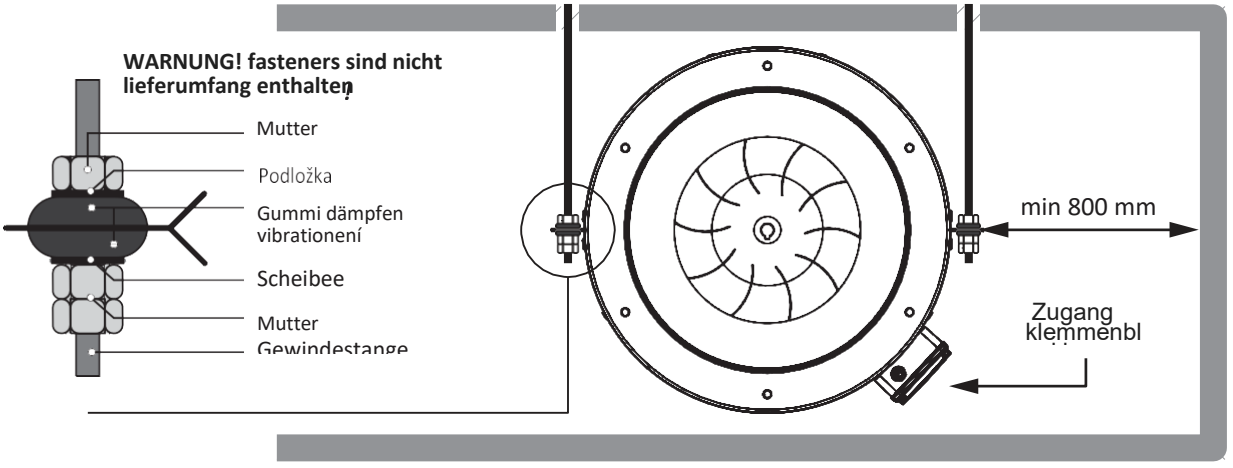
Das gerät darf nur von qualifiziertem personal installiert, ordnungsgemäß geschult und mit den erforderlichen werkzeugen und materialien ausgestattet werden

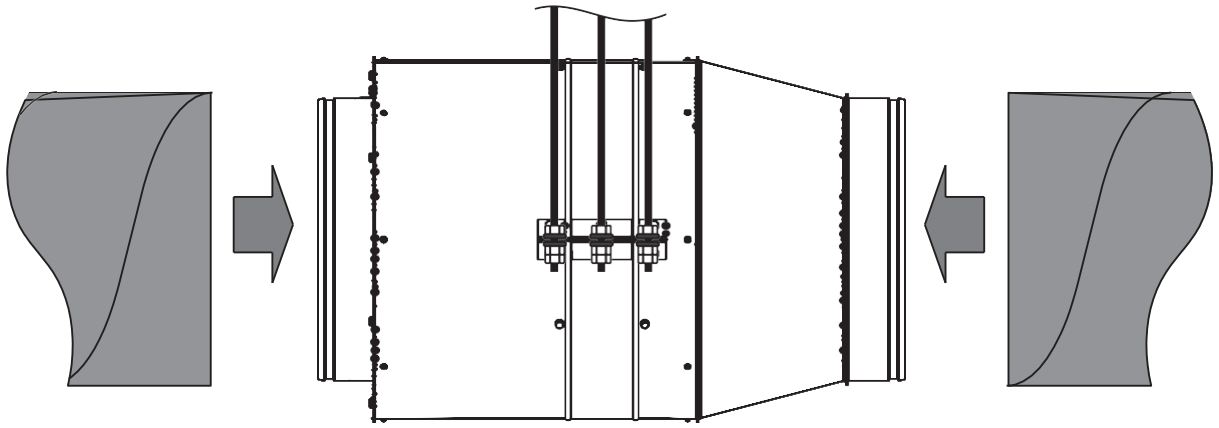
Der leise lüfter Dalap AP quiet wird durch eine im spreizanker montierte gewindestange an der montagefläche aufgehängt. Dalap AP quiet eignet sich für die horizontale und vertikale installation mit einer montagehalterung.
Der lüfter ist für den einbau in kreisförmige kanäle ausgelegt. Lüfter sind zwischen den luftkanälen installiert.
Der schrank ist mit montagehalterungen ausgestattet, um die installation des lüfters zu vereinfachen.
Stellen sie während der installation einen bequemen zugang für spätere wartungs und reparaturarbeiten sicher. Lüfterbefestigungselemente sind nicht im lieferumfang enthalten und müssen separat bestellt werden.
Berücksichtigen sie bei der auswahl der befestigungselemente das material der montagefläche und das einheitsgewicht, siehe Technische daten.
Befestigungselemente für die montage des geräts sollten von einem servicetechniker ausgewählt werden.



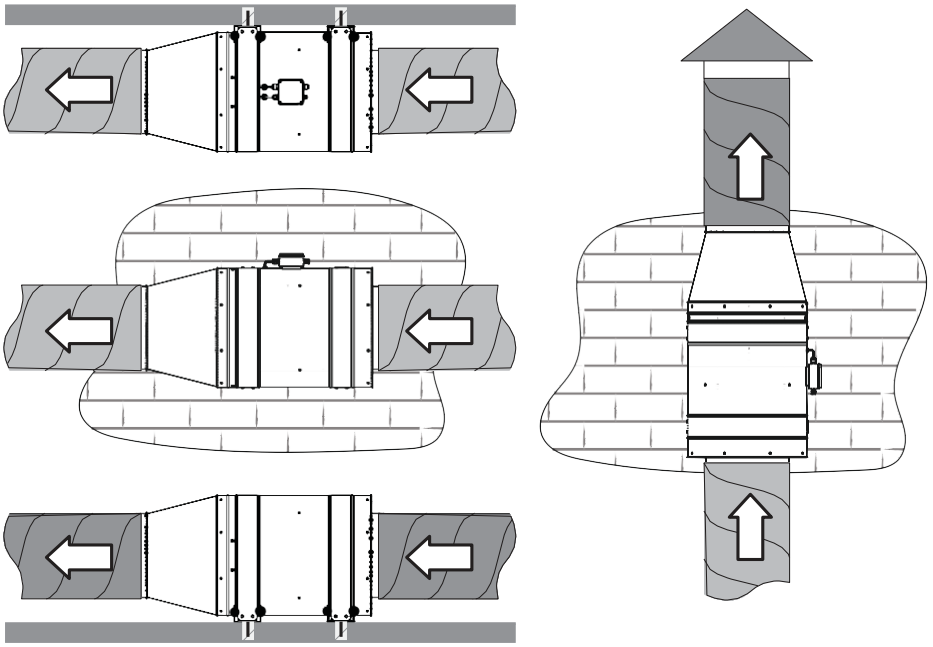
Schließen sie für eine optimale lüfterleistung und zur minimierung von turbulenzdruckverlusten während der montage einen direkten luftkanal an die gehäuse auf beiden seiten des geräts an.
Mindestlänge des geraden luftkanals:
• gleich 1 luftkanaldurchmesser auf der einlassseite
• entspricht 3 luftkanaldurchmessern auf der auslassseite
Wenn die luftkanäle zu kurz oder nicht angeschlossen sind, schützen sie teile des geräts vor fremdkörpern.
Um einen unkontrollierten zugang zum lüfter zu verhindern, können die stifte mit einem schutzgitter oder einer anderen schutzeinrichtung mit einer maschenweite von höchstens 12,5 mm abgedeckt werden.

MINSTALLATION DES LÜFTERS Dalap AP quiet

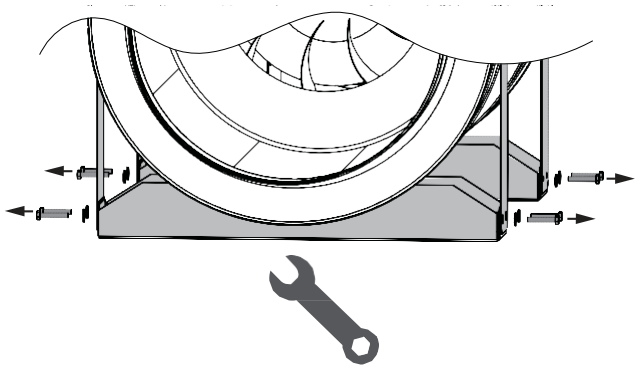
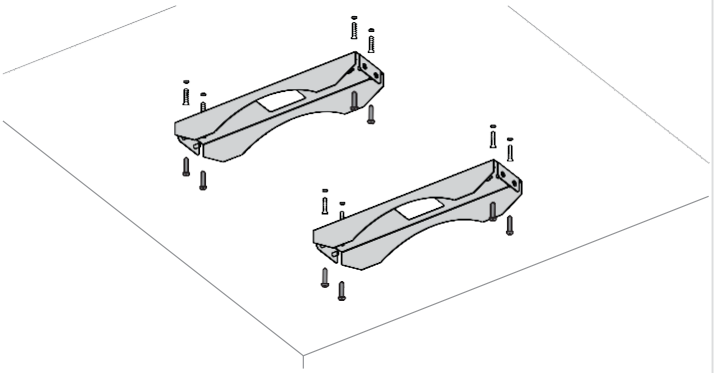
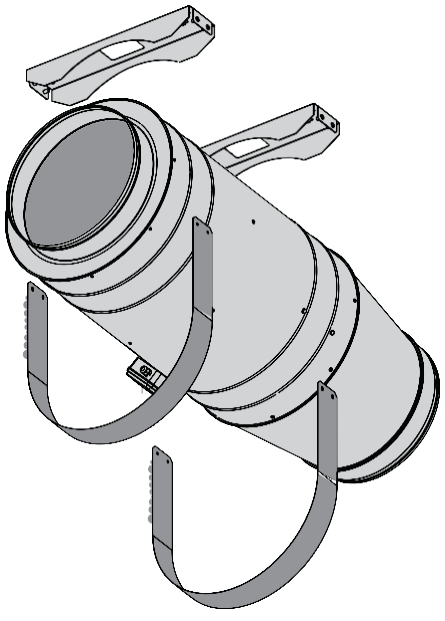
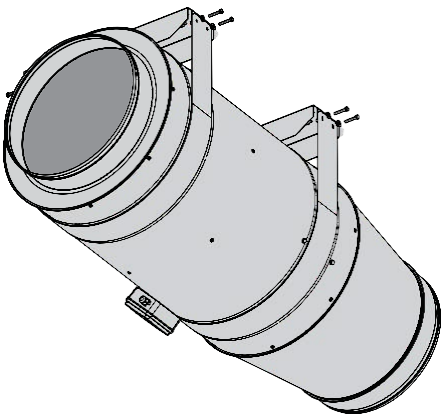




INSTALLATIONSMETHODEN Dalap AP quiet



Dalap AP quiet - Installation

1. Entfernen sie die schrauben, mit denen die klemme an der halterung befestigt ist, mit einem geeigneten schraubenschlüssel.	2. Befestigen sie die halterungen mit den passenden passschrauben (nicht im lieferumfang enthalten) an der oberfläche.
	
3. Befestigen sie den lüfter an der halterung mit den zuvor entfernten klemmen und schrauben. Schalten sie den lüfter vorsichtig aus. Stellen sie vor dem betrieb sicher, dass der lüfter fest angeschlossen ist	
	

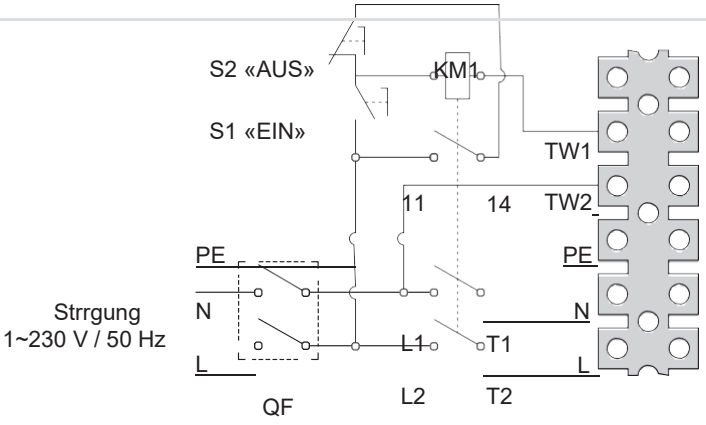
Engagement

TRENNEN SIE DAS GERAT VOR JEDEM BETRIEB VON DER STROMVERSORGUNG. DER LÜFTER MUSS AN DIE HAUPTWELLE EINES QUALIFIZIERTEN ELEKTRISCHEN KÖRPERS ANGESCHLOSSEN WERDEN. BEWERTETE ELEKTRISCHE PARAMETER DER EINHEIT SIND AUF DEM HERSTELLERKENNZEICHEN AUFGEFÜHRT.

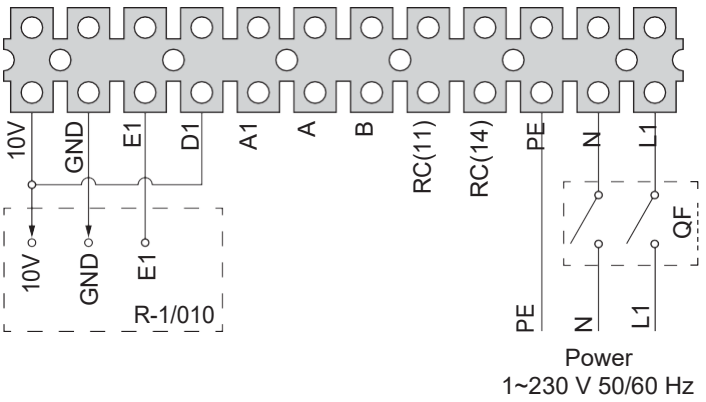
JEGLICHE ÄNDERUNG DER INTERNEN VERBINDUNG IST NICHT ERLAUBT UND VERLUSTGARANTIEVERLUST.

Der lüfter ist für den anschluss an eine einphasige oder dreiphasige 230 V oder 400 V netzversorgung gemäß den folgenden schaltplänen ausgelegt. Die klemmenbezeichnung befindet sich im klemmenblock.
Die klemmenbezeichnung entspricht der bezeichnung im schaltplan.
Schließen sie den lüfter mit isolierten, widerstandsfähigen und hitzebeständigen kabeln (kabel, drähte) mit geeignetem querschnitt an das stromnetz an. Die kabel werden über ein abgedichtetes kabel zum klemmenkasten geführt, um die elektrischen sicherheitsanforderungen zu erfüllen.
Der lüfter muss über einen externen leistungsschalter mit thermomagnetischer auslösung an die stromversorgung angeschlossen werden.
Der nennstrom des leistungsschalters darf nicht niedriger sein als der nennstromverbrauch.

MODELL	EXTERNES ANSCHLUSSDIAGRAMM	
Dalap AP quiet 355-4E Dalap AP quiet 400-4E Dalap AP quiet 450-4E	Strrgung 1~230 V / 50 Hz L PE N L PE N	PE - schutzerdung. N - neutrale stromversorgung L - stromversorgungspha

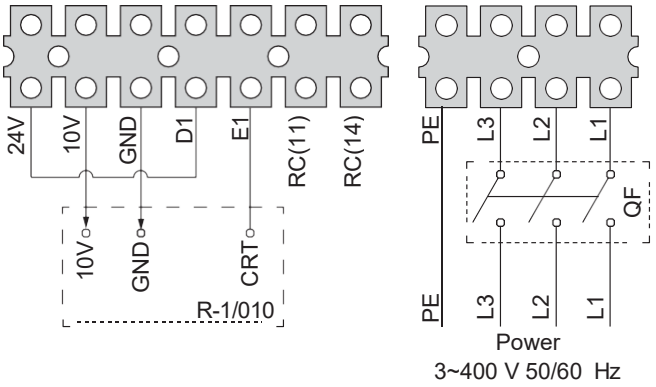
Dalap AP quiet 355-4E Dalap AP quiet 400-4E Dalap AP quiet 450-4E Dalap AP quiet 500-4E		PE - Schutzerdung. N - neutral stromversgung. L – phasen strom. QF – brecher. TW1, TW2 – thermisch motorkontakte. KM1 – schutzpule motor S1 – «Start» taste. S2 – «Stop» taste.

Dalap AP quiet PROFI 355-1 EC
Dalap AP quiet PROFI 400-1 EC



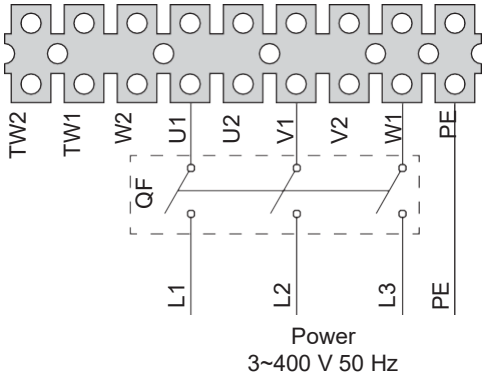
10V – 10 V DC **stromversorg für zahlpotentiometer (regler) 10V**.
GND – DC **stromversorgung 0V**.
E1 – 0-10 V **drehzahlreglerausgang**
D1 – **digitales signal**.
A1 – **tachoausgang**.
A – MODBUS **kommunikationsbus**(RS-285).
B – MODBUS **kommunikationsbus** (RS-285).
RC – NO-**kontakt ist voll, lukenöffnungsalarm**
N – **Null drahteinen eingang**
L1 - **eintrag für phaseneiter L1**
QF – **bremse**
R1/010 – **drehzahlregler**

Dalap AP quiet PROFI 400V 450-3 EC
Dalap AP quiet PROFI 400V 500-3 EC



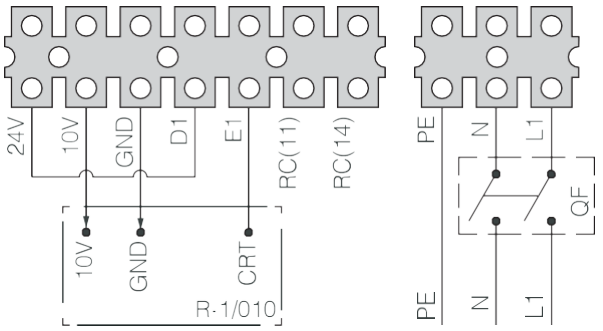
24V – 24 V DC **quelle**
10V – 10 V DC **stromversorgung für drehzahlregler**
GND – DC **quelle - negativ**
D1 – **analogeingang vom drehzahlregler - zur steuerung der lüfterdrehzahl.**
RC – NO-**kontakt der deckel geöffnet wird - noch auszahlungen (alarm)**
PE – **erdung**
L1, L2, L3 **stroogung 400v**.
QF – **bremse**.
R1/010 – **drehzahlregler**.

Dalap AP quiet 400V 500-4D



W1, W2, U1, U2, V1, V2 – **kontakte für den motoranschlussu**
TW1, TW2 – **motor kontakte (wärmeschutz) - schalterrelaisé**
PE – **geerdet**
L1, L2, L3 – **stromversorgung**
QF - **bremse**

AP quiet PROFI 450-1 EC
AP quiet PROFI 500-1 EC



10V – 10 V DC **Stromversorgung für dpotentiometer (regler) 10V**.
GND – DC **Stromversorgung 0V**.
E1 – 0-10 V **drehzahlreglerausgang**
D1 – **digitales signal**.
A1 – **tachoausgang**.
A – MODBUS **kommunikationsbus**(RS-285).
B – MODBUS **kommunikationsbus** (RS-285).
RC – NO-**kontakt ist voll, lukenöffnungsalarm**
N – **Null draht einganzghere**
L1 - **Eintrag für phasenleiter**
L1 QF – **bremse**
R1/010 – **Drehzahlregler**

INSTRUKCJA OBSŁUGI PL

DALAP AP QUIET

Inlinefan - Wentylator kanałów

SPIS TREŚCI

Wymagania bezpieczeństwa 2
Cel 4
Zawartość opakowania 4
Specyfikacje techniczne 5
Logika projektowania i działania 7
Instalacja i regulacja 7
Połączenie elektryczne 10
Konserwacja techniczna 12
Rozwiązywanie problemów 12
Przepisy dotyczące przechowywania i transportu 13
Gwarancja producenta 13

Niniejsza instrukcja użytkownika, składająca się z danych technicznych, instrukcji obsługi i specyfikacji technicznych, obejmuje instalację i instalację zintegrowanego wentylatora o ciągłym przepływie (zwanego dalej „wentylatorem" lub „urządzeniem"), jak określono w sekcji „Wymagania bezpieczeństwa"; „Gwarancja producenta" oraz w blokach ostrzeżeń i informacji).

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Przeczytaj uważnie instrukcję obsługi przed instalacją i obsługą urządzenia.
Przestrzegaj wymagań instrukcji obsługi, a także przepisów wszystkich obowiązujących lokalnych i krajowych norm budowlanych, elektrycznych, technicznych i norm.
Ostrzeżenia zawarte w instrukcji obsługi należy uznać za najpoważniejsze, ponieważ zawierają ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa osobistego. Nieprzestrzeganie zasad i środków ostrożności zawartych w niniejszej instrukcji może spowodować obrażenia ciała lub uszkodzenie urządzenia.
Po uważnym przeczytaniu instrukcji przechowuj ją przez cały okres użytkowania urządzenia.
Podczas sterowania jednostką instrukcja obsługi musi zostać przekazana operatorowi odbierającemu.

Legenda symboli:

	OSTRZEŻENIE!
	NE!

ŚRODKI BEZPIECZEŃSTWA MONTAŻU I DZIAŁANIA URZĄDZENIA

- Odłącz urządzenie od sieci przed jakąkolwiek operacją instalacji.

- Urządzenie musi być uziemione!

- Nie kładź przewodu zasilającego w pobliżu urządzenia.

- Podczas instalacji urządzenia należy przestrzegać przepisów bezpieczeństwa dotyczących korzystania z elektronarzędzi.

- Nie uszkadzaj przewodu zasilającego.
- Nie kładź żadnych obcych przedmiotów na przewodzie zasilającym.

- Ostrożnie rozpakuj urządzenie.

- Nie podłączaj uszkodzonych urządzeń ani kabli podczas podłączania urządzenia do sieci.

- Nie używaj urządzenia zakresem temperatur określonym instrukcji obsługi.
- Nie używaj urządzenia w agresywnym lub wybuchowym otoczeniu.

- Nie dotykaj elementów sterujących urządzenia mokrymi rękami.
- Nie instaluj ani nie obsługuj mokrymi rękami.

- Nie myj urządzenia wodą.
- Chroń części elektryczne urządzenia przed wodą.

ŚRODKI BEZPIECZEŃSTWA MONTAŻU I DZIAŁANIA URZĄDZENIA

- Nie pozwalaj dzieciom obsługiwać urządzenia.

- Odłącz urządzenie od zasilania przed wykonaniem jakiejkolwiek konserwacji technicznej.

- Nie przechowuj żadnych niebezpiecznych lub łatwopalnych substancji w pobliżu urządzenia.

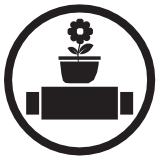
- Jeśli urządzenie generuje nietypowe dźwięki, wykrwawia się lub emituje dym, odłącz je od zasilania i skontaktuj się ze sprzedawcą.

- Nie otwieraj urządzenia podczas pracy.

- Nie dodawać strumienia powietrza wytwarzanego przez urządzenie w kierunku otwartego ognia lub źródeł zapłonu.

- Nie należy blokować kanału powietrznego, gdy urządzenie jest włączone.

- W przypadku ciągłej pracy urządzenia regularnie sprawdzaj bezpieczeństwo instalacji.



- Nie umieszczaj ani nie umieszczaj obcych przedmiotów na urządzeniu.

- Używaj urządzenia tylko zgodnie z jego przeznaczeniem.

UČEL

Wentylator przeznaczony jest do wentylacji różnych obszarów przemysłowych, basenów, budynków mieszkalnych, biur, szpitali, restauracji i innych obszarów.
Ciche modele są przeznaczone do systemów wentylacji nawiewno-wywiewnej w różnych obiektach komercyjnych i przemysłowych o wysokich wymaganiach dotyczących hałasu (biblioteki, sale konferencyjne, instytucje edukacyjne, przedszkola itp.).
Jednostka jest dołączona i nie jest przeznaczona do niezależnej pracy.

NIE UŻYWAJ URZĄDZENIA DLA DZIECI LUB OSÓB Z DOLNYMI FIZYCZNYMI, DUCHOWYMI LUB ZDOLNOŚĆ CZUJNIKA LUB POPRAWA EDUKACJI PIERWOTNEJ.

URZĄDZENIE MUSI BYĆ ZAINSTALOWANE I PODŁĄCZONE DO INDYWIDUALNIE WYKWALIFIKOWANEGO PERSONELU PO AKCESORIACH AKCESORIÓW.

WYBÓR LOKALIZACJI MONTAŻU JEDNOSTEK MUSI ODPOWIEDZIĆ NIEAUTORYZOWANY DOSTĘP PRZEZ UNIWERSALNE DZIECI.

Wentylator jest przeznaczony do montażu podłogowego, podwieszanego lub sufitowego. Urządzenie jest przeznaczone do ciągłej pracy. Transportowane powietrze nie może zawierać żadnych łatwopalnych lub wybuchowych mieszanin, odparowywania chemikaliów, substancji lepkich, materiałów włóknistych, grubego pyłu, cząstek sadzy i oleju lub środowiska sprzyjającego tworzeniu się substancji niebezpiecznych (substancje toksyczne, kurz, patogeny).

ZESTAW DOSTAWY

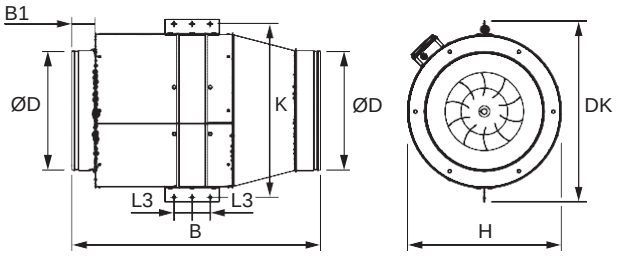
Przedmiot:	liczba:
Wentylator	1 kawałek
Podręcznik użytkownika	1 kawałek
Pakowanie	1 kawałek

DANE TECHNICZNE

Wentylator jest przeznaczony do użytku w pomieszczeniach o temperaturze otoczenia od +1 ° C do +40 ° C i wilgotności względnej do 80%.
Temperatura przekazywanego powietrza zależy od modelu wentylatora (patrz tabela danych technicznych).
Ochrona IP (IP) przed ciałami stałymi i cieczami IPX4.
Konstrukcja wentylatora stale się poprawia, więc niektóre modele mogą nieznacznie różnić się od opisanych w niniejszej instrukcji.

OGÓLNE WYMIARY WENTYLATORA:

Dalap AP quiet



Modell	B	B1	D	DK	H	K	L	L1	L2	L3	Waga[kg]
Dalap AP quiet 355-4E	685	60	353	605	515	576	-	-	-	60	25
Dalap AP quiet 400-4E	740	60	397	665	570	633	-	-	-	60	30
Dalap AP quiet 450-4E	900	60	447	800	705	770	-	-	-	90	45
Dalap AP quiet 500-4E	900	60	497	815	720	785	-	-	-	90	55
Dalap AP quiet 500-4D	900	60	497	815	720	785	-	-	-	90	51
Dalap AP quiet PROFI355-1 EC	685	60	353	605	515	576	-	-	-	60	25
Dalap AP quiet PROFI 400-1 EC	740	60	397	665	570	633	-	-	-	60	27
Dalap AP quiet PROFI 450-1 EC	900	60	447	800	705	770	-	-	-	90	40
Dalap AP quiet PROFI 450-3 EC	900	60	447	800	705	770	-	-	-	90	42
Dalap AP quiet PROFI 500-1 EC	900	60	497	815	720	785	-	-	-	90	43
Dalap AP quiet PROFI 500-3 EC	900	60	497	815	720	785	-	-	-	90	43

DANE TECHNICZNE Dalap AP quiet :

	Dalap AP quiet 355-4E	Dalap AP quiet 400-4E	Dalap AP quiet 450-4E	Dalap AP quiet 500-4E	Dalap AP quiet 500-4D
Napięcie [V /50 Hz]	1~ 230	1~ 230	1~ 230	1~ 230	3~ 400
Pobór [W]	310	460	910	1450	1350
Prąd [A]	1.35	2	4.4	6.1	2.3
Maksymalna objętość powietrza [m^3/h]	3250	4400	6200	8750	9450
RPM	1390	1340	1330	1310	1320
Ciśnienie akustyczne (hałas) odległości 3 m dB(A)]	55	57	64	67	68
Maksymalna temperatura przenoszonego powietrza	z -25 do +60				
Poziom ochrony	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4

Dane techniczne przy maksymalnej mocy:

Ogólna wydajność (η) [%]	30.6	33.2	35.8	36.3	39.4
Kategoria pomiaru	A	A	A	A	A
Kategorie skuteczności	Static	Static	Static	Static	Static
Poziom wydajności	47.7	48	47.9	46	49.3
Zmienny napęd	Ne	Ne	Ne	Ne	Ne
Pobór mocy [kW]	0.239	0.389	0.693	1.185	1.15
Prąd[A]	1.13	1.7	3.45	5.1	2.2
Maksymalna objętość powietrza [m^3/h]	1782	2091	3157	4710	4805
Ciśnienie statyczne[Pa]	145	218	277	322	333
RPM	1410	1360	1380	1350	1380
Konkretny stosunek	1	1	1	1	1

DATA TECHNISCHE Dalap AP quiet PROFI:

	Dalap AP quiet PROFI 355-1 EC	Dalap AP quiet PROFI 400-1 EC	Dalap AP quiet PROFI 450-1 EC	Dalap AP quiet PROFI 450-3 EC	Dalap AP quiet PROFI 500-1 EC	Dalap AP quiet PROFI 500-3 EC
Napięcie [V /50-60 Hz]	1~ 200-277	1~ 200-277	1~ 200-277	3~ 380-480	1~ 200-277	3~ 380-480
Pobór mocy [W]	460	380	1250	2100	1050	2050
Prąd[A]	2.5	2.1	6.3	3.5	5.4	3.3
Maksymalna objętość powietrza [m^3/h]	4080	4480	7830	9160	8600	11100
RPM	1700	1290	1530	1900	1290	1600
Ciśnienie akustyczne (hałas) poziom w odległości 3 m [dB(A)]	61	63	63	69	65	71
Maksymalna temperatura przenoszonego powietrza	z -25 do +40					
Poziom ochrony	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4

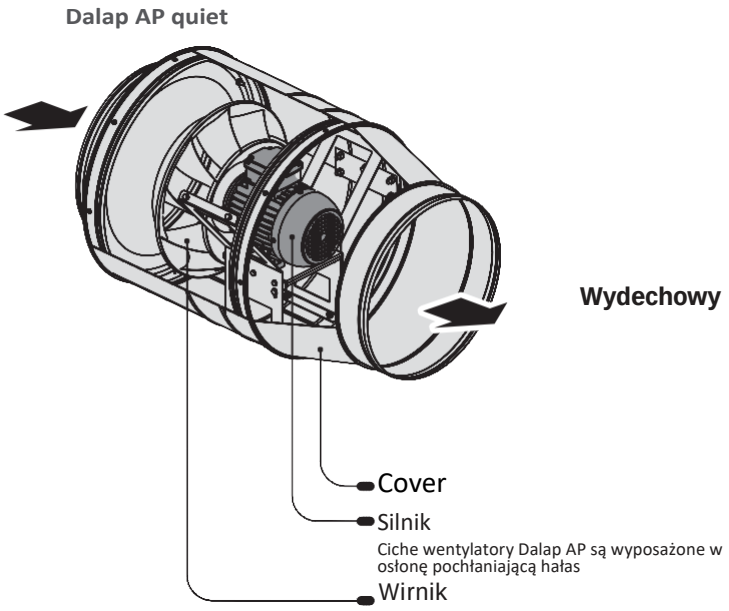
Dane techniczne przy maksymalnej mocy:

Ogólna wydajność(η) [%]	44.1	43.3	41.8	41.5	44.9	42.8	41.0
Kategoria pomiaru	A	A	A	A	A	A	A
Kategorie skuteczności	Static	Static	Static	Static	Static	Static	Static
Poziom wydajności	51.6	58.7	57.1	51.2	52.2	53.2	48.4
Zmienny napęd	Tak	Tak	Tak	Tak	Tak	Tak	Tak
Pobór [kW]	1.948	0.339	0.352	1.195	2.016	1.005	1.994
Prąd [A]	3.45	1.46	1.52	5.85	3.47	5.2	3.29
Maksymalna objętość powietrza [m^3/h]	5514	1785	2120	3936	5663	4630	5495
Ciśnienie statyczne[Pa]	515	259	219	411	529	301	492
RPM	1900	1700	1430	1530	1900	1290	1610
Konkretny stosunek	1	1	1	1	1	1	1

BUDOWA

Jednostka jest wbudowanym wentylatorem o mieszanym przepływie.
Korpus wentylatora jest wykonany z blachy stalowej (przy użyciu materiałów termoizolacyjnych i akustycznych dla cichych modeli Dalap AP).
Pierścienie łączące są okrągłe.
Wentylator jest wyposażony w silnik z wirnikiem z ukośnymi łopatkami.
Silnik ma wyjście przekaźnika termicznego. Styk jest wbudowany w uzwojenie silnika w celu zabezpieczenia przed przegrzaniem (TW). Przekaźnik musi być zawsze podłączony. Zastosowanie silnika z łożyskiem kulkowym ze specjalnie dobranym smarem zapewnia cichą i bezobsługową pracę wentylatora.
Kierunek przepływu powietrza wskazuje strzałka na pokrywie wentylatora.

BUDOWA I LOGIKA OPERACYJNA

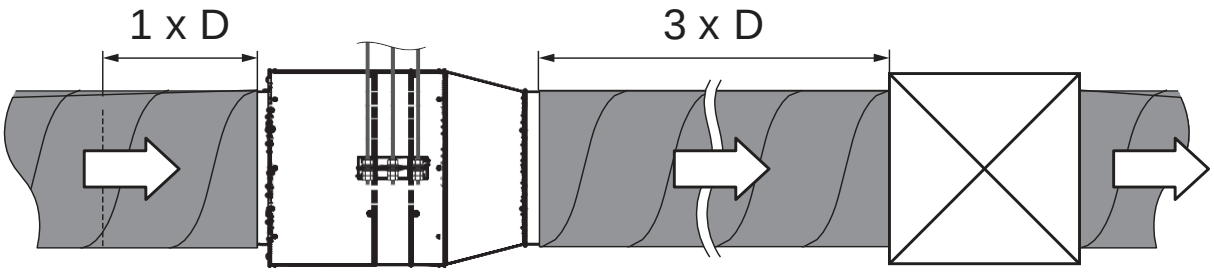


INSTALACJA I USTAWIENIA

Przeczytaj instrukcję obsługi przed instalacją urządzenia

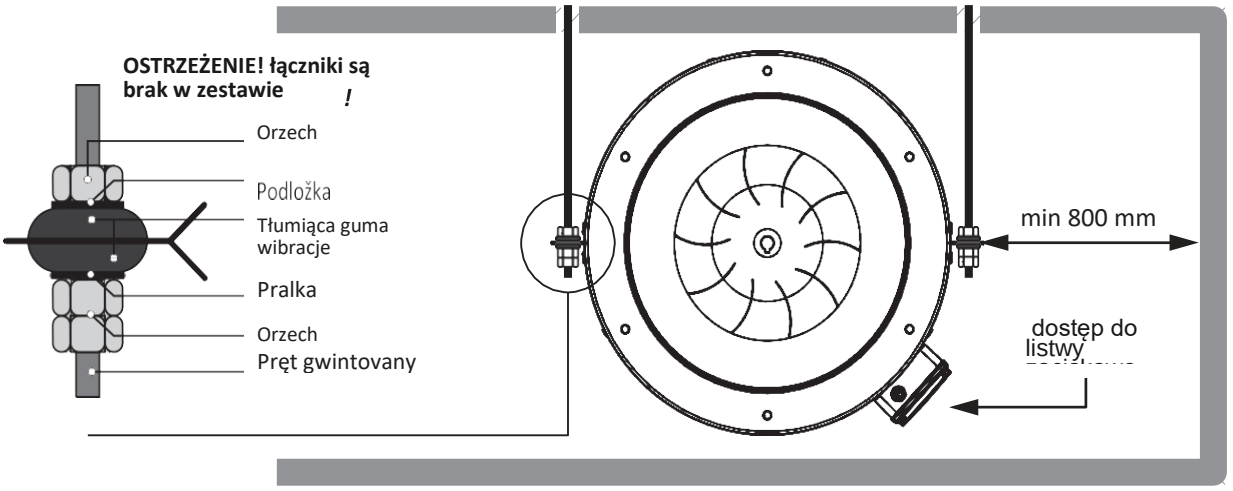
Urządzenie może być instalowane wyłącznie przez wykwalifikowany personel, odpowiednio przeszkolony i wyposażony w niezbędne narzędzia i materiały

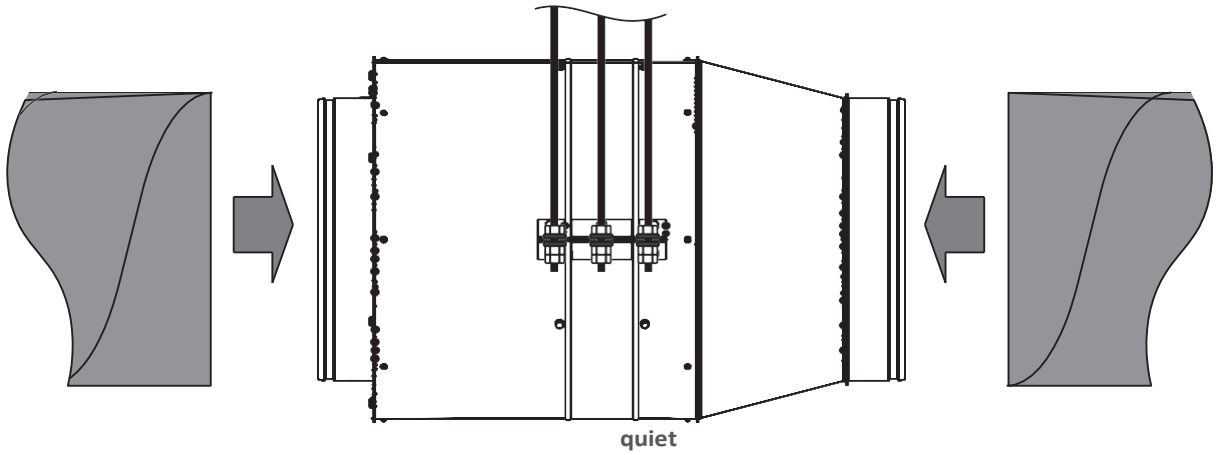
Cichy wentylator Dalap AP jest zawieszony na powierzchni montażowej za pomocą pręta gwintowanego zamontowanego wewnątrz kotwy rozprężnej. Dalap AP quiet nadaje się do montażu poziomego i pionowego za pomocą wspornika montażowego.
Wentylator jest przeznaczony do montażu w kanałach okrągłych. Wentylatory są instalowane między kanałami powietrznymi.
Szafa jest wyposażona w wsporniki montażowe dla łatwiejszego montażu wentylatora.
Podczas instalacji zapewnij wygodny dostęp do późniejszej konserwacji i naprawy. Łączniki do montażu wentylatora nie są wliczone w cenę i należy je zamówić osobno.
Wybierając łączniki, należy wziąć pod uwagę materiał powierzchni montażowej i ciężar jednostki, patrz Dane techniczne. Elementy mocujące do montażu urządzenia powinien wybrać technik serwisu.



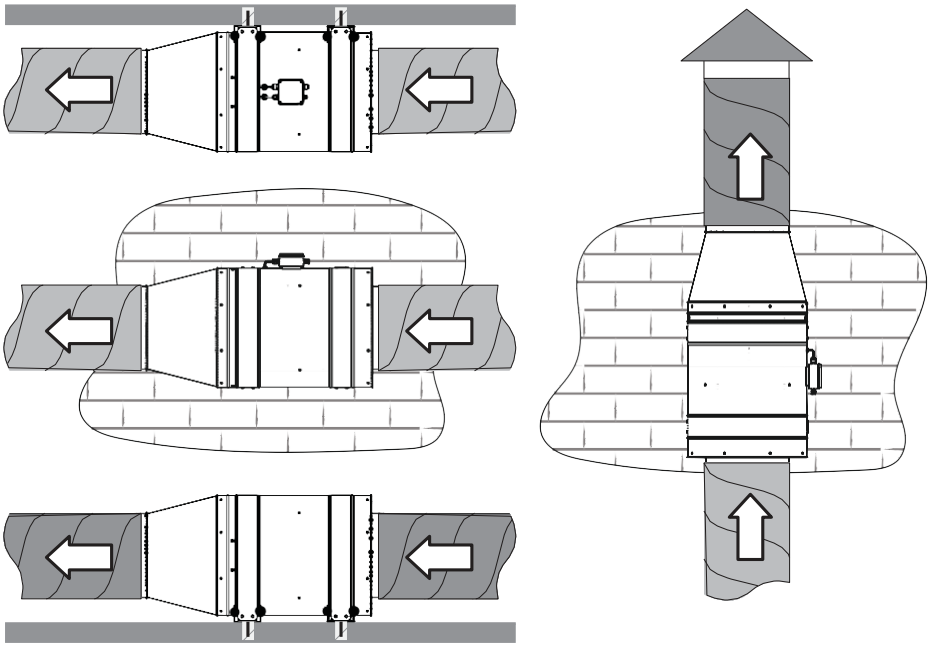
Aby uzyskać najlepszą wydajność wentylatora i zminimalizować straty ciśnienia w turbulencji, podłącz bezpośredni kanał powietrzny do obudów po obu stronach urządzenia podczas montażu.
Minimalna długość prostego kanału powietrznego:
• równa 1 średnicy kanału powietrznego po stronie wlotowej
• równa się 3 średnicom kanału powietrznego po stronie wylotowej
Jeśli przewody powietrzne są zbyt krótkie lub niepodłączone, zabezpieczyć części urządzenia przed ciałami obcymi.
Aby zapobiec niekontrolowanemu dostępowi do wentylatora, sworznie można przykryć kratką ochronną lub innym urządzeniem ochronnym o szerokości oczek nieprzekraczającej 12,5 mm.

INSTALOWANIE WENTYLATORA Dalap AP

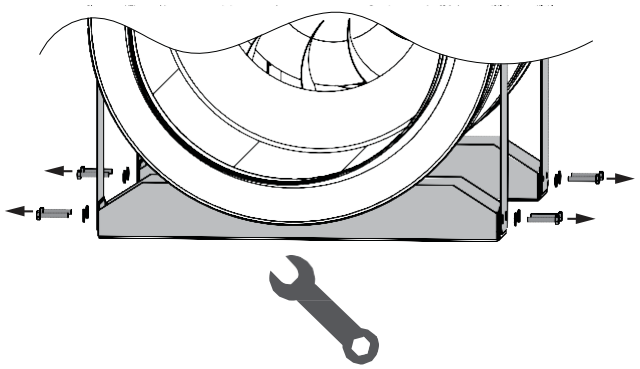
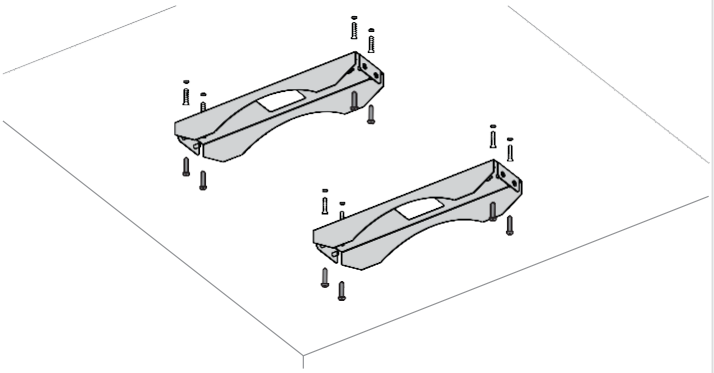




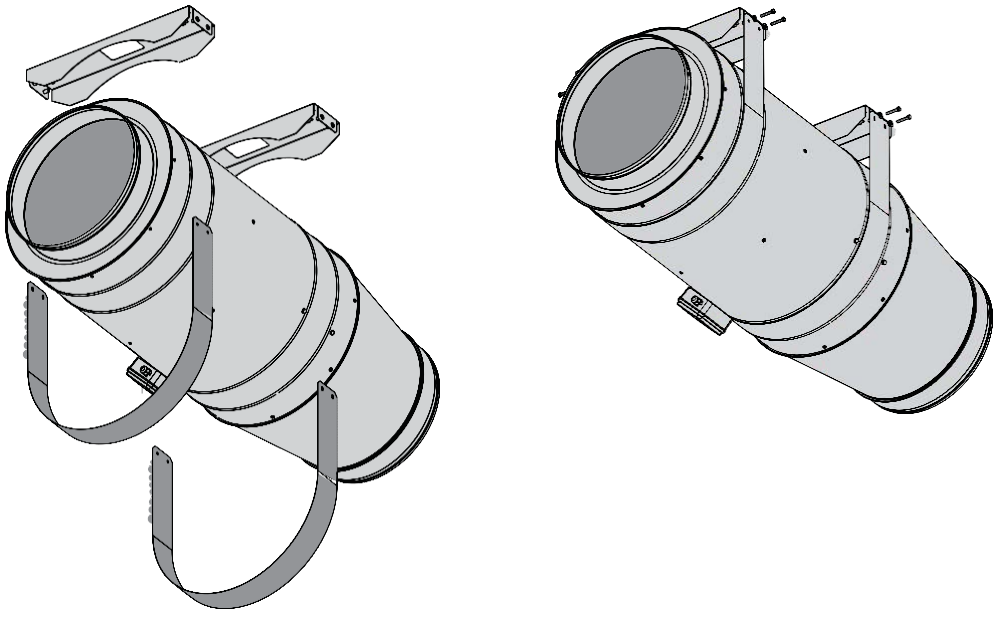
METODY INSTALACJI Dalap AP quiet



Dalap AP quiet - Instalacja

1. Odkręć śruby mocujące zacisk do wspornika montażowego za pomocą klucza odpowiedniego rozmiaru.	2. Przymocuj wsporniki do powierzchni za pomocą śrub kołkowych odpowiedniej wielkości (brak w zestawie).
	

3. Zamocuj wentylator na wsporniku za pomocą uprzednio usuniętych zacisków i śrub.
S Ostrożnie wyłącz wentylator. Upewnij się, że wentylator jest bezpiecznie podłączony przed rozpoczęciem pracy

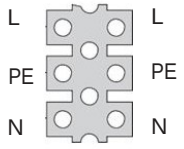


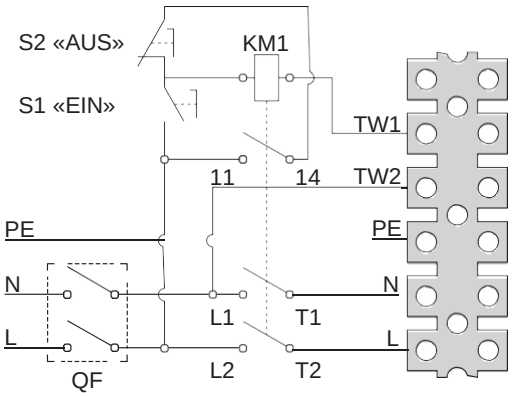
Zaręczyny

ODŁĄCZ URZĄDZENIE OD ZASILANIA PRZED KAŻDĄ PRACĄ. WENTYLATOR MUSI BYĆ PODŁĄCZONY DO GŁÓWNEGO WAŁU WYKWALIFIKOWANEGO CIAŁA ELEKTRYCZNEGO. OCENIONE PARAMETRY ELEKTRYCZNE URZĄDZENIA SĄ WYMIENIONE NA ETYKIECIE PRODUCENTA.

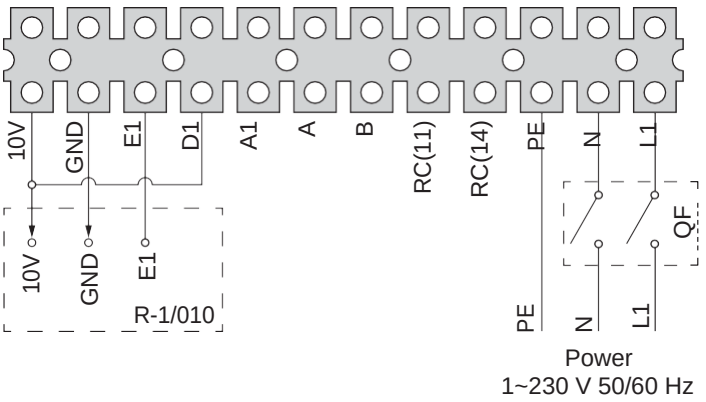
ŻADNA ZMIANA POŁĄCZENIA WEWNĘTRZNEGO NIE JEST DOZWOLONA, A UTRATA GWARANCJI UTRATA.

Wentylator jest przeznaczony do podłączenia do zasilania jednofazowego lub trójfazowego 230 V lub 400 V zgodnie z poniższymi schematami okablowania. Oznaczenie zacisku znajduje się wewnątrz bloku zacisków.
Oznaczenie zacisku odpowiada oznaczeniu na schemacie połączeń.
Podłącz wentylator do sieci za pomocą izolowanych, odpornych i żaroodpornych kabli (kabli, przewodów) o odpowiednim przekroju. Kable są poprowadzone do skrzynki zaciskowej przez uszczelniony przewód, aby spełnić wymagania bezpieczeństwa elektrycznego.
Wentylator należy podłączyć do źródła zasilania za pomocą zewnętrznego przerywacza obwodu z wyłącznikiem termo-magnetycznym. Prąd znamionowy wyłącznika nie może być niższy niż znamionowy pobór prądu.

MODELL	SCHEMAT POŁĄCZEŃ ZEWNĘTRZNYCH	
Dalap AP quiet 355-4E Dalap AP quiet 400-4E Dalap AP quiet 450-4E	Zasilacz 1~230 V / 50 Hz 	PE- uziemienie ochronne N - neutralny zasilacz L - faza zasilania

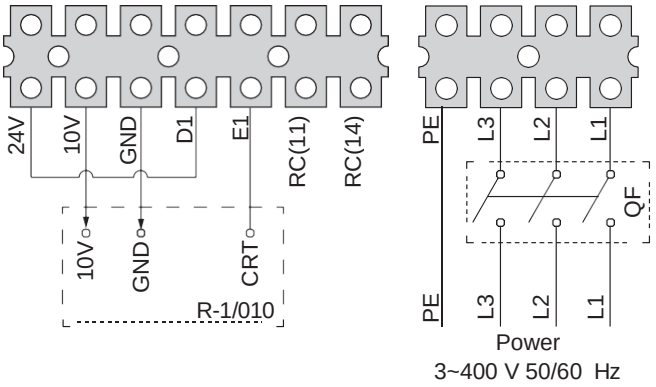
Dalap AP quiet 355-4E Dalap AP quiet 400-4E Dalap AP quiet 450-4E Dalap AP quiet 500-4E	Zasilacz 1~230 V / 50 Hz 	PE -uziemienie ochronne. N - neutralny zasilacz. L – faza zasilania. QF – wyłącznik automatyczny. TW1, TW2 – termiczne styki silnika. KM1 – Cewka ochronna silnik S1 – «Start» Przycisk. S2 – «Stop» Przycisk.

Dalap AP quiet PROFI 355-1 EC
Dalap AP quiet PROFI 400-1 EC



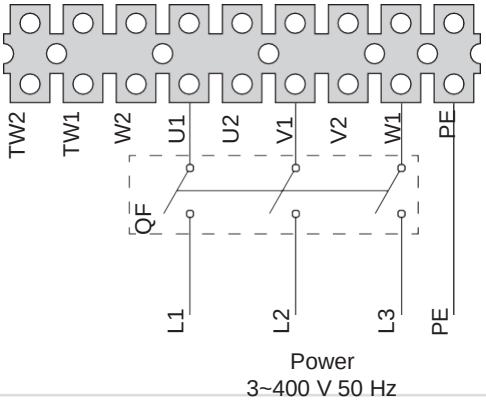
10V – 10 V DC **zasilacz do potencjometru (kontrolera) 10V**.
GND – DC **zasilanie 0V**.
E1 – 0-10 V **wyjście regulatora prędkości**
D1 – **sygnał cyfrowy**.
A1 – **wejście na tocho**.
A – MODBUS **komunikacyjna bus** (RS-285).
B – MODBUS **komunikacyjna bus** (RS-285).
RC – NO-**kontakt jest pełny, alarm włazu**
N – **Zero drutu jedno wejście**
L1 - **jeźdźców fazowych**
L1 QF – **hamulec**
R1/010 – **kontroler prędkości**

Dalap AP quiet PROFI 400V 450-3 EC
Dalap AP quiet PROFI 400V 500-3 EC



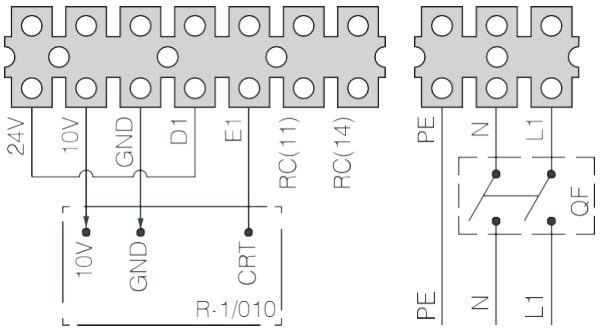
24V – 24 V DC źródło
10V – 10 V DC **zasilacz do regulatora prędkości**
GND – DC **źródło - negatywne**
D1 – **wejście analogowe z regulatora prędkości - do sterowania prędkością wentylatora.**
RC – NO-**kontakt pokrywa jest otwarta - wypłaty (alarm)**
PE – **uziemienie**
L1, L2, L3 **płynąć 400v**.
QF – **hamulec**.
R1/010 – **kontroler prędkości**.

Dalap AP quiet 400V 500-4D



W1, W2, U1, U2, V1, V2 – **styki do podłączenia silnika**
TW1, TW2 – **styki silnika (zabezpieczenie termiczne) - przekaźnik przełączający**
PE – **uziemiony**
L1, L2, L3 – **zasilacz**
QF - **hamulec**

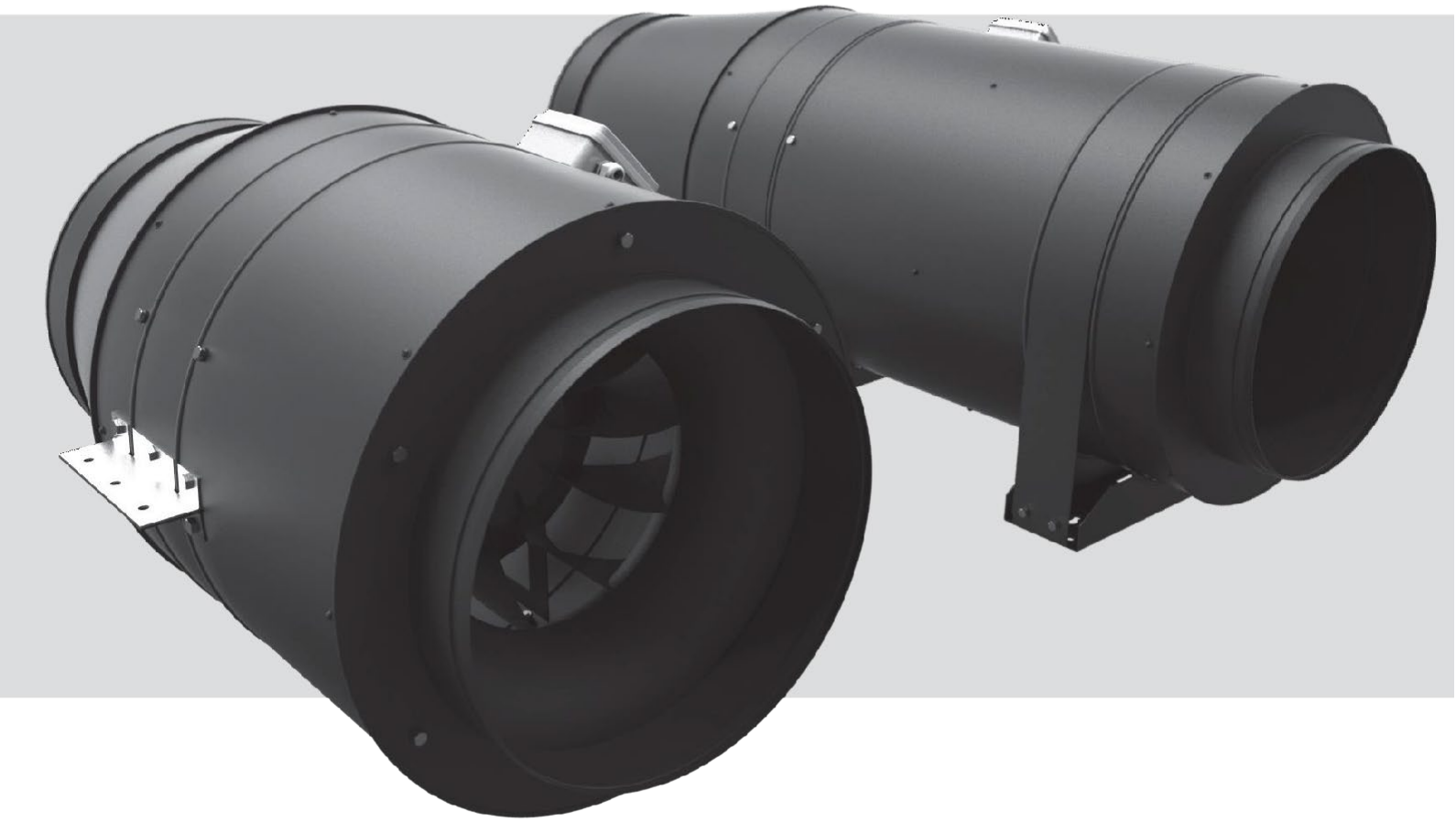
AP quiet PROFI 450-1 EC
AP quiet PROFI 500-1 EC



10V – 10 V DC **Zasilanie potencjometru prędkości (regulatora) 10V**.
GND – DC **Zasilacz 0V**.
E1 – 0-10 V **wyjście regulatora prędkości**
D1 – **sygnał cyfrowy**.
A1 – **wyjście tacho**.
A – MODBUS **komunikacyjna bus** (RS-285).
B – MODBUS **komunikacyjna bus** (RS-285).
RC – NO-**kontakt jest pełny, alarm otwarcia klapy**
N – **Wejście zerowego drutu**
L1 - **Wejście przewodu fazo L1**
QF – **hamulec**
R1/010 – **kontroler prędkości**

HASZNÁLATI UTASÍTÁS HU

DALAP AP QUIET



Soros Fan - csőventilátor

TARTALOMJEGYZÉK

Biztonsági követelmények....2
Cél....4
A csomag tartalma....4
Műszaki előírások....5
Tervezési és működési logika....7
Telepítés és beállítás....7
Tápcsatlakozás....10
Műszaki karbantartás....12
Hibaelhárítás....12
Tárolási és szállítási szabályok....13
Gyártói garancia....13

Ez a műszaki adatokból, a használati utasításból és a műszaki specifikációkból álló felhasználói kézikönyvnek tartalmaznia kell egy integrált folyamatos áramlású ventilátor (a továbbiakban "ventilátor" vagy "egység") beszerelését és beszerelését, a "Biztonsági követelmények" szakaszban meghatározottak szerint; "Gyártói garancia", valamint a figyelmeztetések és információs blokkok).

BIZTONSÁGI ÚTMUTATÓ

A készülék telepítése és üzemeltetése előtt figyelmesen olvassa el a felhasználói kézikönyvet.
Vegye figyelembe a felhasználói kézikönyv követelményeit, valamint az összes alkalmazandó helyi és országos építési, elektromos, műszaki és szabványos előírást.
A felhasználói kézikönyvben található figyelmeztetéseket a legsúlyosabbnak kell tekinteni, mivel azok fontos személyes biztonsági információkat tartalmaznak. A kézikönyvben szereplő szabályok és óvintézkedések be nem tartása személyi sérüléseket vagy a készülék károsodását okozhatja.
A kézikönyv gondos elolvasása után tartsa meg a gép élettartama alatt.
Az egységvezérlés átalakításakor a felhasználói kézikönyvet át kell adni a fogadó üzemeltetőnek.

A szimbólumok legenda:

	FIGYELEM!
	NE!

BIZTONSÁGI INTÉZKEDÉSEK AZ EGYSÉG SZERELÉSE ÉS MŰKÖDTETÉSE

- Bármilyen telepítés előtt húzza ki a készüléket a hálózatról.

- A készüléket földelni kell!

- Ne fektesse a tápkábelt a készülék közelében.

- A készülék telepítésekor vegye figyelembe az elektromos kéziszerszámok használatára vonatkozó biztonsági előírásokat.

- Kerülje a tápkábel sérülését.
- Ne tegyen idegen tárgyakat a tápkábelre tárgyak.

- Óvatosan csomagolja ki az eszközt.

- Ne csatlakoztasson sérült berendezéseket vagy kábeleket, amikor a gépet a hálózatra csatlakoztatja.

- Ne használja a készüléket a felhasználói kézikönyvben megadott hőmérsékleti tartományon kívül.
- Ne használja a készüléket agresszív vagy robbanásveszélyes környezetben.

- Ne érintse nedves kézzel a készülék kezelőszerveit.
- Ne telepítse vagy javítson nedves kézzel.

- Ne mossa le a készüléket vízzel.
- Védje a készülék elektromos alkatrészeit a víztől.

BIZTONSÁGI INTÉZKEDÉSEK AZ EGYSÉG SZERELÉSE ÉS MŰKÖDTETÉSE

- Ne engedje, hogy gyermekek használják készüléket.

- A műszaki karbantartás elvégzése előtt válassza le a készüléket az áramellátásról.

- Ne tároljon veszélyes vagy nagyon gyúlékony anyagokat a készülék közelében.

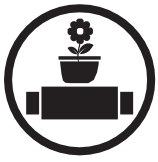
- Ha a készülék szokatlan zajt bocsát ki, vérzik vagy füstöt bocsát ki, húzza ki a konnektorból, és vegye fel a kapcsolatot a forgalmazóval.

- Működés közben ne nyissa fel a készüléket.

- Ne adjon hozzá a készülék által generált levegőáramot nyílt láng vagy gyújtóforrás felé.

- Ne blokkolja a légcsatornát, amikor az egység be van kapcsolva.

- A készülék folyamatos működése esetén rendszeresen ellenőrizze a berendezés biztonságát.



- Ne tegyen vagy helyezzen idegen tárgyakat a készülékre.

- A készüléket csak a rendeltetésszerűen használja.

UČEL

A ventilátort különféle ipari területek, uszodák, apartmanházak, irodák, kórházak, éttermek és más területek szellőztetésére tervezték.
A csendes modelleket különféle magas és zajszintű kereskedelmi és ipari helyiségek (könyvtárak, konferenciatermek, oktatási intézmények, óvodák stb.) Ellátó- és elszívórendszereire tervezték.
Az egység mellékelve van, és nem célja független működés.

NE HASZNÁLJA A KÉSZÜLÉKET GYERMEKEKEKEKEKHEZ ÉS ALKALMAZÁSI SZEMÉLYEKKEL SZENZORKÉPESSÉG VAGY AZ ELSŐ OKTATÁS JAVÍTÁSA.

EGYSÉG KELL BE TELEPÍTÉS ÉS CSATLAKOZTATÁS AZ INDIVIDÁLIS MINŐSÍTETT SZEMÉLYEGYSÉGEKHEZ TARTOZÉKOK.

AZ EGYSÉGEK ÖSSZEFOGLALÁSI HELYZETÉNEK KIVÁLASZTÁSA KÖVETKEZŐEN AZ EGYETEM GYERMEKEK JÓVÁHAGYATLATOS HOZZÁFÉRÉSÉNEK JELEN.

A ventilátort padlóra, függesztett vagy mennyezeti szerelésre tervezték. Az egységet folyamatos működésre tervezték.
A szállított levegő nem tartalmazhat gyúlékony vagy robbanásveszélyes keverékeket, vegyi anyagok, ragacsos anyagok, rostos anyagok, durva por, korom- és olajrészecskék elpárolgását vagy a veszélyes anyagok (mérgező anyagok, por, kórokozók) képződéséhez kedvező környezetet.

SZÁLLÍTÁSI BEÁLLÍTÁS

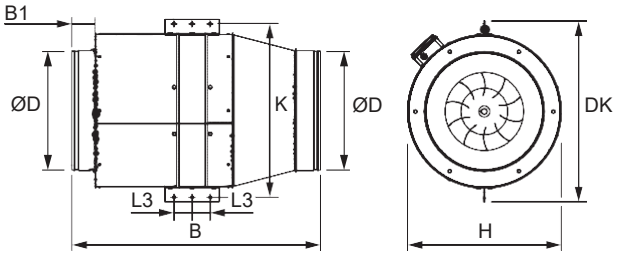
Belépés:	Szám:
Ventilátor	1 darab
Felhasználói útmutató	1 darab
Csomagolás	1 darab

MŰSZAKI ADATOK

A ventilátort beltéri használatra tervezték, +1 °C és +40 °C közötti környezeti hőmérsékleten és akár 80% relatív páratartalom mellett. Az átáramló levegő hőmérséklete a ventilátor modelljétől függ (lásd a műszaki adatok táblázatát).
IP (IP) védelem szilárd tárgyak és folyadékok ellen IPX4.
A ventilátor tervezése folyamatosan javul, ezért egyes modellek kissé eltérhetnek a kézikönyvben leírtaktól.

A VENTILÁTOR ÁLTALÁNOS MÉRETEI:

Dalap AP quiet



Modell	B	B1	D	DK	H	K	L	L1	L2	L3	Súly [kg]
Dalap AP quiet 355-4E	685	60	353	605	515	576	-	-	-	60	25
Dalap AP quiet 400-4E	740	60	397	665	570	633	-	-	-	60	30
Dalap AP quiet 450-4E	900	60	447	800	705	770	-	-	-	90	45
Dalap AP quiet 500-4E	900	60	497	815	720	785	-	-	-	90	55
Dalap AP quiet 500-4D	900	60	497	815	720	785	-	-	-	90	51
Dalap AP quiet PROFI355-1 EC	685	60	353	605	515	576	-	-	-	60	25
Dalap AP quiet PROFI 400-1 EC	740	60	397	665	570	633	-	-	-	60	27
Dalap AP quiet PROFI 450-1 EC	900	60	447	800	705	770	-	-	-	90	40
Dalap AP quiet PROFI 450-3 EC	900	60	447	800	705	770	-	-	-	90	42
Dalap AP quiet PROFI 500-1 EC	900	60	497	815	720	785	-	-	-	90	43
Dalap AP quiet PROFI 500-3 EC	900	60	497	815	720	785	-	-	-	90	43

MŰSZAKI ADATOK Dalap AP quiet :

	Dalap AP quiet 355-4E	Dalap AP quiet 400-4E	Dalap AP quiet 450-4E	Dalap AP quiet 500-4E	Dalap AP quiet 500-4D
Feszültség [V /50 Hz]	1~ 230	1~ 230	1~ 230	1~ 230	3~ 400
Fogyzt [W]	310	460	910	1450	1350
Büszke [A]	1.35	2	4.4	6.1	2.3
Maximális levegőmennyiség [m^3/h]	3250	4400	6200	8750	9450
RPM	1390	1340	1330	1310	1320
A távolság hangnyomása (zaja) 3 m dB(A)]	55	57	64	67	68
A levegő maximális hőmérséklete	tól -25 az +60				
A védelem szintje	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4

Műszaki adatok maximális teljesítményen:

Általános hatékonyság (η) [%]	30.6	33.2	35.8	36.3	39.4
Mérési kategória	A	A	A	A	A
Hatékonysági kategóriák	Static	Static	Static	Static	Static
Hatékonysági szint	47.7	48	47.9	46	49.3
Változó hajtás	Ne	Ne	Ne	Ne	Ne
Fogyasztás [kW]	0.239	0.389	0.693	1.185	1.15
Büszke[A]	1.13	1.7	3.45	5.1	2.2
Maximális levegőmennyiség [m^3/h]	1782	2091	3157	4710	4805
Statikus nyomás[Pa]	145	218	277	322	333
RPM	1410	1360	1380	1350	1380
Fajlagos arány	1	1	1	1	1

MŰSZAKI ADATOK Dalap AP quiet PROFI:

	Dalap AP quiet PROFI 355-1 EC	Dalap AP quiet PROFI 400-1 EC	Dalap AP quiet PROFI 450-1 EC	Dalap AP quiet PROFI 450-3 EC	Dalap AP quiet PROFI 500-1 EC	Dalap AP quiet PROFI 500-3 EC
Feszültség [V /50-60 Hz]	1~ 200-277	1~ 200-277	1~ 200-277	3~ 380-480	1~ 200-277	3~ 380-480
Fogyasztás [W]	460	380	1250	2100	1050	2050
Büszke[A]	2.5	2.1	6.3	3.5	5.4	3.3
Maximális levegőmennyiség [m^3/h]	4080	4480	7830	9160	8600	11100
RPM	1700	1290	1530	1900	1290	1600
Hangnyomás (zaj) szintjét távolságban 3 m [dB(A)]	61	63	63	69	65	71
A levegő maximális hőmérséklete	tól -25 az +40					
A védelem szintje	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4

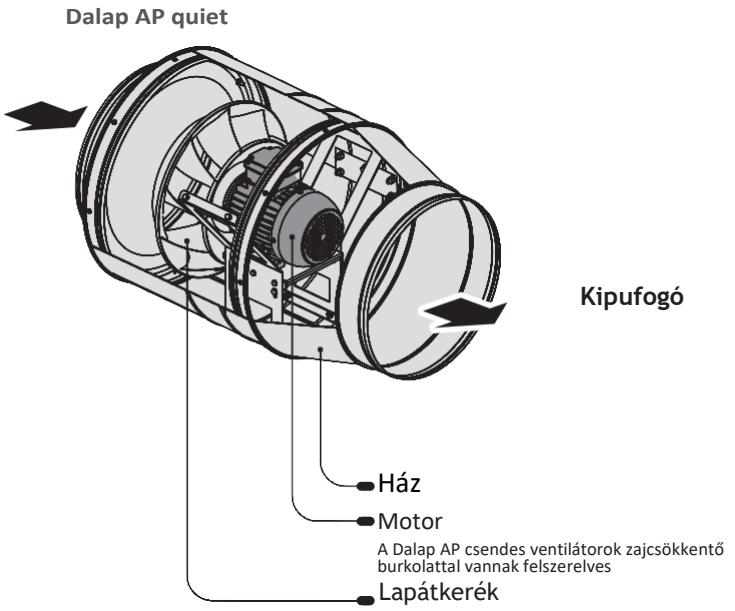
Műszaki adatok maximális teljesítményen:

Általános hatékonyság (η) [%]	44.1	43.3	41.8	41.5	44.9	42.8	41.0
Mérési kategória	A	A	A	A	A	A	A
Hatékonysági kategóriák	Static	Static	Static	Static	Static	Static	Static
Hatékonysági szint	51.6	58.7	57.1	51.2	52.2	53.2	48.4
Változó hajtás	Igen	Igen	Igen	Igen	Igen	Igen	Igen
Fogtá [kW]	1.948	0.339	0.352	1.195	2.016	1.005	1.994
Büszke [A]	3.45	1.46	1.52	5.85	3.47	5.2	3.29
Maximális levegőmennyiség [m^3/h]	5514	1785	2120	3936	5663	4630	5495
Statikus nyomás[Pa]	515	259	219	411	529	301	492
RPM	1900	1700	1430	1530	1900	1290	1610
Fajlagos arány	1	1	1	1	1	1	1

TERVEZÉS

Az egység egy beépített vegyes áramlású ventilátor.
A ventilátortest acéllemezből készül (hő- és hangszigetelő anyagokat használnak a Dalap AP csendes modellekhez). A csatlakozógyűrűk kerek.
A ventilátor motorral van felszerelve, amelynek átlós pengével járó járókereke van.
A motor hőrelé-kimenettel rendelkezik. Az érintkező be van építve a motor tekercsébe a túlmelegedés elleni védelem érdekében (TW). A relét mindig csatlakoztatni kell. A gömbcsapágy-motor speciálisan kiválasztott kenőanyaggal történő használata biztosítja a ventillátor csendes és karbantartás nélküli működésétn.
A légáramlás irányát egy nyíl jelzi a ventilátor burkolatá.

ÉPÍTÉSI ÉS MŰKÖDTETÉSI LOGIKA

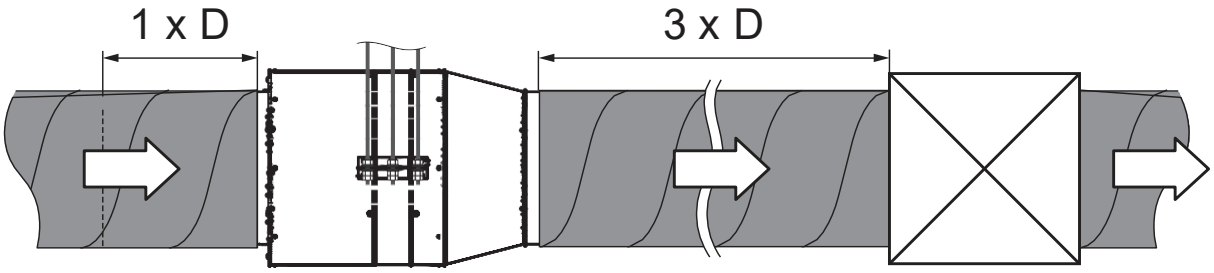


TELEPÍTÉS ÉS BEÁLLÍTÁSOK

A készülék telepítése előtt olvassa el a felhasználói kézikönyvet

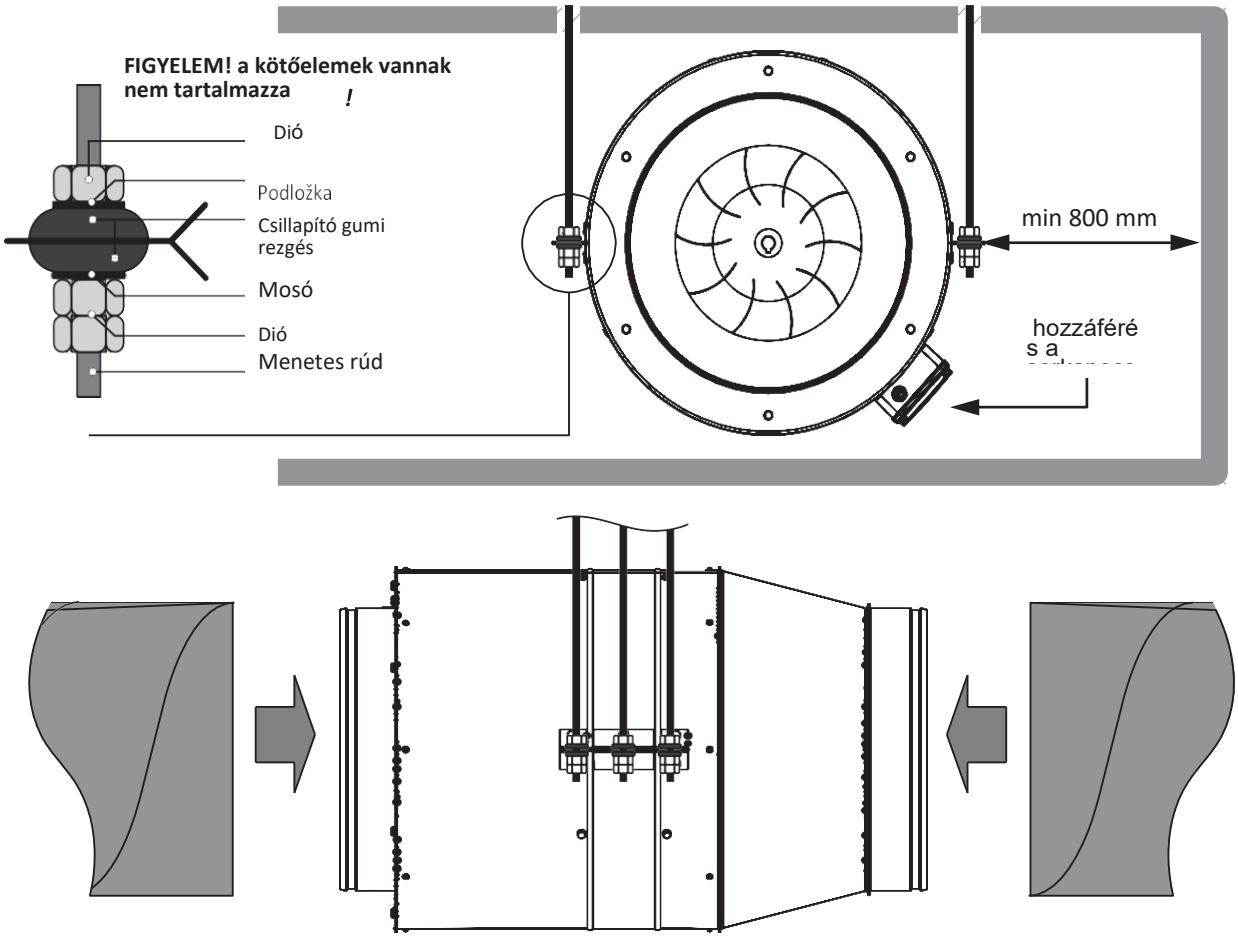
A készüléket csak képzett személyzet telepítheti, megfelelő képzettséggel és a szükséges eszközökkel és anyagokkal felszerelve

A Dalap AP csendes ventilátort a bővítőhorgony belsejébe rögzített menetes rudakon keresztül a szerelőfelületre lógják. Dalap AP quiet alkalmas vízszintes és függőleges beépítésre szerelőkonzol segítségével.
A ventilátort kör alakú vezetékekbe történő beépítésre tervezték. A ventilátorokat a légcsatornák között kell felszerelni.
Szekrény szerelőkonzolokkal van felszerelve a ventilátorok egyszerűbb felszerelése érdekében.
Telepítés során biztosítsa a kényelmes hozzáférést a későbbi karbantartáshoz és javításhoz. Ventilátorok rögzítéséhez szükséges rögzítőelemeket nem tartalmazza, külön kell megrendelni.
A rögzítőelemek kiválasztásakor vegye figyelembe a szerelési felület anyagát és az egység súlyát, lásd Műszaki adatok. Az egység rögzítéséhez szükséges rögzítőket a szerviztechnikusnak kell kiválasztania.

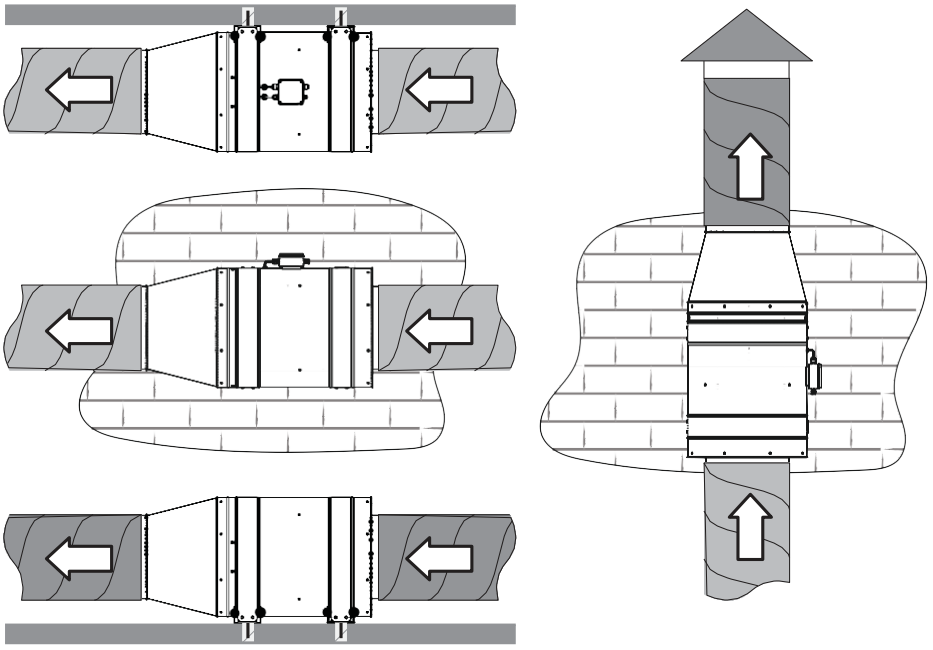


A legjobb ventilátor teljesítmény elérése és a turbulencia nyomásveszteség minimalizálása érdekében az összeszerelés során csatlakoztasson egy közvetlen légmennyiséget a ház mindkét oldalán található házhoz.
Az egyenes légcsatorna minimális hossza:
• megegyezik 1 légcsatorna átmérőjével a szívó oldalon
• megegyezik a 3 légcsatorna átmérőjével a kimeneti oldalon
Ha a légcsatornák túl rövidek vagy nincs csatlakoztatva, védje a készülék részeit idegen tárgyaktól.
A ventilátorhoz való ellenőrizetlen hozzáférés megakadályozása érdekében a csapokat védőráccsal vagy más védőberendezéssel lehet lefedni, amelynek a szemszélessége nem haladja meg a 12,5 mm-t.

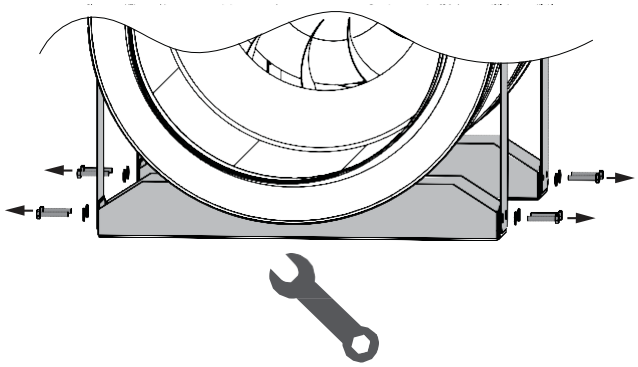
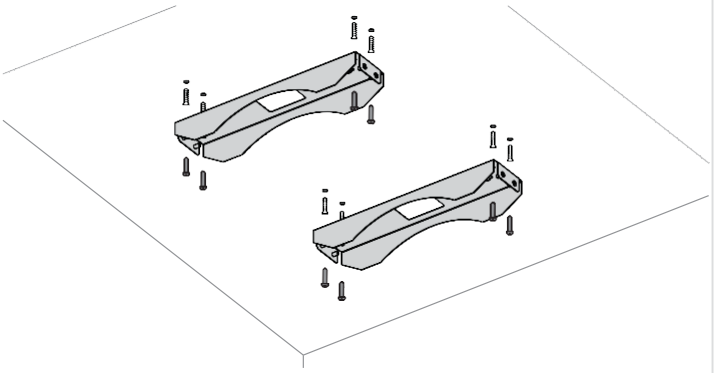
KÖZGYŰLÉS VENTILÁTOR Dalap AP quiet



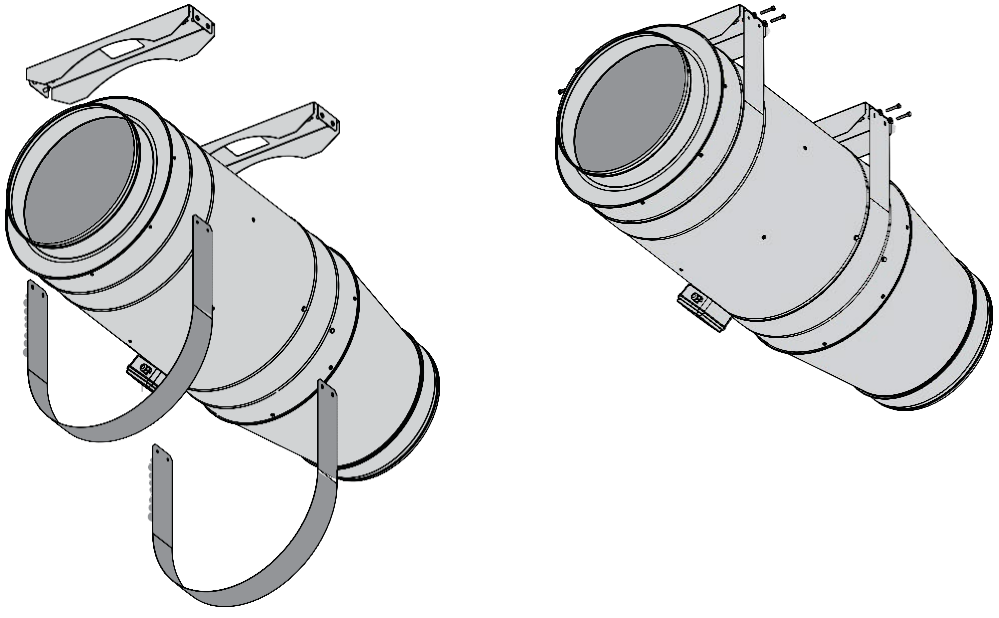
TELEPÍTÉSI MÓDSZEREK Dalap AP quiet



Dalap AP quiet - Felszerelés

1. A megfelelő méretű csavarkulccsal távolítsa el a csavarokat, amelyek rögzítik a bilincset a tartóhoz.	2. Rögzítse a konzolokat a felületre megfelelő méretű csavarcsavarokkal (nem tartozék).
	

3. Rögzítse a ventilátort a konzolon az előzőleg eltávolított bilincsekkel és csavarokkal.
Óvatosan állítsa le a ventilátort. Üzemelés előtt ellenőrizze, hogy a ventilátor megfelelően van-e rögzítve

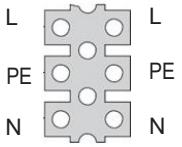


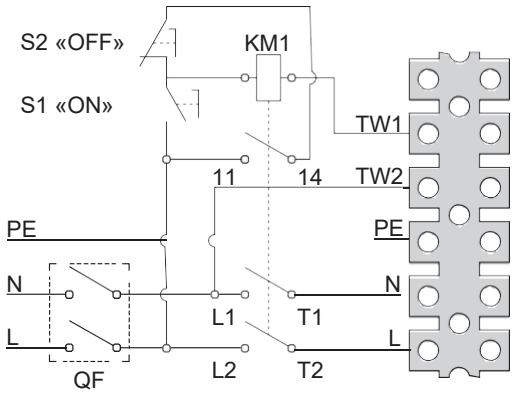
Bevonása

BONTÁS EGYSÉG MINDEN MŰKÖDÉS ELŐTT ÁRAMELLÁTÁSBÓL. A VENTILÁTORT KELL CSATLAKOZTATÁS A MINŐSÍTETT ELEKTROMOS SZERKEZET FŐ BÉTÉHEZ. AZ EGYSÉG ÉRTÉKESÍTETT ELEKTROMOS PARAMÉTEREIT FELTÜNTETTEN A GYÁRTÓ CÍMKE.

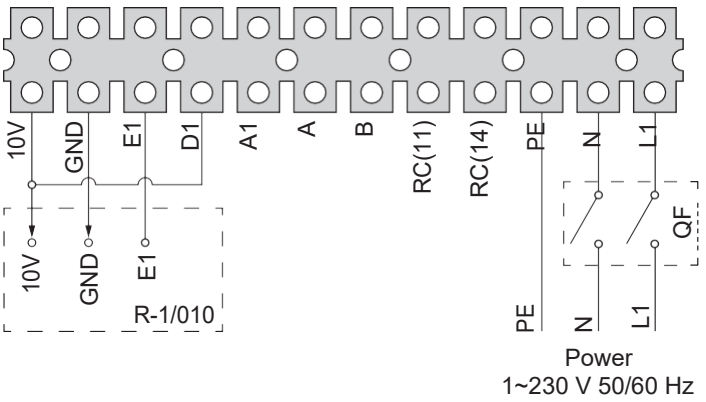
A BELSŐ KAPCSOLAT MEGVÁLTOZTATÁSA NINCS MEGENGEDÉS ÉS A GARANCIA ELVESZTÉSE.

A ventilátort úgy tervezték, hogy 230 V vagy 400 V egyfázisú vagy háromfázisú hálózatra csatlakozzon, az alábbi kapcsolási rajzok szerint. A terminál megnevezése a sorkapocson belül található.
A sorkapocs megjelölése megfelel a kapcsolási rajzon feltüntetett jelölésnek.
Csatlakoztassa a ventilátort a hálózathoz szigetelt, ellenálló és hőálló kábelekkel (kábelek, vezetékek), megfelelő keresztmetszettel. A kábeleket egy zárt vezetéken keresztül a kapocsdobozba vezetik, hogy megfeleljenek az elektromos biztonsági követelményeknek.
A ventilátort hőmágneses kioldással rendelkező külső megszakítóval kell csatlakoztatni az áramellátáshoz. A megszakító névleges árama nem lehet alacsonyabb, mint a névleges áramfelvétel.

MODELL	KÜLSŐ KAPCSOLATOS DIAGRAM	
Dalap AP quiet 355-4E Dalap AP quiet 400-4E Dalap AP quiet 450-4E	Tápegység 1~230 V / 50 Hz 	PE- védő földelés N - semleges tápegység L - tápegység fázis

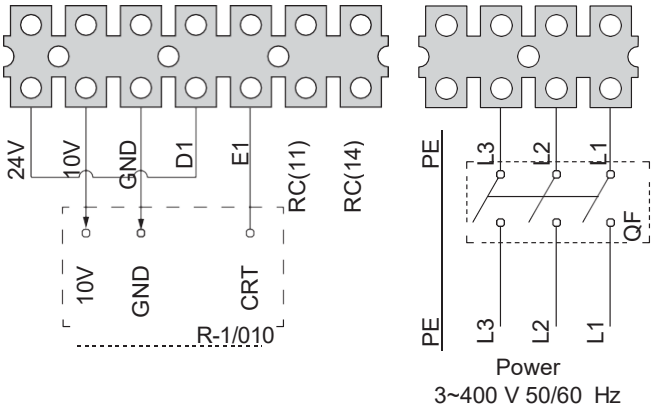
Dalap AP quiet 355-4E Dalap AP quiet 400-4E Dalap AP quiet 450-4E Dalap AP quiet 500-4E	Tápegység 1~230 V / 50 Hz 	PE - védő földelés. N - semleges tápegység. L – tápegység fázis. QF – megszakító. TW1, TW2 – hőség motor érintkezői. KM1 – Cewka ochronna silnik S1 – «Start» Gomb. S2 – «Stop» Gomb.

Dalap AP quiet PROFI 355-1 EC
Dalap AP quiet PROFI 400-1 EC



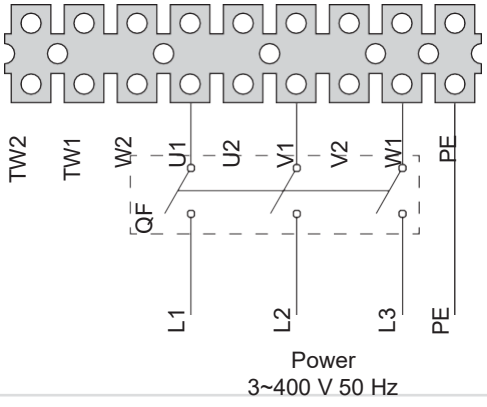
10V – 10 V DC **Tápegység a fordulatszám-potenciométer (szabályozó) 10V**.
GND – DC **teljesítmény 0V**.
E1 – 0-10 V sebességszabályozó kimenet
D1 – **digitális jel**.
A1 – **tacho kimenet**.
A – MODBUS kommunikációs busz (RS-285).
B – MODBUS **kommunikációs busz** (RS-285).
RC – NO **az érintkező megtelt, a nyílás riasztása**
N – **Nulla vezeték bemenet**
L1 - **Fázisvezető bemenete**
QF – **fékes**
R1/010 – **ksebességszabályozó**

Dalap AP quiet PROFI 400V 450-3 EC
Dalap AP quiet PROFI 400V 500-3 EC



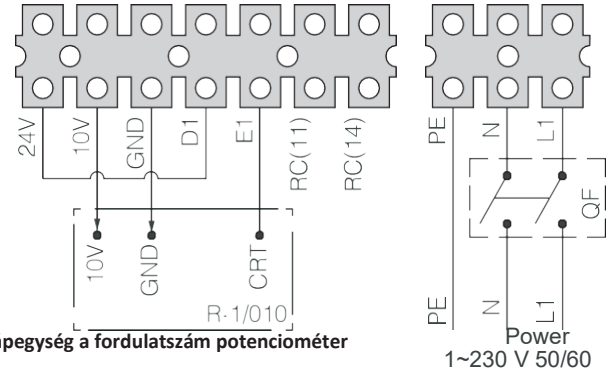
24V – 24 V DC forrás
10V – 10 V DC **tápegység a sebességszabályozóhoz**
GND – DC **forrás - negatív**
D1 – **Analóg bemenet a sebességszabályozóból - a ventilátor sebességének szabályozásához.**
RC – NO-**érintkezés a fedél nyitva van - még a kifizetések (riasztás)**
PE – **földi**
L1, L2, L3 **Tápegység 400v**.
QF – **fékes**.
R1/010 – **sebességszabályozó**.

Dalap AP quiet 400V 500-4D



W1, W2, U1, U2, V1, V2 – **motor csatlakozó érintkezők**
TW1, TW2 – **motor hőérintkezői (hővédelem) - kapcsoló relé**
PE – **földi**
L1, L2, L3 – **tápegység**
QF - **fékes**

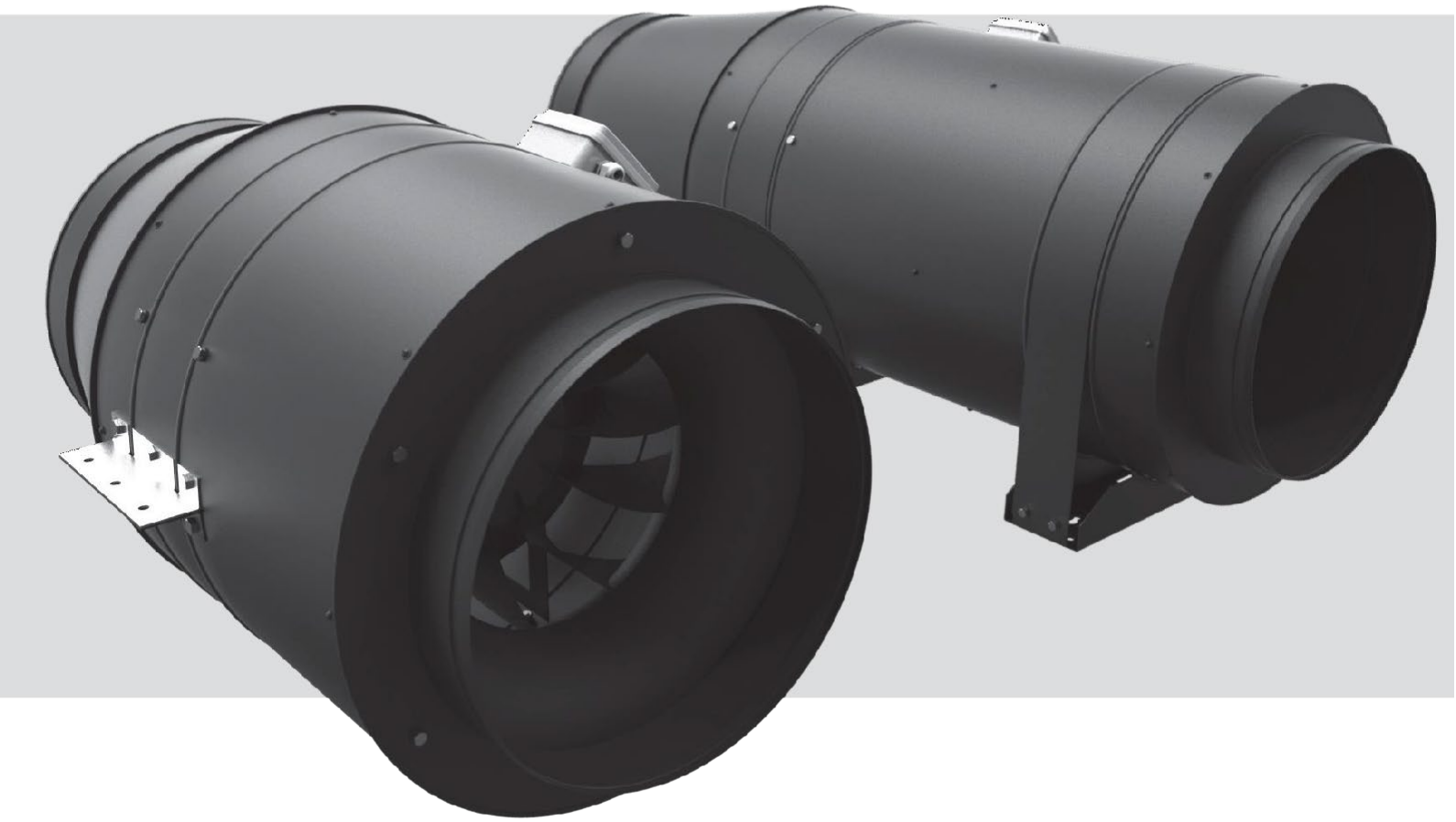
AP quiet PROFI 450-1 EC
AP quiet PROFI 500-1 EC



10V – 10 V DC **Tápegység a fordulatszám potenciométer (szabályozó) 10V**.
GND – DC **Tápegység 0V**.
E1 – 0-10 V **sebességszabályozó kimenet**
D1 – **digitális jel**.
A1 – **tacho kimenet**.
A – MODBUS **kommunikációs busz** (RS-285).
B – MODBUS **kommunikációs busz** (RS-285).
RC – NO-**az érintkező megtelt, a nyílás riasztása**
N – **Nulla vezeték bemenet**
L1 - **Fázisvezető bemenete L1**
QF – **fékes**
R1/010 – **sebességszabályozó**

MANUAL DE UTILIZARE RO

DALAP AP QUIET



Inlinefan - Ventilator de conducte

CUPRINS

Instrucțiuni de siguranță....2
Utilizare....4
Conținutul pachetului 4
Specificații tehnice....5
Logica de proiectare și operare 7
Montare și reglare 7
Conexiune electrică 10
Întreținere tehnică....12
Remedierea problemelor....12
Reglementări de depozitare și transport....13
Garanția producătorului.... 13

Acest manual de utilizare, constând din datele tehnice, instrucțiunile de funcționare și specificațiile tehnice, include instalarea și montarea ventilator integrat cu flux regulat (denumit în continuare "ventilator" sau "unitate"), astfel cum sunt prevăzute în secțiunea "Cerințe de siguranță"; „Garanția producătorului”, precum și în avertismente și blocuri de informații).

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

Citiți cu atenție manualul de utilizare înainte de instalarea și operarea aparatului.
Respectați cerințele din manualul de utilizare, precum și prevederile tuturor standardelor locale de construcții, electrice, tehnice și standarde aplicabile.
Avertismentele cuprinse în manualul de utilizare trebuie considerate cele mai grave, deoarece conțin informații importante privind siguranța personală. Nerespectarea regulilor și precauțiilor din acest manual poate duce la vătămarea sau deteriorarea aparatului.
După citirea cu atenție a manualului, păstrați-l pe toată durata de viață a aparatului.
La convertirea controlului unității, manualul de utilizare trebuie transferat operatorului destinatar.

Legenda simbolurilor:

	AVERTISMENT!
	NU !

MĂSURI DE SIGURANȚĂ PENTRU MONTAREA ȘI FUNCȚIONAREA UNITĂȚII

- Deconectați dispozitivul de la rețea înainte de orice operațiune de instalare.

- Dispozitivul trebuie să fie împământat!

- Nu așezați cablul de alimentare al aparatului în apropierea aparatelor de încălzire.

- Când instalați dispozitivul, respectați normele de siguranță pentru utilizarea sculelor electrice.

- Evitați deteriorarea cablului.
- Nu așezați obiecte străine pe cablul de alimentare.

- Nu conectați echipamentele sau cablurile deteriorate când conectați aparatul la rețea.

- Nu atingeți comenzile unității cu mâinile ude.
- Nu instalați și efectua lucrări de întreținere cu mâinile ude.

- Despachetați aparatul cu atenție.

- Nu folosiți aparatul în afara domeniului de temperatură specificat în manualul de utilizare.
- Nu folosiți aparatul într-un mediu agresiv sau exploziv.

- Nu spălați aparatul cu apă.
- Protejați părțile electrice ale unității de apă.

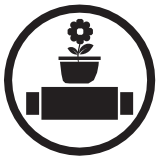
MĂSURI DE SIGURANȚĂ PENTRU MONTAREA ȘI FUNCȚIONAREA APARATULUI

- Nu permiteți copiilor să funcționeze aparatul.

- Nu depozitați substanțe periculoase sau foarte inflamabile în apropierea aparatului.

- Nu deschideți aparatul în timpul funcționării.

- Nu blocați conducta de aer atunci când porniți aparatul.



- Nu așezați și nu plasați obiecte străine pe aparat.

- Deconectați dispozitivul de la rețea înainte de întreținerea tehnică.

- Dacă aparatul generează zgomote neobișnuite, degajate aer sau emite fum, deconectați-l și contactați distributorul.

- Nu adăugați flux de aer pe care dispozitivul îl generează către flăcări deschise sau surse de aprindere.

- În cazul funcționării continue a unității, verificați în mod regulat siguranța instalației.

- Folosiți dispozitivul numai în scopul prevăzut.

UTILIZARE

Ventilatorul este proiectat pentru ventilația diferitelor zone industriale, piscine, clădiri apartamente, birouri, spitale, restaurante și alte zone.
Modelele Silent, sunt destinate pentru sisteme de ventilație de refulare și evacuare a diferitelor spații comerciale și industriale cu cerințe ridicate privind nivelul de zgomot (biblioteci, săli de conferințe, instituții de învățământ, grădinițe etc.).
Unitatea face parte din, și nu este destinat pentru funcționare independentă.

NU UTILIZAȚI UNITATEA PENTRU COPII SAU PERSOANE CU CAPACITATE FIZICĂ, SPIRITUALĂ SAU SENSIBILĂ REDUSĂ SAU ÎN AMIGORAREA EDUCAȚIEI INIȚIALE. .

UNITATEA TREBUIE INSTALATĂ ȘI CONECTATĂ DE PERSONAL CALIFICAT INDIVIDUAL DUPĂ CONFORMITATE CU ACCESORII. .

SELECTAREA LOCULUI DE ASAMBLARE A UNITĂȚILOR TREBUIE SĂ REPREZENTĂ ACCESUL NEAUTORIZAT DE CĂTRE COPII.

Ventilatorul este proiectat pentru montare podea, suspendat sau tavan. Unitatea este proiectată pentru funcționare continuă.
Aerul transportat nu trebuie să conțină amestecuri inflamabile sau explozive, evaporarea substanțelor chimice, substanțe lipicioase, materiale fibroase, praf grosier, funingine și particule de ulei sau mediu favorabil formării substanțelor periculoase (substanțe toxice, praf, agenți patogeni).

CONȚINUTUL PACHETULUI

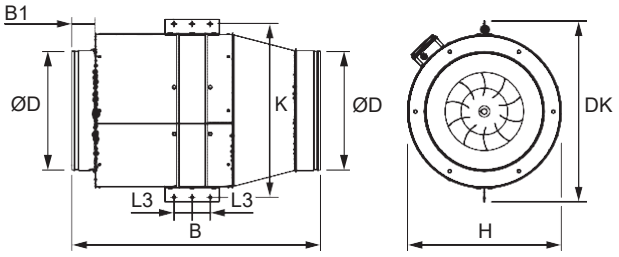
Cuprins:	Număr:
Ventilator	1 bucată
Manual de utilizare	1 bucată
Ambalaj	1 bucată

DATE TEHNICE

Ventilatorul este destinat utilizării în interior cu temperaturi cuprinse între +1 °C până la +40 °C și umiditate relativă de 80%. Temperatura aerului transmis depinde de modelul ventilatorului (vezi tabelul cu date tehnice).
Protecție IP (IP) împotriva obiectelor solide și lichidelor IPX4.
Construcția ventilatorului se îmbunătățește constant, astfel încât unele modele pot diferi ușor de cele descrise în acest manual.

DIMENSIUNI GENERALE ALE VENTILATORULUI:

Dalap AP quiet



Model	B	B1	D	DK	H	K	L	L1	L2	L3	Greutate [kg]
Dalap AP quiet 355-4E	685	60	353	605	515	576	-	-	-	60	25
Dalap AP quiet 400-4E	740	60	397	665	570	633	-	-	-	60	30
Dalap AP quiet 450-4E	900	60	447	800	705	770	-	-	-	90	45
Dalap AP quiet 500-4E	900	60	497	815	720	785	-	-	-	90	55
Dalap AP quiet 500-4D	900	60	497	815	720	785	-	-	-	90	51
Dalap AP quiet PROFI355-1 EC	685	60	353	605	515	576	-	-	-	60	25
Dalap AP quiet PROFI 400-1 EC	740	60	397	665	570	633	-	-	-	60	27
Dalap AP quiet PROFI 450-1 EC	900	60	447	800	705	770	-	-	-	90	40
Dalap AP quiet PROFI 450-3 EC	900	60	447	800	705	770	-	-	-	90	42
Dalap AP quiet PROFI 500-1 EC	900	60	497	815	720	785	-	-	-	90	43
Dalap AP quiet PROFI 500-3 EC	900	60	497	815	720	785	-	-	-	90	43

DATE TEHNICE Dalap AP quiet :

	Dalap AP quiet 355-4E	Dalap AP quiet 400-4E	Dalap AP quiet 450-4E	Dalap AP quiet 500-4E	Dalap AP quiet 500-4D
Tensiune [V /50 Hz]	1~ 230	1~ 230	1~ 230	1~ 230	3~ 400
Putere [W]	310	460	910	1450	1350
Curent [A]	1.35	2	4.4	6.1	2.3
Volumul maxim de aer [m^3/h]	3250	4400	6200	8750	9450
RPM	1390	1340	1330	1310	1320
Presiune acustică (zgomot) la distanță 3 m dB(A)]	55	57	64	67	68
Temperatura maximă a aerului transferat	de la -25 până +60				
Grad de protecție	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4

Date tehnice la putere maximă:

Eficiență generală (η) [%]	30.6	33.2	35.8	36.3	39.4
Categoria de măsurare	A	A	A	A	A
Eficiența categoriei	Static	Static	Static	Static	Static
Nivel de eficiență	47.7	48	47.9	46	49.3
Acționare variabilă	Nu	Nu	Nu	Nu	Nu
Putere [kW]	0.239	0.389	0.693	1.185	1.15
Curent [A]	1.13	1.7	3.45	5.1	2.2
Volumul maxim de aer [m^3/h]	1782	2091	3157	4710	4805
Presiunea statică [Pa]	145	218	277	322	333
RPM	1410	1360	1380	1350	1380
Raport specific	1	1	1	1	1

DATE TEHNICE Dalap AP quiet PROFI:

	Dalap AP quiet PROFI 355-1 EC	Dalap AP quiet PROFI 400-1 EC	Dalap AP quiet PROFI 450-1 EC	Dalap AP quiet PROFI 450-3 EC	Dalap AP quiet PROFI 500-1 EC	Dalap AP quiet PROFI 500-3 EC
Tensiune [V /50-60 Hz]	1~ 200-277	1~ 200-277	1~ 200-277	3~ 380-480	1~ 200-277	3~ 380-480
Putere [W]	460	380	1250	2100	1050	2050
Curent [A]	2.5	2.1	6.3	3.5	5.4	3.3
Volumul maxim de aer [m^3/h]	4080	4480	7830	9160	8600	11100
RPM	1700	1290	1530	1900	1290	1600
Presiune acustică (zgomot) la distanță 3 m [dB(A)]	61	63	63	69	65	71
Temperatura maximă a aerului transferat	De la -25 până +40					
Grad de protecție	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4

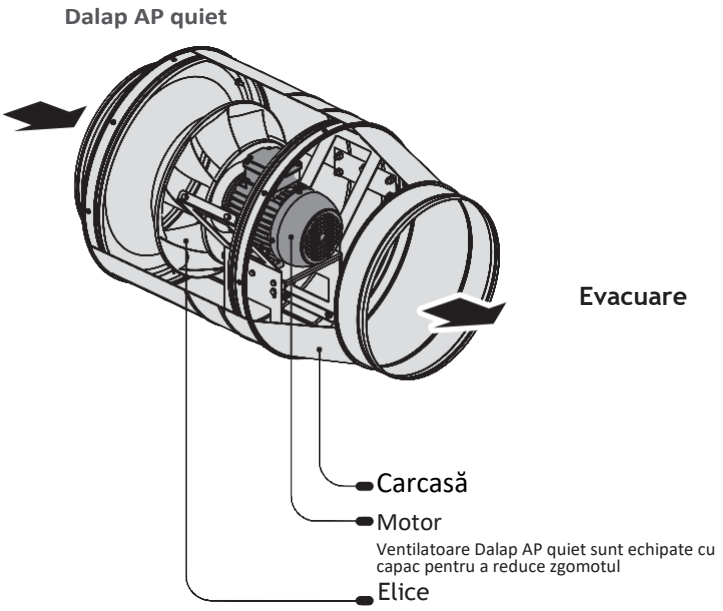
Date tehnice la putere maximă:

Eficiență generală (η) [%]	44.1	43.3	41.8	41.5	44.9	42.8	41.0
Categoria de măsurare	A	A	A	A	A	A	A
Eficiența categoriei	Static	Static	Static	Static	Static	Static	Static
Nivel de eficiență	51.6	58.7	57.1	51.2	52.2	53.2	48.4
Acționare variabilă	Da	Da	Da	Da	Da	Da	Da
Putere [kW]	1.948	0.339	0.352	1.195	2.016	1.005	1.994
Curent [A]	3.45	1.46	1.52	5.85	3.47	5.2	3.29
Volumul maxim de aer [m^3/h]	5514	1785	2120	3936	5663	4630	5495
Presiunea statică [Pa]	515	259	219	411	529	301	492
RPM	1900	1700	1430	1530	1900	1290	1610
Raport specific	1	1	1	1	1	1	1

CONSTRUCȚIA

Unitatea este ventilator cu flux mixt.
Corpul ventilatorului este realizat din tablă de oțel (folosind materiale de izolare termică și acustică pentru modelele Dalap AP quiet). Inelele de conectare sunt rotunde.
Ventilatorul este echipat cu motor care are elice cu lame diagonale.
Motorul are ieșire de releu termic. Contactul este încorporat în bobinajul motorului pentru protecție la supraîncălzire (TW). Releul trebuie să fie întotdeauna conectat. Folosirea motorului cu rulmenți cu bile cu ungere special selectat asigură funcționarea silențioasă și fără întreținere a ventilatorului.
Direcția fluxului a aerului este indicată de săgeată pe carcasa ventilatorului.

CONSTRUCȚIE ȘI FUNCȚIONARE LOGICĂ

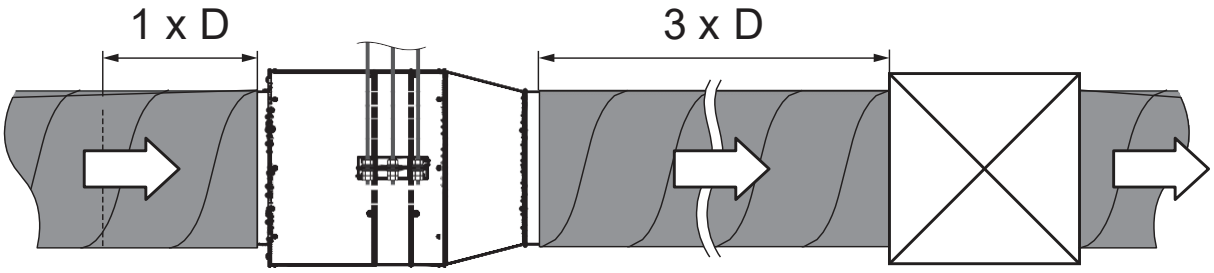


MONTARE ȘI SETĂRI

Citiți manualul de utilizare înainte de instalarea aparatului

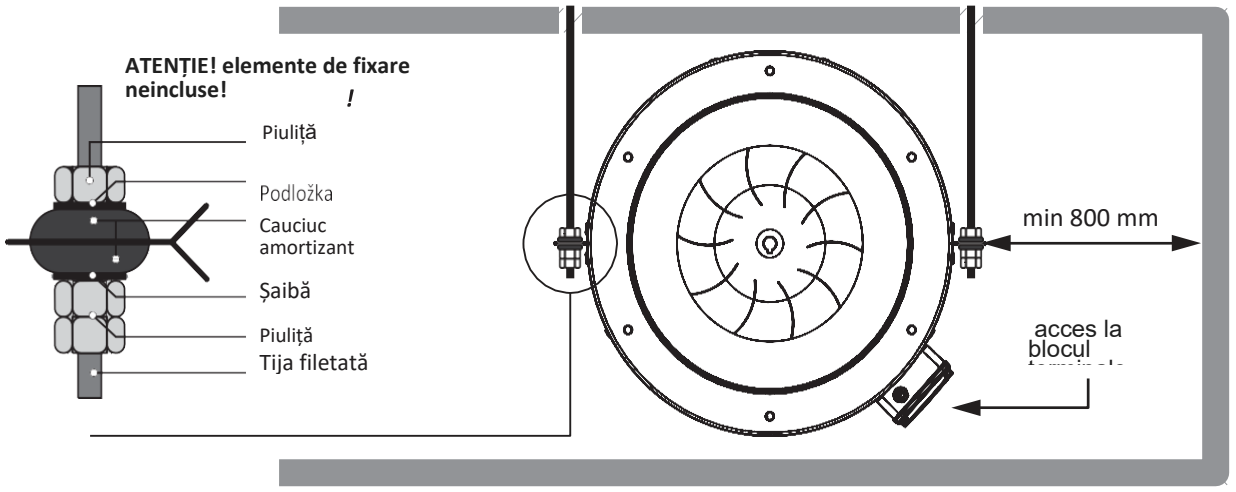
Aparatul trebuie instalat numai de persoană calificată, instruită și dotată corespunzător cu instrumentele și materialele necesare

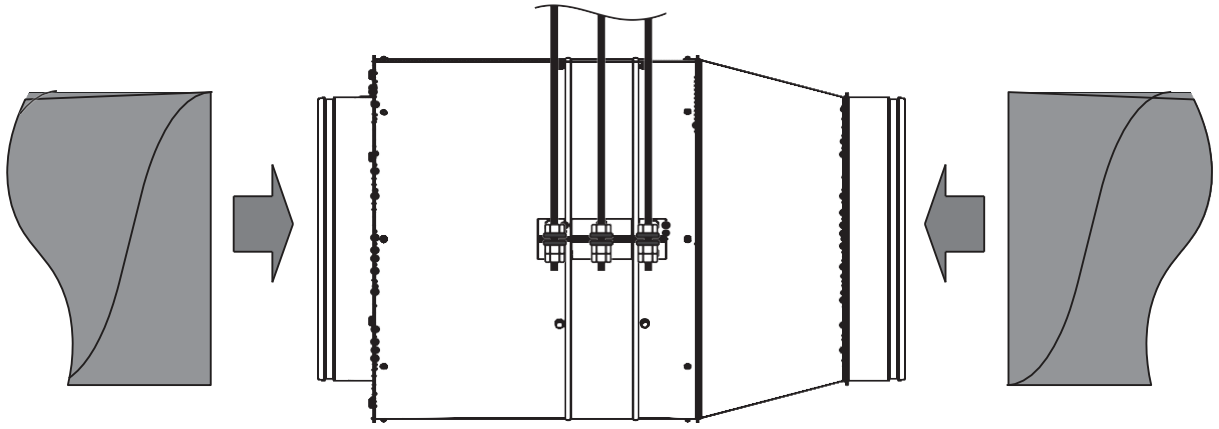
Ventilatorul Dalap AP quiet este fixat pe suprafața de montaj printr-o tijă filetată montată în interiorul diblu de expansiune. Dalap AP quiet este potrivit pentru instalarea orizontală și verticală folosind un suport de montaj.
Ventilatorul este proiectat pentru instalare la conducte circulare. Ventilatoarele sunt instalate între conductele de aer.
Carcasa este echipat cu suporturi de montare pentru instalare mai ușoară a ventilatorului.
În timp ce instalați unitatea, asigurați-vă un acces convenabil pentru întreținerea și repararea ulterioară. Elementele de fixare pentru montarea ventilatorului nu sunt incluse în setul de livrare și trebuie comandate separat.
În timp ce alegeți elemente de fixare, luați în considerare materialul suprafeței de montaj, precum și greutatea unității, consultați secțiunea Date tehnice. Elementele de fixare pentru montarea unității trebuie selectate de către tehnicianul de service.



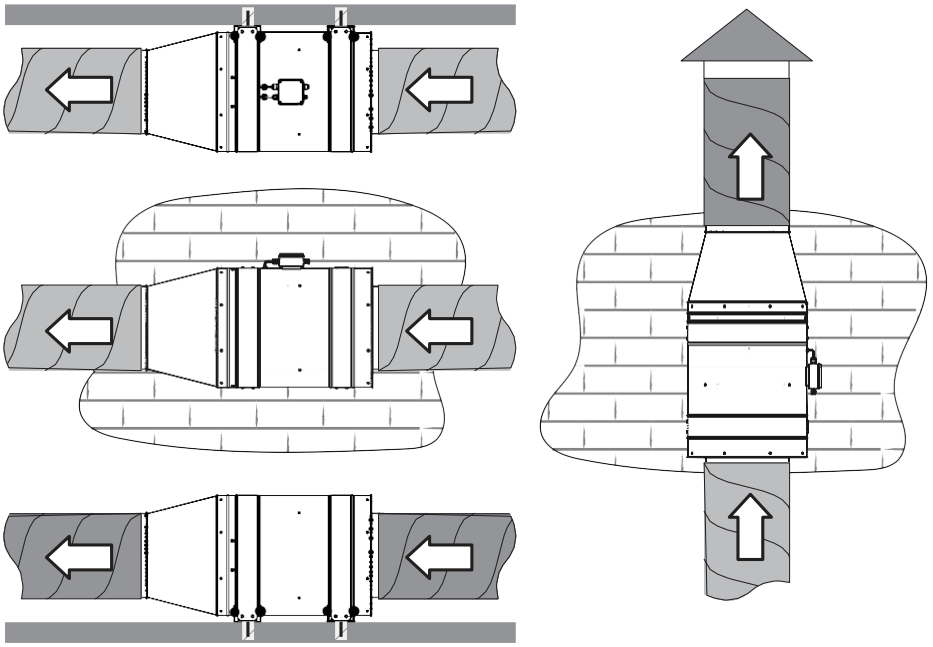
Pentru cele mai bune performanțe ale ventilatorului și minimizarea pierderilor de presiune de turbulență, conectați un pas direct de aer la carcasele de pe ambele părți ale unității în timpul asamblării.
Lungimea minimă a conductei de aer drepte:
• egal cu 1 diametru de conductă de aer pe partea de admisie
• este egală cu 3 diametre ale conductelor de aer pe partea de ieșire
Dacă conductele de aer sunt prea scurte sau nu sunt conectate, protejați părțile dispozitivului de obiecte străine.
Pentru a preveni accesul necontrolat la ventilator, lamele pot fi acoperiți cu grilă de protecție sau un alt dispozitiv de protecție cu lățime de plasă care nu depășește 12,5 mm.

MONTAREA VENTILATORULUI Dalap AP quiet

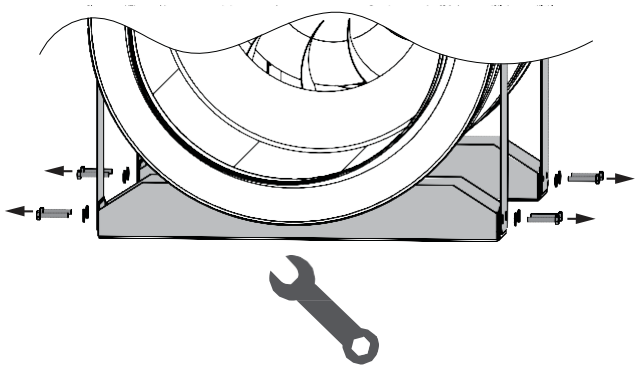
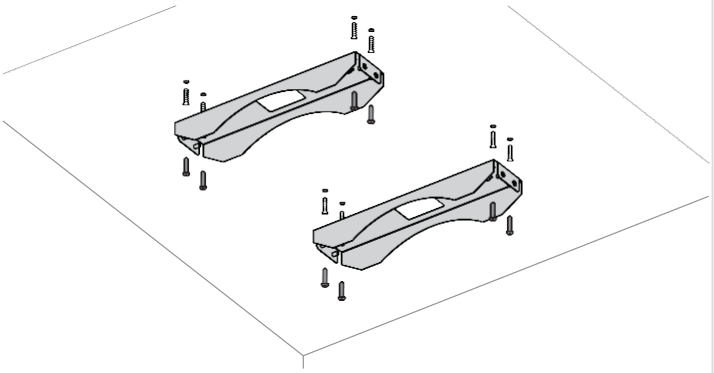
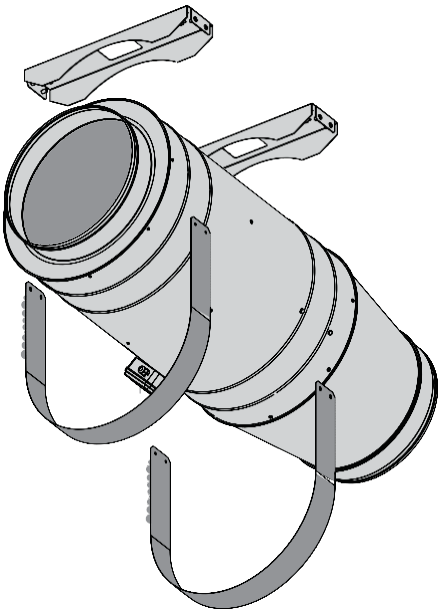
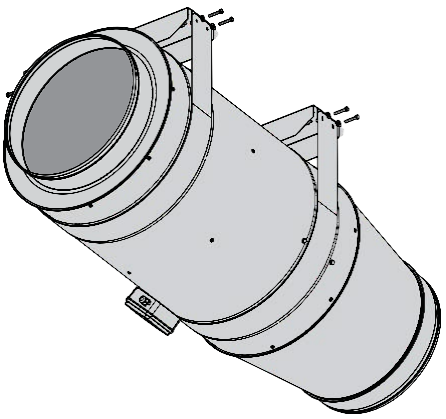




METODE DE INSTALARE Dalap AP quiet



Dalap AP quiet - Montare

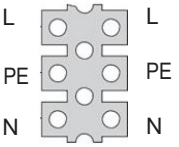
1. Scoateți șuruburile care fixează clemă pe suportul de montare folosind cheia de dimensiune corespunzătoare.	2. Fixați suporturile la suprafață cu șuruburi și diblu de dimensiune corespunzătoare (nu sunt furnizate).
	
3. Fixați ventilatorul de pe suport cu clemele și șuruburile scoase anterior. Opriți ventilatorul cu atenție. Asigurați-vă că ventilatorul este bine fixat înainte de funcționare	
	

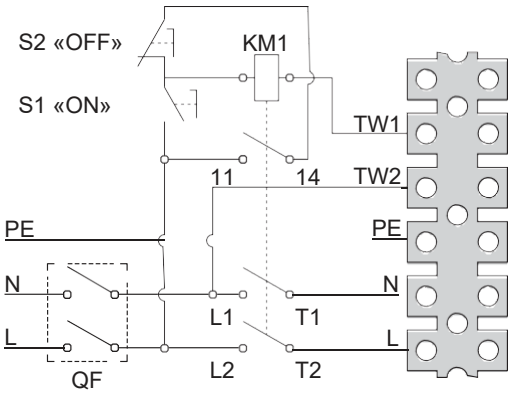
Conexiune

DECONECTAȚI APARATUL DE LA SURSA DE ALIMENTARE ÎNAINTE DE FIECARE OPERAȚIUNE. VENTILATORUL TREBUIE SĂ FIE CONECTAT LA REȚEAUA ELECTRICĂ DE CĂTRE UN ELECTRICIAN CALIFICAT. PARAMETRII ELECTRICI AI UNITĂȚII SUNT DATE PE ETICHETA PRODUCĂTORULUI.

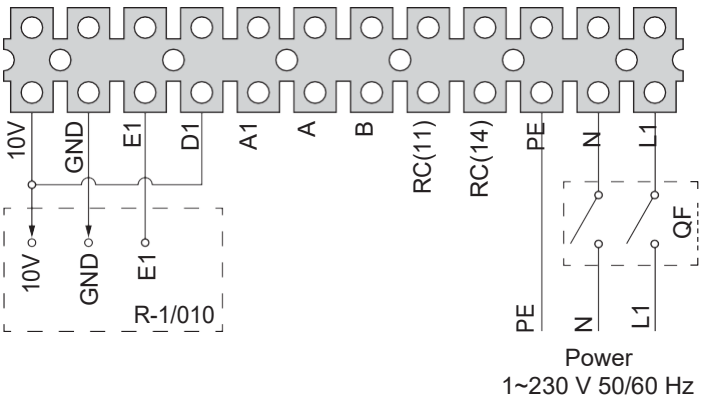
NICI O SCHIMBARE A CONEXIUNII INTERNE NU ESTE PERMISĂ PIERDEREA ȘI PIERDEREA GARANȚIEI.

Ventilatorul este proiectat pentru conectarea la rețeaua de alimentare monofazată sau trifazată de 230 V sau 400 V conform schemelor de conexiune mai jos. Desemnarea bornelor este localizată în interiorul blocului terminal.
Denumirea bornelor corespunde cu denumirea din schema de conexiune.
Conectați ventilatorul la rețeaua folosind cabluri izolate, rezistente și rezistente la căldură (cabluri, conductoare) cu secțiune transversală corespunzătoare. Cablurile sunt conduse către cutia de borne printr-un fir etanș pentru a satisface cerințele de siguranță electrică.
Ventilatorul trebuie să fie conectat la sursă de alimentare printr-un întrerupător de circuit extern cu magneto-termic comutare off.
Curentul nominal al întreruptorului nu trebuie să fie mai mic decât consumul nominal de curent.

MODEL	SCHEMA DE CONEXIUNE EXTERNE	
Dalap AP quiet 355-4E Dalap AP quiet 400-4E Dalap AP quiet 450-4E	Alimentare 1~230 V / 50 Hz 	PE- împământare N - alimentare neutră L - alimentare fază

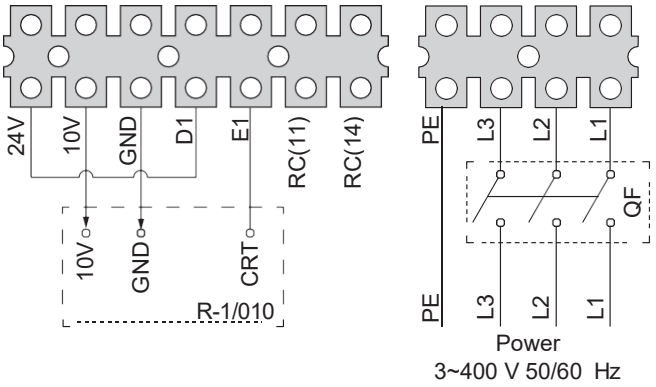
Dalap AP quiet 355-4E Dalap AP quiet 400-4E Dalap AP quiet 450-4E Dalap AP quiet 500-4E	Alimentare 1~230 V / 50 Hz 	PE - împământare. N - alimentare neutră. L – alimentare fază. QF – întrerupător circuit. TW1, TW2 – contacte termice motor. KM1 – Bobina protecție motor S1 – «Start» Buton. S2 – «Stop» Buton.

Dalap AP quiet PROFI 355-1 EC
Dalap AP quiet PROFI 400-1 EC



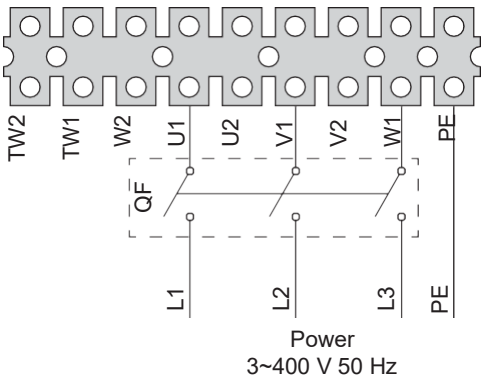
10V – 10 V DC **Alimentare potențiometru viteză (regulator) 10V**.
GND – DC **alimentare 0V**.
E1 – 0-10 V ieșire regulator viteză
D1 – **semnal digital**.
A1 – **ieșire tacho**.
A – MODBUS interfață de comunicare (RS-285).
B – MODBUS interfață de comunicare (RS-285).
RC – NO **contact închis în caz de alarmă, alarmă în repaus**
PE – **împământare**
L1 **-Intrarea conductor fază L1**
QF – **frână**
R1/010 – **regulator de turație**

Dalap AP quiet PROFI 400V 450-3 EC
Dalap AP quiet PROFI 400V 500-3 EC



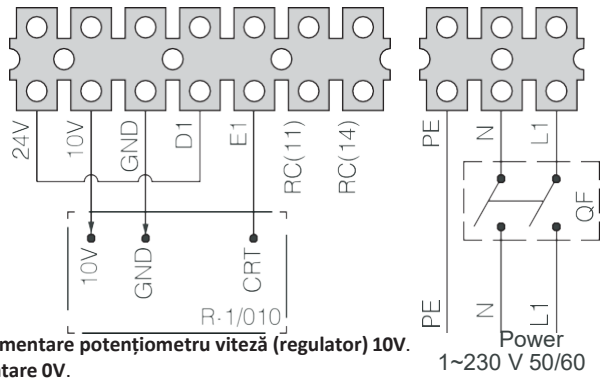
24V – 24 V DC sursă
10V – 10 V DC **sursa pentru regulator de turație**
GND – DC **sursa - negativ**
D1 – **intrare analogică de la regulator de turație - pentru controlul vitezei ventilator.**
RC – NO- contact deschidere capac - alarmă în repaus
PE – **împământare**
L1, L2, L3 **Alimentare 400v**.
QF – **frână**.
R1/010 – **regulator de turație**.

Dalap AP quiet 400V 500-4D



W1, W2, U1, U2, V1, V2 – **contacte de conectare a motorului**
TW1, TW2 – **contacte termice motor (protecție termică) - releu comutare**
PE – **împământare**
L1, L2, L3 – **sursa alimentare**
QF - **frână**

AP quiet PROFI 450-1 EC
AP quiet PROFI 500-1 EC



10V – 10 V DC **Alimentare potențiometru viteză (regulator) 10V**.
GND – DC **Alimentare 0V**.
E1 – 0-10 V **ieșire regulator viteză**
D1 – **semnal digital**.
A1 – **ieșire tacho**.
A – MODBUS interfață de comunicare (RS-285).
B – MODBUS interfață de comunicare (RS-285).
RC – NO-**contact închis, alarmă capac deschis**
N – **Intrare conductor zero**
L1 - **Intrare conductor fază L1**
QF – **frână**
R1/010 – **regulator de turație**